

جدید ایڈیشن

ترجمہ قرآن سیکھنے کا جدید اسلوب

معانی

الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

لفظ بہ لفظ، رواں اردو ترجمہ قرآنی گرامر

اساتذہ، طلبہ اور عام لوگوں کے لئے خاص تحفہ

ترجمہ

حافظ صلاح الدین یوسف — مولانا محمد عبد الجبار



جدید ایڈیشن

ترجمہ قرآن سیکھنے کا جدید اسلوب

معانی  
القرآن الکریم

لفظ بہ لفظ، رواں اردو ترجمہ قرآنی کرام

باکس اور خانوں کی تکنیک سے قرآن مجید کے مستند معانی  
و مطالب سیکھنے اور سمجھانے والے اساتذہ، طلبہ اور والدین کے لیے

ترجمہ

حافظ صلاح الدین یوسف رحمۃ اللہ علیہ — مولانا محمد عبدالجبار رحمۃ اللہ علیہ



وَمَا أُبْرِئِي	نَفْسِي	إِنَّ	النَّفْسَ	لَأَمَّارَةٌ	بِالسُّوءِ	إِلَّا
اور نہیں میں بری کرتا	اپنے نفس کو	بے شک	نفس (تو)	ضرور حکم دیتا ہے	برائی کا	مگر
مَا	رَحِمَ	رَبِّي	إِنَّ	رَبِّي	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ
جس پر	رحم کرے	میرا رب	بے شک	میرا رب	بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے
وَقَالَ	الْمَلِكُ	اَتُّونِي بِهِ	أَسْتَخْلَصُهُ	لِنَفْسِي	فَلَبَّأُ	
اور کہا	بادشاہ نے:	تم لاؤ میرے پاس اسے	میں خالص کروں گا اسے	اپنی ذات کے لیے	پھر جب	
كَلِمَةً	قَالَ	إِنَّكَ	الْيَوْمَ	لَدَيْنَا	مَكِينٌ	
(بادشاہ نے) بات چیت کی اس (یوسف) سے	تو کہا:	بے شک تو	آج	ہمارے ہاں	بڑے مرتبے والا	
أَمِينٌ	قَالَ	اجْعَلْنِي	عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ	إِنِّي		
آمین ہے	(یوسف نے) کہا:	آپ (نگران) بنا دیں مجھے	زمین کے خزانوں (پیداوار) پر	بیشک میں		
حَفِظٌ	عَلَيْهِ	وَكَذَلِكَ	مَكَّنَا	لِيُوسُفَ	فِي الْأَرْضِ	
نہایت حفاظت کرنے والا	خوب جاننے والا ہوں	اور اسی طرح	ہم نے اقتدار دیا	یوسف کو	زمین (مصر) میں	
يَتَّبِعُوا	مِنْهَا	حَيْثُ يَشَاءُ	نُصِيبُ	بِرَحْمَتِنَا	مَنْ نَشَاءُ	
وہ جگہ پڑتا تھا	اس (ملک) میں	جہاں وہ چاہتا	ہم پہنچاتے ہیں	اپنی رحمت	جسے ہم چاہیں	
وَلَا نُضِيعُ	أَجْرَ	الْمُحْسِنِينَ	وَلَا جُرُ	الْآخِرَةِ	خَيْرٌ	
اور نہیں ہم ضائع کرتے	اجر	نیکی کرنے والوں کا	اور یقیناً اجر	آخرت کا	بہت بہتر ہے	
لِلَّذِينَ	آمَنُوا	وَكَانُوا	يَتَّقُونَ	وَجَاءَ	إِخْوَةَ	يُوسُفَ
ان لوگوں کے لیے جو	ایمان لائے	اور وہ رہے	ڈرتے	اور آئے	بھائی	یوسف کے
فَدَخَلُوا	عَلَيْهِ	فَعَرَفَهُمْ	وَهُمْ	لَهُ	مُنْكَرُونَ	
تو وہ داخل ہوئے	اس (یوسف) پر	تو اس (یوسف) نے پہچان لیا ان کو	جبکہ وہ (بھائی)	اسے	پہچاننے والے نہ تھے	
وَكَلَّمَ	جَهَّزَهُمْ	بِجَهَّازِهِمْ	قَالَ	اَتُّونِي بِأَخ	لَكُمْ	
اور جب	اس (یوسف) نے تیار کر دیا ان کے لیے	ان کا سامان	تو کہا:	تم لانا میرے پاس بھائی	اپنا (بنیامین)	
مِّنْ أَبِيكُمْ	أَ لَا تَرَوْنَ	أَنِّي	أُوفِي	الْكَيْلَ	وَأَنَا	
جو تمہارے باپ کی طرف سے ہے	کیا	نہیں تم دیکھتے	کہ بے شک میں	پورا دیتا ہوں	ماپ	اور میں

خَيْرٌ	الْمُزْلِيْنَ ﴿59﴾	فَإِنْ	لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ	فَلَا كَيْلَ
بہترین	مہمان نوازی کرنے والا ہوں؟	چنانچہ اگر	نہ تم لائے میرے پاس اُس کو	تو نہیں کوئی ماپ (غلہ)
لَكُمْ	عِنْدِي وَلَا تَقْرُبُونِ ﴿60﴾	قَالُوا	سَارُودٌ	عَنْهُ
تمہارے لیے	میرے پاس اور نہ تم قریب آنا میرے	انہوں نے کہا:	ضرور ہم مطالبہ کریں گے	اس کے بارے میں
أَبَاهُ	وَأِنَّا	لَفَعْلُونَ ﴿61﴾	وَقَالَ	لِفِتْنِيهِ
اس کے باپ سے	اور بے شک ہم	(یہ کام) ضرور کرنے والے ہیں	اور (یوسف نے) کہا	اپنے جوانوں (خادموں) سے:
اجْعَلُوا	بِضَعْتَهُمْ	فِي رِحَالِهِمْ	لَعَلَّهُمْ	يَعْرِفُونَهَا إِذَا
تم رکھ دو	ان کی پونجی (نقدی)	ان کے سامان میں	تا کہ وہ	پہچان لیں اسے
انْقَبُوا	إِلَىٰ أَهْلِهِمْ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ ﴿62﴾	فَلَبَّآ رَجَعُوا
وہ لوٹ کر جائیں	اپنے گھر والوں کی طرف	شاید کہ وہ	پھر لوٹ آئیں	چنانچہ جب وہ لوٹے
إِلَىٰ أَبِيهِمْ	قَالُوا	يَا أَبَانَا	مِنَعٌ	مِنَّا الْكَيْلُ
اپنے باپ کی طرف	تو انہوں نے کہا:	اے ہمارے باپ!	روکا گیا ہے	ہم سے (آئیدہ) ماپ (غلہ)
فَارْسِلْ	مَعَنَا	أَخَانَا	نَكْتَلُ	وَأِنَّا لَهُ
لہذا تو بھیج	ہمارے ساتھ	ہمارا بھائی (بنیامین تاکہ)	ہم ماپ (غلہ) لائیں	اور بے شک ہم اس کی
لِحِفْظُونَ ﴿63﴾	قَالَ	هَلْ	أَمْنُكُمْ	عَلَيْهِ إِلَّا
ضرور حفاظت کرنے والے ہیں	(یعقوب نے) کہا:	نہیں	میں امین سمجھتا تمہیں	اس پر مگر
كَمَا	أَمْنُكُمْ	عَلَىٰ أَخِيهِ	مِنْ قَبْلُ	فَاللَّهُ خَيْرٌ حِفْظًا
جیسا کہ	میں نے امین سمجھا تھا تمہیں	اس کے بھائی پر	اس سے پہلے	پس اللہ بہترین محافظ ہے
وَهُوَ	أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿64﴾	وَلَبَّآ	فَتَحُوا	مَتَعَهُمْ
اور وہی	سب رحم کرنے والوں سے زیادہ رحم کرنے والا ہے	اور جب	انہوں نے کھولا	اپنا سامان
وَجَدُوا	بِضَعْتَهُمْ	رُدَّتْ	إِلَيْهِمْ	قَالُوا
تو انہوں نے پائی	اپنی پونجی	کہ واپس کر دی گئی تھی	ان کی طرف	انہوں نے کہا:
مَا	نَبَغِي	هَذِهِ	بِضَعْتَنَا	رُدَّتْ
(اور) کیا	ہم چاہتے ہیں؟	یہ	ہماری پونجی ہے	کہ واپس کر دی گئی ہے
			ہماری طرف	اور ہم غلہ لائیں گے

أَهْلَنَا	وَنَحْفُظُ	أَخَانَا	وَنَزِدَادُ	كَيْلُ
اپنے اہل و عیال کے لیے	اور ہم حفاظت کریں گے	اپنے بھائی کی	اور ہم زیادہ لائیں گے	ماپ (غلہ)
بَعِيرٍ <sup>ص</sup>	ذَلِكَ	كَيْلُ	يَسِيرٌ <sup>٦٥</sup>	قَالَ
ایک اونٹ کا	یہ	ماپ (غلہ لانا تو)	بہت آسان ہے	(یعقوب نے) کہا:
مَعَكُمْ	حَتَّى	تَوْتُونَ	مَوْثِقًا	مِّنَ اللَّهِ
تمہارے ساتھ	یہاں تک کہ	تم دو مجھے	پختہ وعدہ	اللہ کا
إِلَّا	أَنْ	يُّحَاطَ بِكُمْ <sup>ص</sup>	فَلَبَّأَ	أَتَوْهُ
مگر	یہ کہ	تم (سب) گھیرے جاؤ	پھر جب	انہوں نے دیا اس کو
اللَّهُ	عَلَىٰ مَا	نَقُولُ	وَكَيْلٌ <sup>٦٦</sup>	وَقَالَ
اللہ	اس پر جو	ہم کہتے ہیں	نگہبان ہے	اور اس (یعقوب) نے کہا:
مِنُ	بَابٍ	وَّوَحِيدٍ	وَأَدْخُلُوا	مِنَ
ایک ہی دروازے سے	اور تم داخل ہونا	متفرق دروازوں سے	اور نہیں میں کفایت کر سکتا	اور نہیں میں کفایت کر سکتا
عَنْكُمْ	مِّنَ اللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ <sup>ص</sup>	إِنْ	الْحُكْمُ
تم سے	اللہ (کے فیصلے) سے	کچھ بھی	نہیں ہے	حکم
تَوَكَّلْتُ <sup>ص</sup>	وَعَلَيْهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُتَوَكِّلُونَ <sup>٦٧</sup>	وَلَمَّا
میں نے بھروسہ کیا	اور اسی پر	پس چاہیے کہ بھروسہ کریں	بھروسہ کرنے والے	اور جب
مِنْ حَيْثُ	أَمَرَهُمْ	أَبُوهُمْ	مَا	كَانَ
جہاں سے	حکم دیا تھا انھیں	ان کے باپ نے	نہیں	تھا
عَنْهُمْ	مِّنَ اللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ <sup>ص</sup>	إِلَّا	حَاجَةً
ان سے	اللہ (کے فیصلے) سے	کچھ بھی	مگر	ایک حاجت (تمنا) تھی
قَضَاهَا <sup>ع</sup>	وَأِنَّهُ	لَذُو عِلْمٍ	لِّمَا عَلَّمْنَاهُ	وَلَكِنَّ
(کہ) اس نے پورا کیا اسے	اور بے شک وہ	البتہ صاحبِ علم تھا	بوجہ اس کے جو ہم نے سکھایا تھا اسے	اور لیکن
أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ <sup>ع</sup>	وَلَمَّا	دَخَلُوا
اکثر	لوگ	نہیں جانتے	اور جب	وہ داخل ہوئے

أَوَىٰ إِلَيْهِ	أَخَاهُ <sup>ص</sup>	قَالَ	إِنِّي	أَنَا أَخُوكَ	فَلَا تَبْتَئِسْ
تو اس نے جگہ دی اپنے پاس	اپنے بھائی کو	(اور) کہا:	بلاشبہ میں	تیرا بھائی ہوں	سو نہ تو غم کھا
بِمَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ <sup>69</sup>	فَلَمَّا	جَهَّزَهُمْ	بِجَهَّازِهِمْ
بوجہ اس کے جو	تھے وہ	عمل کرتے	پھر جب	اس (یوسف) نے تیار کر دیا ان کے لیے	ان کا سامان
جَعَلَ	السِّقَايَةَ	فِي رَحْلِ أَخِيهِ	ثُمَّ	أَدَّانَ	مُؤَدِّنٌ
تورکھ دیا	(مرصع) پیالہ	اپنے بھائی کے سامان میں	پھر	اعلان کیا	ایک اعلان کرنے والے نے
أَيُّتَهَا الْعِذْرُ	إِنَّكُمْ	لَسْرِقُونَ <sup>70</sup>	قَالُوا	وَأَقْبَلُوا	عَلَيْهِمْ
اے قافلے والو! بے شک تم	بے شک تم	البتہ چور ہو	انھوں نے کہا	اس حال میں کہ وہ متوجہ ہوئے	ان کی طرف:
مَاذَا	تَفْقِدُونَ <sup>71</sup>	قَالُوا	نَفَقِدُ	صُوعَ الْمَلِكِ	وَلِسِنَ
کیا چیز	تم گم پاتے ہو؟	انھوں نے کہا:	ہم گم پاتے ہیں	بادشاہ کا پیالہ	اور اس شخص کے لیے جو
جَاءَ بِهِ	حِمْلُ بَعِيرٍ	وَأَنَا	بِهِ	زَعِيمٌ <sup>72</sup>	قَالُوا
لائے گا اسے	ایک اونٹ بھرغلہ ہے	اور میں	ساتھ اس (وعدے) کے	ضامن ہوں	انھوں نے کہا:
تَاللَّهِ	لَقَدْ	عَلِمْتُمْ	مَا جِئْنَا	لِنَفْسِدَ	فِي الْأَرْضِ
اللہ کی قسم!	البتہ تحقیق	تم جانتے ہو (کہ)	نہیں ہم آئے	تاکہ ہم فساد کریں	(اس) زمین میں اور نہیں ہیں ہم
سَرِقِينَ <sup>73</sup>	قَالُوا	فَمَا جَزَاؤُهُ	إِنْ	كُنْتُمْ	كٰذِبِينَ <sup>74</sup>
چور	انھوں نے کہا:	پھر کیا سزا ہے اس (چور) کی	اگر	ہوئے تم	جھوٹے؟
قَالُوا	جَزَاؤُهُ	مَنْ	وُجِدَ	فِي رَحْلِهِ	فَهُوَ
انھوں نے کہا:	اس کی سزا (یہ) ہے	جو شخص کہ	وہ (پیالہ) پایا جائے	اس کے سامان میں	تو وہی شخص ہوگا
جَزَاؤُهُ <sup>٧٥</sup>	كَذٰلِكَ	نَجْزِي	الظَّالِمِينَ <sup>75</sup>	فَبَدَأَ	
اس کا بدلہ	اسی طرح	ہم سزا دیتے ہیں	ظالموں کو	چنانچہ وہ (یوسف) شروع ہوا (تلاشی لینے لگا)	
بِأَوْعِيَّتِهِمْ	قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ	ثُمَّ	اسْتَخْرَجَهَا	مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ <sup>٧٦</sup>	
ان کے بوروں کی	اپنے بھائی کے بورے سے پہلے	پھر اس نے نکال لیا وہ (پیالہ)		اپنے بھائی کے بورے سے	
كَذٰلِكَ	كِدْنَا	لِيُوسُفَ <sup>٧٧</sup>	مَا كَانَ	لِيَأْخُذَ	أَخَاهُ
اسی طرح	ہم نے تدبیر کی	یوسف کے لیے	نہیں تھا وہ (یوسف)	کہ وہ لے (رکھ) سکتا	اپنے بھائی کو

فِي دِينِ الْمَلِكِ	إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ	نَرْفَعُ	دَرَجَاتٍ	مَنْ
(اس) بادشاہ کے قانون میں	مگر یہ کہ چاہے اللہ	ہم بلند کرتے ہیں	درجے	جس کے
نَشَاءُ <sup>ط</sup> وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ	عَلِيمٌ <sup>76</sup>	قَالُوا	إِنْ	
ہم چاہیں اور اوپر ہر	صاحب علم کے	ایک بہت زیادہ علم والا ہے	انہوں نے کہا:	اگر
يُسْرِقُ فَقَدْ سَرَقَ	أَخٌ لَهُ	مِنْ قَبْلُ	فَأَسْرَهَا	
اس نے چوری کی ہے تو تحقیق چوری کی تھی	اس کے ایک بھائی نے	اس سے پہلے	چنانچہ چھپایا اس (بات) کو	
يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ	وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ	قَالَ	أَنْتُمْ	شُرٌّ
یوسف نے اپنے دل میں اور نہ اس نے ظاہر کیا اسے ان کے لیے	کہا (یوسف نے دل میں): تم بدترین ہو			
مَكَانًا <sup>ط</sup> وَاللَّهُ	أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ <sup>77</sup>	قَالُوا	يَا أَيُّهَا	
مرتبے میں اور اللہ خوب جانتا ہے اس کو جو تم بیان کرتے ہو	انہوں نے کہا:	اے		
الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ	أَبًا	شَيْخًا	كَبِيرًا	فَخُذْ
عزیز! بے شک اس (بنیامین) کا باپ بوڑھا بڑی عمر والا ہے لہذا آپ لے لیں				
أَحَدَنَا	مَكَانَةً <sup>ط</sup>	إِنَّا	نَرَاكَ	مِنَ الْبِحْسَنِينَ <sup>78</sup>
ہم میں سے کسی ایک کو اس کی جگہ بے شک ہم دیکھتے ہیں آپ کو احسان کرنے والوں میں سے				
قَالَ	مَعَاذَ اللَّهِ	أَنْ نَأْخُذَ	إِلَّا	مَنْ وَجَدْنَا
(یوسف نے) کہا: اللہ کی پناہ اس بات سے کہ ہم لیں (کسی اور کو) سوائے اس شخص کے کہ ہم نے پایا				
مَتَعْنَا	عِنْدَا	إِنَّا	إِذَا	لَظَلِمُونَ <sup>79</sup>
اپنا سامان اس کے پاس (ایسا کیا تو) بلاشبہ ہم اس وقت البتہ ظالم ہوں گے چنانچہ جب وہ ناامید ہو گئے				
مِنْهُ	خَلَصُوا	نَجِيًّا <sup>ط</sup>	قَالَ	كَبِيرُهُمْ
اس سے تو وہ الگ ہوئے (اور لگے) مشورہ کرنے کہا ان کے بڑے (بھائی) نے: کیا نہیں تم جانتے				
أَنَّ	أَبَاكُمْ	قَدْ	أَخَذَ	عَلَيْكُمْ
کہ بے شک تمہارے باپ نے تحقیق لیا ہے تم سے پختہ وعدہ اللہ کا؟				
وَمِنْ قَبْلُ	مَا فَرَطْتُمْ	فِي يُوسُفَ <sup>ط</sup>	فَلَنْ	أَبْرَحَ
اور (کیا نہیں جانتے) اس سے پہلے جو تم کو تباہی کر چکے ہو یوسف کی بابت؟ چنانچہ ہرگز نہیں میں چھوڑوں گا				

الْأَرْضِ	حَتَّى	يَأْذَنَ	لِي	أَبِي	أَوْ	يَحْكُمَ	اللَّهُ
اس زمین (مصر) کو	یہاں تک کہ	اجازت دے	میرے لیے	میرا باپ	یا	فیصلہ کر دے	اللہ
لِي <sup>ص</sup>	وَهُوَ	خَيْرُ الْحَكِيمِينَ	80	ارْجِعُوا	إِلَى	أَبِيكُمْ	فَقُولُوا
میرے لیے	اور وہ	بہترین فیصلہ کرنے والا ہے	(اے بھائیو!) تم واپس جاؤ	اپنے باپ کی طرف	پس کہو:		
يَابَانَا	إِنَّ	ابْنَكَ	سَرَقَ	وَمَا	شَهِدْنَا	إِلَّا	
اے ہمارے باپ!	بے شک	آپ کے بیٹے نے	چوری کی ہے	اور نہیں ہم نے گواہی دی	مگر		
بِمَا	عَلِمْنَا	وَمَا	كُنَّا	لِلْغَيْبِ	حَفِظِينَ	81	وَسَلَّ
اس چیز کی جس کا	ہمیں علم تھا	اور نہیں تھے ہم	غیب کی	حفاظت کرنے والے	اور پوچھ لیجیے		
الْقَرْيَةِ الَّتِي	كُنَّا	فِيهَا	وَالْعِيرَ الَّتِي	أَقْبَلْنَا	فِيهَا <sup>ص</sup>		
اس بستی (والوں) سے وہ جو	تھے ہم	اس میں	اور اس قافلہ (والوں) سے (بھی) وہ جو	ہم آئے ہیں	اس میں		
وَأِنَّا	لَصِدْقُونَ	82	قَالَ	بَلْ	سَوَّلَتْ	لَكُمْ	
اور بے شک ہم	البتہ سچے ہیں	(یعقوب نے) کہا:	(حقیقت یہ نہیں) بلکہ	مزین کر لی ہے	تمہارے لیے		
أَنْفُسَكُمْ	أَمْرًا <sup>ص</sup>	فَصَبْرٌ	جَبِيلٌ <sup>ص</sup>	عَسَى	اللَّهُ	أَنْ	يَأْتِيَنِي
تمہارے نفسوں نے	ایک بات	لہذا صبر (ہی) بہتر ہے	امید ہے	اللہ سے	یہ کہ	وہ لے آئے میرے پاس ان کو	
جَبِيلًا	إِنَّهُ	هُوَ	الْعَلِيمُ	83	الْحَكِيمُ	وَتَوَلَّى	عَنْهُمْ
اکٹھا	بے شک وہی	خوب جاننے والا	خوب حکمت والا ہے	اور اس نے منہ پھیرا	ان سے		
وَقَالَ	يَا	سَفِي	عَلَى	يُوسُفَ	وَأَبِيصَّتْ	عَيْنَاهُ	مِنَ
اور کہا:	ہائے افسوس!	یوسف (کے پھڑنے) پر	اور سفید ہو گئیں	اس کی آنکھیں	غم سے		
فَهُوَ	كَظِيمٌ	84	قَالُوا	تَاللَّهِ	تَفْتَوًا	تَذَكَّرُ	يُوسُفَ
پس وہ	غم سے بھرا ہوا تھا	انہوں نے کہا:	اللہ کی قسم!	تو سدا یاد کرتا رہے گا	یوسف کو		
تَكُونُ	حَرَضًا	أَوْ	تَكُونُ	مِنَ	الْهَالِكِينَ	85	قَالَ
تو ہو جائے (غم میں)	گھل جانے والا	یا	تو ہو جائے	ہلاک ہونے والوں سے	اس نے کہا:		
إِنَّمَا	أَشْكُوا	بِئْسَى	وَحَزْنِي	إِلَى	اللَّهِ	وَأَعْلَمُ	مِنَ
بس میں تو شکایت کرتا ہوں	اپنی بے قراری کی	اور اپنے غم کی	اللہ ہی کی طرف	اور میں جانتا ہوں	اللہ کی طرف سے		



مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿86﴾	يَبْنِي	أَذْهَبُوا	فَتَحَسَّسُوا	مِنْ يُوسُفَ
جو نہیں تم جانتے	اے میرے بیٹو!	تم جاؤ	پس تلاش کرو	یوسف کو
وَآخِيهِ	وَلَا تَأْيِسُوا	مِنْ رُّوحِ اللَّهِ	إِنَّهُ	لَا يَأْيِسُ
اور اس کے بھائی کو	اور نہ مایوس ہونا	اللہ کی رحمت سے	بے شک شان یہ ہے کہ	نہیں مایوس ہوتے
مِنْ رُّوحِ اللَّهِ	إِلَّا	الْقَوْمُ الْكٰفِرُونَ ﴿87﴾	فَلَمَّا	دَخَلُوا
اللہ کی رحمت سے	مگر	کافر لوگ ہی	پھر جب	وہ داخل ہوئے
قَالُوا	يَا أَيُّهَا	الْعَزِيزُ	مَسْنَا	وَأَهْلَنَا
تو انھوں نے کہا:	اے	عزیز!	پہنچی ہے ہمیں	اور ہمارے اہل و عیال کو
وَجِئْنَا بِبُضْعَةٍ	مُزْجِجَةٍ	فَاوْفٍ	لَنَا	الْكَيْلِ
اور ہم لائے ہیں پونجی	ناقص	چنانچہ آپ پورا دیجیے	ہمارے لیے	ماپ (غلے کا)
عَلَيْنَا	إِنَّ	اللَّهَ	يَجْزِي	الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿88﴾
ہم پر	بے شک	اللہ	جزا دیتا ہے	صدقہ خیرات کرنے والوں کو
عَلِمْتُمْ	مَا	فَعَلْتُمْ	بِيُوسُفَ	وَآخِيهِ
تمہیں معلوم ہے	جو کچھ	تم نے کیا	یوسف کے ساتھ	اور اس کے بھائی (کے ساتھ)
جَهْلُونَ ﴿89﴾	قَالُوا	ءَا	إِنَّكَ لَأَنْتَ	يُوسُفَ
نادان تھے؟	انھوں نے کہا:	کیا	واقعی تو ہی ہے	یوسف؟
يُوسُفَ	وَهَذَا	أَخِي	قَدْ	مَنَّ اللَّهُ
یوسف (ہی) ہوں	اور یہ	میرا بھائی ہے	تحقیق	احسان کیا ہے اللہ نے
مَنْ	يَتَّقِ	وَيَصْبِرْ	فَإِنَّ	اللَّهَ
جو شخص	ڈرتا ہے	اور صبر کرتا ہے	تو بے شک	اللہ
الْحُسَيْنِينَ ﴿90﴾	قَالُوا	تَاللَّهِ	لَقَدْ	أَثَرَكَ اللَّهُ
نیکی کرنے والوں کا	انھوں نے کہا:	اللہ کی قسم!	البتہ تحقیق	فضیلت دی تجھے اللہ نے
كُنَّا لَخُطِئِينَ ﴿91﴾	قَالَ	لَا تَتْرِبَ	عَلَيْكُمْ	الْيَوْمَ
ہم ہی خطا کار تھے	اس نے کہا:	نہیں کوئی ملامت	تم پر	آج

لَكُمْ <sup>ص</sup>	وَهُوَ	أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ <sup>92</sup>	إِذْ هَبُوا بَقِيصِي هَذَا
تمہیں	اور وہ	سب مہربانوں سے زیادہ رحم کرنے والا ہے	تم لے جاؤ میری قمیص یہ
فَالْقُوَّةُ	عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي	يَأْتِ	بَصِيرًا
پس ڈال دو اسے	میرے باپ کے چہرے پر	وہ ہو جائیں گے	دیکھنے والے
وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ	وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ	وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ	وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ
اور تم لے آؤ میرے پاس اپنے اہل و عیال کو	اور تم لے آؤ میرے پاس اپنے اہل و عیال کو	اور تم لے آؤ میرے پاس اپنے اہل و عیال کو	اور تم لے آؤ میرے پاس اپنے اہل و عیال کو
أَجْعَلِينَ <sup>93</sup>	وَلَكِنَّا	فَصَلَّتِ	الْعَيْرُ
سب کو	اور جب	نکلا	قافلہ (مصر سے)
تو کہا	ان کے باپ نے:	بے شک میں	بے شک میں
لَا جُدُ رِيحُ يُوسُفَ <sup>ص</sup>	لَوْلَا	أَنْ تُفِيدُونِ <sup>94</sup>	قَالُوا
البتہ پاتا ہوں یوسف کی خوشبو	اگر نہ ہو	(یہ بات) کہ تم مجھے بہکا ہوا کہو گے	انہوں نے کہا:
اللہ کی قسم!	بے شک تو	اللہ کی قسم!	بے شک تو
كَيْفِي ضَلِّكَ الْقَدِيمِ <sup>95</sup>	فَلَمَّا أَنْ	جَاءَ	الْبَشِيرُ
یقیناً اپنی پرانی بھول ہی میں ہے	چنانچہ جب	آیا	خوشخبری دینے والا
تو اس نے ڈالی وہ (قمیص)	تو اس نے ڈالی وہ (قمیص)	تو اس نے ڈالی وہ (قمیص)	تو اس نے ڈالی وہ (قمیص)
عَلَىٰ وَجْهِهِ	فَارْتَدَّ	بَصِيرًا <sup>ص</sup>	قَالَ
اس کے چہرے پر	تو پھر سے وہ ہو گئے	دیکھنے والے	اس (یعقوب) نے کہا:
کیا	نہیں میں نے کہا تھا	تم سے:	تم سے:
إِنِّي	أَعْلَمُ	مِنَ اللَّهِ	مَا
بے شک میں	جانتا ہوں	اللہ کی طرف سے	وہ جو
نہیں تم جانتے؟	انہوں نے کہا:	اے ہمارے باپ!	اے ہمارے باپ!
أَسْتَغْفِرُ	لَنَا	ذُنُوبَنَا	إِنَّا كُنَّا
تو مغفرت طلب کر	ہمارے لیے	ہمارے گناہوں کی	بے شک ہم ہی تھے
خطا کار	اس نے کہا:	اس نے کہا:	اس نے کہا:
سَوْفَ	أَسْتَغْفِرُ	لَكُمْ	رَبِّي <sup>ص</sup>
عقرب	میں مغفرت طلب کروں گا	تمہارے لیے	اپنے رب سے
بے شک وہی	بہت بخشنے والا ہے	بہت بخشنے والا ہے	بہت بخشنے والا ہے
الرَّحِيمِ <sup>98</sup>	فَلَمَّا	دَخَلُوا	عَلَىٰ يُونُسَ
نہایت رحم کرنے والا ہے	پھر جب	وہ داخل ہوئے	یوسف پر
تو اس نے جگہ دی	اپنے پاس	اپنے پاس	اپنے پاس
أَبُوهُ	وَقَالَ	ادْخُلُوا	مِصْرَ
اپنے ماں باپ کو	اور کہا:	تم داخل ہو جاؤ	مصر میں
اگر	اللہ نے چاہا	امن سے	امن سے
وَرَفَعَ	أَبُوهُ	عَلَى الْعَرْشِ	وَحَزَبُوا
اور اونچا بٹھایا	اپنے ماں باپ کو	تخت پر	اور وہ گر پڑے
اس کے لیے	سجدہ کرتے ہوئے	سجدہ کرتے ہوئے	سجدہ کرتے ہوئے

وَقَالَ	يَأْتِ	هَذَا تَأْوِيلُ	رُءْيَايَ	مِنْ قَبْلُ	قَدْ
اور (یوسف نے) کہا:	اے میرے ابا جان!	یہ تعبیر ہے	میرے خواب کی	جو پہلے (دیکھا) تھا	تحقیق
جَعَلَهَا	رَبِّي	حَقًّا	وَقَدْ	أَحْسَنَ	بَنِي
کر دیا ہے اسے	میرے رب نے	سچا	اور تحقیق	اس نے احسان کیا	میرے ساتھ
أَخْرَجَنِي	مِنَ السِّجْنِ	وَجَاءَ بِكُمْ	مِّنَ الْبَدْوِ	مِنْ بَعْدِ أَنْ	
اس نے نکالا مجھے	قید خانے سے	اور وہ لے آیا تمہیں (یہاں)	صحرا سے	اس کے بعد کہ	
نَزَعَ	الشَّيْطَانَ	بَيْنِي	وَبَيْنَ إِخْوَتِي	إِنَّ	رَبِّي
اختلاف ڈال دیا تھا	شیطان نے	میرے درمیان	اور میرے بھائیوں کے درمیان	بے شک	میرا رب
لَطِيفٌ	لِّبَا	يَشَاءُ	إِنَّهُ هُوَ	الْعَلِيمُ	الْحَكِيمُ
خوب تدبیر کرنے والا ہے	اس کے لیے جو	وہ چاہتا ہے	بلاشبہ وہی ہے	خوب جاننے والا	نہایت حکمت والا
رَبِّ	قَدْ	آتَيْتَنِي	مِنَ الْمَلِكِ	وَعَلَّمْتَنِي	مِن تَأْوِيلِ
اے میرے رب!	تحقیق	تو نے دی مجھے	کچھ بادشاہی	اور تو نے سکھایا مجھے	تعبیر کرنا
الْأَحَادِيثِ	فَاطَرَ	السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	أَنْتَ	وَلِيٌّ	
باتوں (خوابوں) کی	اے پیدا کرنے والے	آسمانوں اور زمین کے!	تو ہی)	میرا کارساز ہے	
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ	تَوْفَنِي	مُسْلِمًا	وَأَلْحَقْنِي	بِالصَّالِحِينَ	
دنیا اور آخرت میں	تو فوت کر مجھے	مسلمان	اور ملا دے مجھے	صالحین کے ساتھ	
ذَلِكَ	مِنَ أَنْبَاءِ	الْغَيْبِ	نُوحِيهِ	إِلَيْكَ	وَمَا كُنْتُ
یہ	کچھ خبریں ہیں	غیب کی	ہم وحی کرتے ہیں ان کی	آپ کی طرف	اور نہیں تھے آپ
لَدَيْهِمْ	إِذْ	أَجْعُوا	أَمْرَهُمْ	وَهُمْ	
ان (برادرانِ یوسف) کے پاس	جب	انہوں نے اتفاق کیا تھا	اپنے معاملے پر	اور وہ	
يَمْكُرُونَ	وَمَا أَكْثَرُ	النَّاسِ	وَلَوْ	حَرَصْتَ	بِمُؤْمِنِينَ
مکر و فریب کر رہے تھے	اور نہیں اکثر	لوگ	خواہ	آپ حرص رکھیں	ایمان لانے والے
وَمَا تَسْأَلُهُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ أَجْرٍ	إِنْ	هُوَ	إِلَّا
اور نہیں آپ مانگتے ان (مشرکین مکہ) سے	اس (تبلیغ) پر	کوئی اجر	نہیں ہے	وہ (قرآن)	مگر

ذِكْرٌ	لِّلْعَالَمِينَ	وَكَايِنٌ مِّنْ آيَةٍ	فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
نہایت	جہاں والوں کے لیے	اور کتنی ہی نشانیاں ہیں (توحید اور قدرت الہی کی)	آسمانوں اور زمین میں
يَسْرُونَ	عَلَيْهَا	وَ هُمْ	عَنْهَا
(کہ) وہ گزرتے ہیں	ان پر سے	جبکہ	وہ ان سے
وَمَا يُؤْمِنُ	أَكْثَرُهُمْ	إِلَّا	وَهُمْ
اور نہیں ایمان لاتے	ان کے اکثر	اللہ کے ساتھ	مگر اس حال میں کہ وہ
أَفَأَمِنُوا	أَنْ	تَأْتِيَهُمْ	غَشِيَةٌ
کیا پھر وہ بے خوف ہیں	اس سے کہ	آئے ان کے پاس	چھا جانے والا
تَأْتِيَهُمْ	السَّاعَةُ	بَغْتَةً	وَهُمْ
آئے ان کے پاس	قیامت	اچانک	اس حال میں کہ وہ
قُلْ	هَذِهِ	سَيِّئَةٌ	أَدْعُوا
(اے پیغمبر!) کہہ دیجیے:	یہی ہے	میرا راستہ	میں بلاتا ہوں (تمہیں)
وَمَنْ	اتَّبَعَنِي	وَسُبْحَانَ اللَّهِ	وَمَا أَنَا
اور وہ لوگ جنہوں نے	پیروی کی میری	اور پاک ہے اللہ (شریکوں سے)	اور نہیں ہوں میں
وَمَا	أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ	إِلَّا
اور نہیں	ہم نے بھیجے (رسول)	آپ سے پہلے	مگر مردہی
مَنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ	أَمْ	فَلَمْ	يَسِيرُوا
بستیوں کے رہنے والوں میں سے	کیا	پھر نہیں	انہوں نے سیر کی
كَيْفَ	كَانَ	عُقْبَةُ	الَّذِينَ
کیسا	ہوا	انجام	ان لوگوں کا جو
خَيْرٌ	لِّلَّذِينَ	اتَّقَوْا	أَمْ
بہت بہتر ہے	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے	تقویٰ اختیار کیا	کیا
إِذَا	اسْتَيْسَسَ	الرُّسُلُ	وَضَنُّوا
جب	ناامید ہو گئے	رسول	اور انہوں نے (جھٹلانے والوں نے) گمان کیا

كُذِبُوا	جَاءَهُمْ	نَصَرْنَا	فَنَجِي	مَنْ
(ان رسولوں سے) جھوٹ بولا گیا ہے	تو آگئی ان کے پاس	ہماری مدد	پھر نجات دی گئی	اسے جسے
نَشَاءُ	وَلَا يَرُدُّ	عَنِ الْقَوْمِ الْهَاجِرِينَ	لَقَدْ	كَانَ
ہم چاہتے تھے	اور نہیں پھیرا جاتا	مجرم قوم سے	البتہ تحقیق	ہے
فِي قَصَبِهِمْ	عِبْرَةٌ	لِّأُولِي الْأَلْبَابِ	مَا كَانَ	حَدِيثًا
ان کے بیان (احوال) میں	عبرت	عقل والوں کے لیے	نہیں ہے (پیر آں)	ایسی بات
وَلَكِنْ	تَصْدِيقٌ	الَّذِي	بَيْنَ يَدَيْهِ	وَتَفْصِيلٌ
اور لیکن (یہ تو)	تصدیق ہے	اس کی جو	اس سے پہلے ہے	اور تفصیل ہے
وَهْدَى	وَرَحْمَةً	لِقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ	
اور ہدایت ہے	اور رحمت ہے	ان لوگوں کے لیے	جو ایمان لاتے ہیں	

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ مَكِّيَّةٌ		بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ		رُكُوْعَاتُهَا 6	
		اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے		آيَاتُهَا 43	

الْبَرِّ	تِلْكَ	آيَاتُ	الْكِتَابِ	وَالَّذِي	أُنزِلَ	إِلَيْكَ
الْبَرِّ	یہ	آیتیں ہیں	کتاب کی	اور وہ جو	نازل کیا گیا	آپ کی طرف
مِنْ رَبِّكَ	الْحَقُّ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا يُؤْمِنُونَ	اللَّهُ
آپ کے رب کی طرف سے	حق ہے	اور لیکن	اکثر	لوگ	نہیں ایمان لاتے	اللہ
الَّذِي	رَفَعَ	السَّمَوَاتِ	بِغَيْرِ	عَمَدٍ	تَرَوْنَهَا	ثُمَّ
وہ ذات ہے جس نے	بلند کیے	آسمان	بغیر ستونوں کے	جنہیں تم دیکھتے ہو	پھر	وہ مستوی ہوا
عَلَى الْعَرْشِ	وَسَخَّرَ	الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ	كُلُّ	يَجْرِي		
عرش پر	اور اس نے کام میں لگایا	سورج اور چاند کو	ہر ایک	چل رہا ہے		
إِلَّا جَلِ مُسَيِّ	يُدَبِّرُ	الْأَمْرَ	يُفَصِّلُ	الْآيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	
وقت مقرر کے لیے	وہ تدبیر کرتا ہے	کام کی	تفصیل سے بیان کرتا ہے	(اپنی) نشانیاں	تا کہ تم	
بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ	تَوْقِنُونَ	وَهُوَ	الَّذِي	مَدَّ	الْأَرْضَ	
اپنے رب کی ملاقات کا	یقین کرو	اور وہی ہے (اللہ)	جس نے	بچھائی	زمین	

وَجَعَلَ	فِيهَا	رَوْسِي	وَأَنْهَرًا <sup>ص</sup>	وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ	جَعَلَ
اور بنائے	اس میں	مضبوط پہاڑ	اور نہریں	اور ہر قسم کے پھل	بنائے
فِيهَا	زَوْجَيْنِ	اِثْنَيْنِ <sup>ص</sup>	يُغْشَى	الْيَدِ النَّهَارِ	إِنَّ
اس میں	جوڑے	دو دو	وہ ڈھانپتا ہے	رات سے دن کو	بلاشبہ
لَايَةٍ	لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ	3	وَفِي الْأَرْضِ	قِطْعٌ	مُتَجَوِّرَاتٌ
البتہ نشانیاں ہیں	ان لوگوں کے لیے جو غور و فکر کرتے ہیں		اور زمین میں	ٹکڑے ہیں	ایک دوسرے کے قریب
وَجَنَّتْ	مِنْ أَعْنَبٍ	وَزُرْعٌ	وَنَخِيلٌ	صِنَوَانٌ	
اور (اسی طرح) باغات ہیں	انگوروں کے	اور کھیتیاں ہیں	اور کھجور کے کئی درخت	ایک جڑ سے نکلے ہوئے	
وَّغَيْرِ صِنَوَانٍ	يُسْفَى	بِسَاءٍ وَحِدٍ <sup>ص</sup>	وَنُفُصٌ		
اور جدا جدا (جڑ سے ایک تنے والے)	وہ سیراب کی جاتی ہیں	ایک ہی پانی سے	اور ہم فضیلت دیتے ہیں		
بَعْضَهَا	عَلَى بَعْضٍ	فِي الْأُكْلِ	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَايَةٍ
ان کے بعض کو	بعض پر	پھلوں (کے ذائقے) میں	بے شک	اس میں	البتہ نشانیاں ہیں
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ	4	وَأَنَّ	تَعْجَبُ	فَعَجَبٌ	قَوْلَهُمْ
ان لوگوں کے لیے جو عقل رکھتے ہیں	اور اگر	آپ تعجب کریں	تو عجب ہے	ان کی (یہ) بات	کیا جب
كُنَّا	تُرَابًا	ء	إِنَّا	لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ <sup>ص</sup>	أُولَئِكَ الَّذِينَ
ہم ہو جائیں گے	مٹی	تو کیا	بے شک ہم	البتہ نئی پیدائش میں ہوں گے؟	یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے
كَفَرُوا	بِرَبِّهِمْ <sup>ص</sup>	وَأُولَئِكَ	الْأَعْلَى	فِي أَعْنَاقِهِمْ <sup>ص</sup>	وَأُولَئِكَ
کفر کیا	اپنے رب کے ساتھ	اور یہ لوگ ہیں	(کہ) طوق ہوں گے	ان کی گردنوں میں	اور یہی لوگ
أَصْحَابُ النَّارِ <sup>ص</sup>	هُمْ	فِيهَا	خُلْدُونَ	5	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
دوزخی ہیں	وہ	اس میں	بیشمار ہیں گے		اور وہ جلدی طلب کرتے ہیں آپ سے
بِالسَّيِّئَةِ	قَبْلِ الْحَسَنَةِ	وَقَدْ	خَلَّتْ	مِنْ قَبْلِهِمْ <sup>ص</sup>	الْبُثْلُ <sup>ص</sup>
برائی (عذاب)	بھلائی (رحمت) سے پہلے	اور تحقیق	گزر چکی ہیں	ان سے پہلے	مثالیں (عذاب کی)
وَأَنَّ	رَبَّكَ	لَذُو مَغْفِرَةٍ	لِلنَّاسِ	عَلَى ظُلْمِهِمْ <sup>ص</sup>	وَأَنَّ
اور بلاشبہ	آپ کا رب	البتہ مغفرت والا ہے	لوگوں کے لیے	ان کے ظلم کے باوجود	اور بے شک

رَبِّكَ	لَشَدِيدِ الْعِقَابِ 6	وَيَقُولُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَوْلَا
آپ کا رب	البتہ انتہائی سخت سزا دینے والا ہے	اور کہتے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا:	کیوں نہیں
أَنْزَلَ	عَلَيْهِ	آيَةً	مِّنْ رَبِّهِ ٧	إِنَّمَا أَنْتَ	
نازل کی جاتی	اس (رسول) پر	کوئی بڑی نشانی (عجزہ)	اس کے رب کی طرف سے؟	(اے پیغمبر!) آپ تو صرف	
مُنذِرًا ٧	وَلِكُلِّ قَوْمٍ	هَادٍ ٧	اللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا
ڈرانے والے ہیں	اور ہر قوم کے لیے	ایک رہنما ہے	اللہ	جانتا ہے	جو کچھ
كُلُّ أَنْثَى	وَمَا	تَغِيضُ	الْأَرْحَامُ	وَمَا	تَزْدَادُ ٨
ہر ایک مادہ	اور جو کچھ	کم کرتے ہیں	رہم	اور جو کچھ	زیادہ کرتے ہیں
عِنْدَاهُ	بِقَدَارٍ 8	عِلْمٍ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	الْكَبِيرِ
اس کے ہاں	ایک مقدار کے ساتھ ہے	(وہ) جاننے والا ہے	پوشیدہ کا	اور ظاہر (کا)	(وہ) بہت بڑا
الْمُتَعَالِ 9	سَوَاءٌ	مِّنْكُمْ	مَنْ	أَسْرَأَ	الْقَوْلَ
نہایت بلند ہے	برابر ہے (اللہ کے علم میں)	تم میں سے	جو کوئی	آہستہ کہے	بات کو
جَهْرًا	بِهِ	وَمَنْ	هُوَ	مُسْتَحْفٍ	بِالْبَيْلِ
بلند آواز سے کہے	اسے	اور جو شخص کہ	وہ	چھپنے والا ہے	رات (کے اندھیرے) میں
بِالنَّهَارِ 10	لَهُ	مُعَقَّبٌ	مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ		
دن (کی روشنی) میں	اس (انسان) کے لیے	باری باری آنے والے (فرشتے) ہیں	اس کے آگے سے		
وَمِنْ خَلْفِهِ	يَحْفَظُونَهُ	مَنْ أَمَرَ اللَّهُ ٧	إِنَّ	اللَّهَ	لَا يُغَيِّرُ
اور اس کے پیچھے سے	وہ حفاظت کرتے ہیں اس کی	اللہ کے حکم سے	بے شک	اللہ	نہیں بدلتا
مَا	بِقَوْمٍ	حَتَّىٰ	يُغَيِّرُوا	مَا بِأَنْفُسِهِمْ ٧	
اس (نعمت) کو جو	کسی قوم کے پاس ہے	یہاں تک کہ	وہ (خود) بدل لیں	اس (کیفیت) کو جو ان کے دلوں میں ہے	
وَإِذَا	أَرَادَ	اللَّهُ	بِقَوْمٍ	سَوْءًا	فَلَا مَرَدَّ
اور جب	ارادہ کرتا ہے	اللہ	کسی قوم کے ساتھ	برائی (عذاب) کا	تو نہیں کوئی پھیرنے والا
وَمَا لَهُمْ	مِّنْ دُونِهِ	مَنْ وَالٍ 11	هُوَ	الَّذِي	
اور نہیں ان (لوگوں) کے لیے	اس (اللہ) کے سوا	کوئی کارساز	وہی ہے (اللہ)	جو	

يُرِيكُمْ	الْبَرْقَ	خَوْفًا	وَطَمَعًا	وَيُنشِئُ	السَّحَابَ
دکھاتا ہے تمہیں	بجلی	ڈرانے کے لیے	اور امید دلانے کے لیے	اور وہی پیدا کرتا ہے	بادل
النِّقَالَ	وَيَسْبِغُ	الرَّعْدُ	بِحَمْدِهِ	وَالْمَلَائِكَةُ	مِنْ خِيفَتِهِ
بھاری	اور تسبیح بیان کرتی ہے	گرج	اس کی حمد کے ساتھ	اور فرشتے (بھی)	اس کے خوف سے
وَيُرْسِلُ	الصَّوَاقِعَ	فَيُصِيبُ	بِهَا	مَنْ يَشَاءُ	وَهُمْ
اور وہ بھیجتا ہے	کڑکتی بجلیاں	پھر پہنچاتا (گراتا) ہے	وہ (بجلیاں)	جس پر وہ چاہتا ہے	اور وہ (کافر)
يُجَدِّلُونَ	فِي اللَّهِ	وَهُوَ	شَدِيدُ الْحَالِ	لَهُ	دَعْوَةُ الْحَقِّ
جھگڑا کرتے ہیں	اللہ کی بابت	اور وہ	شدید قوت والا ہے	اسی کے لیے ہے	پکارنا سچا
وَالَّذِينَ	يَدْعُونَ	مِنْ دُونِهِ	لَا	يَسْتَجِيبُونَ	لَهُمْ
اور جنہیں	وہ (مشرک) پکارتے ہیں	اس (اللہ) کے سوا	نہیں	وہ جواب دیتے	ان کو کچھ بھی
إِلَّا	كَبِيسًا	كَفَّيْهِ	إِلَى الْمَاءِ	لِيَبْلُغَ	فَاهُ
مگر	جیسے (کوئی شخص) پھیلانے والا ہو	اپنی دونوں ہتھیلیاں	پانی کی طرف	تاکہ وہ (پانی) پہنچے	اس شخص کے منہ میں
وَمَا	هُوَ	بِیَبْلُغُهُ	وَمَا	دَعَاءُ	الْكَافِرِينَ
حالانکہ نہیں ہے	وہ (پانی)	پہنچنے والا اس (کے منہ) تک	اور نہیں ہے	پکارنا	کافروں کا
فِي ضَلِيلٍ	وَلِلَّهِ	يَسْجُدُ	مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
گمراہی میں	اور اللہ ہی کے لیے	سجدہ کرتا ہے	جو کوئی	آسمانوں میں ہے	اور زمین (میں ہے)
طَوْعًا	وَكَرْهًا	وَوَظَلُّهُمْ	بِالْغُدُوِّ	وَالْأَصَالِ	قُلْ
خوشی سے	اور ناخوشی سے	اور ان کے سائے بھی	صبح	اور شام (کے وقت)	کہہ دیجیے (پوچھیے):
مَنْ	رَبِّ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	قُلْ	اللَّهُ
کون ہے	رب	آسمانوں کا	اور زمین (کا)؟	کہہ دیجیے:	اللہ
فَاتَّخَذْتُمْ	مِنْ دُونِهِ	أَوْلِيَاءَ	لَا يَمْلِكُونَ	لِأَنْفُسِهِمْ	
پھر تم نے پکڑے (بنائے) ہیں	اس (اللہ) کے سوا	ایسے کارساز	(کہ) نہیں وہ اختیار رکھتے	اپنے نفسوں کے لیے (بھی)	
نَفْعًا	وَلَا ضَرًّا	قُلْ	هَلْ	يَسْتَوِي	الْأَعْمَى
نفع کا	اور نہ نقصان کا؟	کہہ دیجیے:	کیا	برابر ہوتا ہے	اندھا



هَلْ تَسْتَوِي	الظُّلُمْتُ	وَالنُّورُ	أَمْ	جَعَلُوا	لِلَّهِ	شُرَكَاءَ
کیا برابر ہوتے ہیں	اندھیرے	اور روشنی؟	کیا	انھوں نے بنائے ہیں	اللہ کے لیے	(ایسے) شریک
خَلَقُوا	كَخَلْقِهِ	فَتَشَبَهَ	الْخَلْقُ	عَلَيْهِمْ	قُلْ	
(کہ) انھوں نے پیدا کیا	اس (اللہ) کے پیدا کرنے کی مانند؟	لہذا مشتبہ ہو گئی	پیدائش	ان پر؟	کہہ دیجیے:	
اللَّهُ	خُلِقَ	كُلُّ شَيْءٍ	وَهُوَ	الْوَحْدُ	الْقَهْرُ	أَنْزَلَ
اللہ (ہی)	پیدا کرنے والا ہے	ہر چیز کا	اور وہی	یکتا ہے	نہایت غالب ہے	اس (اللہ) نے نازل کیا
مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَسَالَتْ	أَوْدِيَةً	بِقَدَرِهَا	فَاحْتَمَلَ	
آسمان سے	پانی	تو بہہ پڑیں (اس سے)	وادیاں	اپنے اندازے کے ساتھ	پھراٹھالیا	
السَّيْلُ	زَبَدًا	زَابِيًا	وَمِمَّا	يُوقِدُونَ	عَلَيْهِ	فِي النَّارِ
سیلاب بنے	جھاگ	اُبھرا ہوا	اور ان چیزوں میں بھی کہ	وہ تپاتے ہیں	انھیں	آگ میں
ابْتِغَاءً	حَلِيَّةٍ	أَوْ	مَتَّحٍ	زَبَدٌ	مِثْلُهُ	كَذَلِكَ
بنانے کے لیے	زیور	یا	سامان	جھاگ ہے	اس (آپ رواں کے جھاگ) کے مانند	اسی طرح
يَضْرِبُ	اللَّهُ	الْحَقُّ	وَالْبَاطِلُ	فَأَمَّا	الزَّبْدُ	فَيَذْهَبُ
مثال بیان کرتا ہے	اللہ	حق	اور باطل (کی)	پس لیکن	جو جھاگ ہے	تو وہ چلا جاتا ہے
جَفَاءً	وَأَمَّا	مَا	يَنْفَعُ	النَّاسَ	فَيَمْكُثُ	فِي الْأَرْضِ
خشک ہو کر	اور لیکن	جو چیز	نفع دیتی ہے	لوگوں کو	تو وہ ٹھہرتی ہے	زمین میں
يَضْرِبُ	اللَّهُ	الْأَمْثَالَ	لِلَّذِينَ	اسْتَجَابُوا	لِرَبِّهِمْ	
بیان کرتا ہے	اللہ	مثالیں	ان لوگوں کے لیے جنھوں نے	قبول کیا (حکم)	اپنے رب کا	
الْحُسْنَى	وَالَّذِينَ	لَمْ	يَسْتَجِيبُوا	لَهُ	لَوْ	أَنَّ
بھلائی ہے	اور وہ لوگ جنھوں نے	نہیں قبول کیا (حکم)	اس کا	اگر	بے شک	ان کے لیے ہو
مَا	فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا	وَمِثْلَهُ	مَعَهُ	لَا	فَاتَدَوَّ
جو کچھ	زمین میں ہے	سارے کا سارا	اور اس کی مثل (اور)	اس کے ساتھ	تو ضرور وہ بدلے میں دے دیں	
بِهِ	أُولَئِكَ	لَهُمْ	سَوْءُ	الْحِسَابِ	وَمَا	وَلَهُمْ
اسے	یہ لوگ	ان کے لیے ہے	انتہائی برا	حساب	اور ان کا ٹھکانا	جہنم ہے

وَيْسُ	الْبِهَادِ 18	أَ	فَمَنْ	يَعْلَمُ	أَنْبَاً	أَنْزَلَ
اور برا ہے وہ	ٹھکانا	کیا	پھر وہ شخص جو	جانتا ہے	(یہ بات) کہ یقیناً جو کچھ نازل کیا گیا	
إِلَيْكَ	مِنْ رَبِّكَ	الْحَقُّ	كَمَنْ	هُوَ	أَعْلَى	ج
آپ کی طرف	آپ کے رب کی طرف سے	(وہ) حق ہے	اس شخص کے مانند (ہوسکتا) ہے کہ	وہ	اندھا ہے؟	
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ	أُولُوا الْأَلْبَابِ 19	الَّذِينَ	يُوفُونَ	بِعَهْدِ اللَّهِ		
یقیناً نصیحت حاصل کرتے ہیں	عقل والے ہی	وہ لوگ جو	پورا کرتے ہیں	اللہ کا عہد		
وَلَا يَنْقُضُونَ	الْبَيْثُ 20	وَالَّذِينَ	يَصِلُونَ	مَا	أَمَرَ اللَّهُ	
اور نہیں وہ توڑتے	پختہ عہد کو	اور وہ لوگ جو	ملاتے ہیں	اس چیز کو کہ	حکم دیا ہے اللہ نے	
بِهِ	أَنْ يُوصَلَ	وَيَخْشُونَ	رَبَّهُمْ	وَيَخَافُونَ		
اس کی بابت	یہ کہ (اسے) ملایا جائے	اور وہ ڈرتے ہیں	اپنے رب سے	اور وہ ڈرتے ہیں		
سُوءَ الْحِسَابِ 21	وَالَّذِينَ	صَبَرُوا	ابْتِغَاءَ وَجْهِ	رَبِّهِمْ		
انتہائی برے حساب سے	اور وہ لوگ جنہوں نے	صبر کیا	رضامندی تلاش کرنے کے لیے	اپنے رب کی		
وَأَقَامُوا	الصَّلَاةَ	وَأَنْفَقُوا	مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	سِرًّا	
اور انہوں نے قائم کی	نماز	اور خرچ کیا	اس میں سے جو	ہم نے رزق دیا انہیں	پوشیدہ	
وَعَلَانِيَةً	وَيَدَّعُونَ	بِالْحَسَنَةِ	السَّيِّئَةِ	أُولَئِكَ	لَهُمْ	
اور ظاہر	اور وہ دہکتے ہیں	اچھائی کے ساتھ	برائی کو	یہ لوگ	ان کے لیے	
عُقْبَى الدَّارِ 22	جَنَّتْ	عَدْنِ	يَدْخُلُونَهَا	وَمَنْ	صَلَحَ	
(بہتر) انجام ہے آخرت کا	(یعنی) باغات ہیں	ہمیشہ رہنے کے	وہ داخل ہوں گے ان میں	اور وہ (بھی) جو	نیک ہوں	
مِنْ آبَائِهِمْ	وَأَزْوَاجِهِمْ	وَذُرِّيَّتِهِمْ 23	وَالْمَلَائِكَةُ	يَدْخُلُونَ		
ان کے باپ دادا سے	اور ان کی بیویوں (سے)	اور ان کی اولاد (سے)	اور فرشتے	داخل ہوں گے		
عَلَيْهِمْ	مِنْ كُلِّ بَابٍ 23	سَلَامٌ	عَلَيْكُمْ	بِمَا صَبَرْتُمْ 24		
ان پر	(جنت کے) ہر دروازے سے	(اور کہیں گے:) سلام ہو	تم پر	بوجہ اس کے کہ تم نے صبر کیا		
فَنِعْمَ	عُقْبَى الدَّارِ 24	وَالَّذِينَ	يَنْقُضُونَ	عَهْدَ اللَّهِ	مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ	
پس کیا ہی اچھا	انجام ہے آخرت کا!	اور وہ لوگ جو	توڑتے ہیں	اللہ کا عہد	اس کو پختہ کرنے کے بعد	

وَيَقْطَعُونَ	مَا	أَمَرَ اللَّهُ	بِهِ	أَنْ يُوصَلَ	وَيُفْسِدُونَ
اور وہ قطع کرتے ہیں	اس چیز کو کہ	حکم دیا ہے اللہ نے	اس کی بابت	یہ کہ (اسے) ملایا جائے	اور وہ فساد کرتے ہیں
فِي الْأَرْضِ	أُولَئِكَ	لَهُمُ اللَّعْنَةُ	وَلَهُمْ	سُوءُ الدَّارِ	اللَّهُ
زمین میں	یہ لوگ	ان کے لیے لعنت ہے	اور انہی کے لیے	انتہائی برا گھر ہے (آخرت کا)	اللہ
يَبْسُطُ	الرِّزْقَ	لِمَنْ	يَشَاءُ	وَيَقْدِرُ	
کشادہ کرتا ہے	رزق	جس کے لیے	چاہے	اور وہ تنگ کرتا ہے (جس کے لیے چاہے)	
وَفِرْحَاوًا	بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا	وَمَا	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	
اور وہ (کافر) اترتے ہیں	دنیاوی زندگی پر	اور نہیں ہے	زندگی	دنیاوی	
فِي الْآخِرَةِ	إِلَّا	مَتَّعٌ	وَيَقُولُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
آخرت (کے مقابلے) میں	مگر	تھوڑا سا فائدہ	اور کہتے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا: کیوں نہیں
أُنزِلَ عَلَيْهِ	آيَةٌ	مِّن رَّبِّهِ	قُلْ	إِنَّ	اللَّهَ
نازل کی جاتی	اس پر	کوئی (بڑی) نشانی	اس کے رب کی طرف سے؟	کہہ دیجیے:	بے شک اللہ
يُضِلُّ	مَنْ	يَشَاءُ	وَيَهْدِي	إِلَيْهِ	مَنْ
گمراہ کرتا ہے	جسے	چاہے	اور ہدایت دیتا ہے	اپنی طرف	اس شخص کو جو (اس کی طرف) رجوع کرے
الَّذِينَ	آمَنُوا	وَتَطْمِئِنُّ	قُلُوبُهُمْ	بِذِكْرِ اللَّهِ	أَلَا
وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور مطمئن ہوتے ہیں	ان کے دل	اللہ کے ذکر کے ساتھ	آگاہ رہو!
بِذِكْرِ اللَّهِ	تَطْمِئِنُّ	الْقُلُوبُ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا
اللہ کے ذکر کے ساتھ ہی	مطمئن ہوتے ہیں	دل	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے
الصَّلِحَاتِ	طُوبَى لَهُمْ	وَحَسُنَ مَا	كَذَلِكَ		
نیک	ان کے لیے راحت و فرحت ہے	اور اچھا ٹھکانا ہے	(جیسے پہلے رسول بھیجتے تھے) اسی طرح		
أَرْسَلْنَاكَ	فِي أُمَّةٍ	قَدْ	خَلَّتْ	مِنْ قَبْلِهَا	أُمَّةٌ
ہم نے بھیجا آپ کو	ایک امت میں	تحقیق	گزر چکی ہیں	اس سے پہلے	کئی امتیں
عَلَيْهِمْ	الَّذِي	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ	وَهُمْ	يَكْفُرُونَ
ان پر	وہ (قرآن) جو	ہم نے وحی کیا	آپ کی طرف	اور وہ	کفر کرتے ہیں

قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ	کہہ دیجیے: وہ میرا رب ہے نہیں کوئی معبود برحق مگر وہی اسی پر ہی میں نے بھروسہ کیا
وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿30﴾ وَكُوْا أَنْ قُرْآنًا سِيْرَتٌ بِهِ	اور اسی کی طرف میرا لوٹنا ہے اور اگر بے شک (ہوتا) کوئی ایسا قرآن کہ چلائے جاتے اس کے ذریعے سے
الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ	پہاڑ یا قطع کی جاتی اس کے ذریعے سے زمین یا بلوائے جاتے
بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَبِيْعًا ۗ أ	اس کے ذریعے سے مردے (تو یہی قرآن ہوتا) بلکہ اللہ ہی کے لیے ہے معاملہ (اختیار) سارے کا سارا کیا
فَلَمْ يَأْتِئْسِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ	پھر (ابھی تک) نہیں جانا ان لوگوں نے جو ایمان لائے یہ کہ اگر چاہتا اللہ
لَهْدَىٰ النَّاسَ جَبِيْعًا ۗ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا	تو البتہ ہدایت دیتا سب لوگوں کو؟ اور ہمیشہ رہیں گے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا
تُصِيبُهُمْ بِسَاءِ صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا	پہنچے گی انہیں بوجہ اس کے جو انہوں نے کیا سخت آفت یا وہ اترے گی قریب
مِنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ	ان کے گھروں کے یہاں تک کہ آجائے اللہ کا وعدہ بے شک اللہ نہیں خلاف کرتا
الْبَيْعَادِ ﴿31﴾ وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلِ اللَّهِ مِنْ قَبْلِكَ فَاَمَلَيْتُمْ	(اپنے) وعدے کے اور البتہ تحقیق استہزا کیا گیا رسولوں کے ساتھ آپ سے پہلے تو میں نے مہلت دی
لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے کفر کیا پھر میں نے پکڑا ان کو چنانچہ کیسا (شدید) تھا
عِقَابٍ ﴿32﴾ أ فَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِسَاءِ	میرا عذاب؟ کیا پھر جو ذات کہ وہ نگہبان ہے ہر نفس پر ساتھ اس کے جو
كَسَبَتْ ۗ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سُبُوْحٌ	اس نے کمایا (مانند اس کے ہے جو ایسا نہیں)؟ اور انہوں نے بنائے اللہ کے لیے شریک کہہ دیجیے: تم نام تو لو ان کے

أَمْ	تُنَبِّئُونَهُ	بِمَا	لَا يَعْلَمُ	فِي الْأَرْضِ	أَمْ
کیا	تم خبر دیتے ہو اس (اللہ) کو	ان چیزوں کی کہ	نہیں وہ جانتا (انہیں)	زمین میں؟	یا
بِظَهْرِ مَنِ الْقَوْلِ	بَلْ	زَيْنَ	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا	
(تم شریک ٹھہراتے ہو) ظاہری لفظ (کے اعتبار) سے	بلکہ	مزین کر دیا گیا	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے	کفر کیا	
مَكْرَهُمْ	وَصَدُّوا	عَنِ السَّبِيلِ	وَمَنْ	يُضِلُّ	اللَّهُ
ان کا مکر	اور وہ روکے گئے	راہ (حق) سے	اور جسے	گمراہ کرے	اللہ
لَهُ	مِنْ هَادٍ	لَهُمْ عَذَابٌ	فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا		
اس کے لیے	کوئی رہنما	ان کے لیے عذاب ہے	دنیا کی زندگی میں		
وَلِعَذَابِ الْآخِرَةِ	أَشَقُّ	وَمَا لَهُمْ	مِنَ اللَّهِ	مِنْ وَاقٍ	
اور البتہ آخرت کا عذاب	سخت ترین ہے	اور نہیں ہے ان کے لیے	اللہ (کے عذاب) سے	کوئی بھی بچانے والا	
مِثْلُ الْجَنَّةِ الَّتِي	وَعِدَ	الْمُتَّقُونَ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	
صفت	اس جنت کی جس کا	وعدہ دیے گئے ہیں	متقی لوگ	(یہ ہے کہ) بہتی ہیں	اس کے نیچے سے
الْأَنْهَارِ	أُكْلَهَا	دَائِمًا	وَوَظَلَّهَا	تِلْكَ	عُقْبَى
نہریں	اس کے پھل	دائمی ہیں	اور اس کا سایہ (بھی)	یہ	انجام ہے
التَّقْوَى	وَعُقْبَى الْكٰفِرِينَ	النَّارُ	وَالَّذِينَ	اتَيْنَهُمُ	الْكِتَابَ
تقویٰ اختیار کیا	اور کافروں کا انجام	آگ ہے	اور وہ لوگ کہ	ہم نے دی ان کو	کتاب
يَفْرَحُونَ	بِمَا	أُنزِلَ	إِلَيْكَ	وَمِنَ الْأَحْزَابِ	مَنْ
وہ خوش ہوتے ہیں	اس (قرآن) کے ساتھ جو	اتارا گیا	آپ کی طرف	اور کچھ گروہ	وہ ہیں جو
يُنْكِرُ	بَعْضُهُ	قُلْ	إِنَّمَا أُمِرْتُ	أَنْ	أَعْبُدَ اللَّهَ
انکار کرتے ہیں	اس کے بعض (احکام) کا	کہہ دیجیے:	مجھے تو صرف حکم دیا گیا ہے	یہ کہ	میں عبادت کروں اللہ ہی کی
وَلَا أُشْرِكُ	بِهِ	إِلَيْهِ	أَدْعُوا	وَالِيَهُ	مَا بَ
اور نہ میں شریک ٹھہراؤں	اس کے ساتھ (کسی کو بھی)	اسی کی طرف میں بلاتا ہوں	اور اسی کی طرف	میری واپسی ہے	
وَكَذٰلِكَ	أَنْزَلْنَاهُ	حُكْمًا	عَرَبِيًّا	وَلٰكِنِ	اتَّبَعْتَ
اور اسی طرح	ہم نے نازل کیا اس (قرآن) کو	حکم (فرمان)	عربی زبان میں	اور البتہ اگر	آپ نے پیروی کی

أَهْوَاءَهُمْ	بَعْدَ مَا	جَاءَكَ	مِنَ الْعِلْمِ	مَا لَكَ
ان کی خواہشوں کی	اس کے بعد کہ	آ گیا آپ کے پاس	علم	تو نہیں ہوگا آپ کے لیے
مِنَ اللَّهِ	مِنْ وَّوَلِيِّ	وَلَا وَاِقِ ع	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا
اللہ (کے عذاب) سے	کوئی حمایتی	اور نہ (کوئی) بچانے والا	اور البتہ تحقیق	ہم نے بھیجے
مَنْ قَبْلِكَ	وَجَعَلْنَا	لَهُمْ	أَزْوَاجًا	وَذُرِّيَّةً ؕ
آپ سے پہلے	اور ہم نے بنائیں	ان کے لیے	بیویاں	اور اولاد
لِرَسُولٍ	أَنْ	يَأْتِيَ بَايَةَ	إِلَّا	بِإِذْنِ اللَّهِ تَلَّ
کسی رسول کے لیے	یہ کہ	وہ لے آئے کوئی نشانی (معجزہ)	مگر	اللہ کے حکم کے ساتھ
كِتَابٌ	يَسْحُوا	اللَّهُ	مَا	يَشَاءُ
لکھا ہوا (وقت) ہے	مٹاتا ہے	اللہ	جو	چاہتا ہے
أُمُّ الْكِتَابِ	وَ	إِنْ مَا	نُرِيكَ	بَعْضَ
اصل کتاب	اور	اگر واقعی	ہم دکھائیں آپ کو	بعض
نَعْدُهُمْ	أَوْ	نَتَوَفِّيكَ	فَاتِمًا عَلَيْكَ	الْبَدْعُ
ہم وعدہ کرتے ہیں ان سے	یا	ہم وفات دے دیں آپ کو	تو آپ پر صرف	پہنچانا ہی ہے
الْحِسَابُ	أَوْ	لَمْ يَرَوْا	أَنَا	نَأْتِي
حساب (لینا)	کیا اور	نہیں انھوں نے دیکھا	کہ بے شک ہم	چلے آتے ہیں
نَنْقُصُهَا	مِنْ أَطْرَافِهَا ؕ	وَاللَّهُ	يَحْكُمُ	لَا مَعْقِبَ
ہم کم کرتے ہیں اسے	اس کے اطراف سے؟	اور اللہ	حکم کرتا ہے	نہیں ہے کوئی رد کرنے والا
وَهُوَ	سَرِيعُ الْحِسَابِ	وَقَدْ	مَكَرَ	الَّذِينَ
اور وہ	بہت جلد حساب لینے والا ہے	اور تحقیق	تدبیریں کی تھیں (انبیاء کے خلاف)	ان لوگوں نے جو
مِنْ قَبْلِهِمْ	فِيهِ	الْبُكْرُ	جَبِيعًا	يَعْلَمُ
ان سے پہلے تھے	بالآخر اللہ ہی کے لیے ہیں	تدبیریں	ساری	وہ جانتا ہے
نَفْسٍ تَلَّ	وَسَيَعْلَمُ	الْكُفْرُ	لِئِنْ	عُقِبَى الدَّارِ
نفس	اور عنقریب جان لیں گے	کافر	کس کے لیے ہے	(اچھا) انجام آخرت کا؟

الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَسْتَ	مُرْسَلًا	قُلْ	كَفَىٰ	بِاللَّهِ	شَهِيدًا
وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا:	نہیں ہے تو	رسول	آپ کہہ دیجیے:	کانی ہے	اللہ	گواہ

بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ	وَمَنْ	عِنْدَهُ	عِلْمُ الْكِتَابِ
میرے درمیان	اور تمہارے درمیان	اور وہ شخص (بھی) کہ	اس کے پاس ہے	کتاب کا علم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	سُورَةُ الْبُرُوجِ	مَكِّيَّةٌ
اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے	سورۃ البورج	مکہ کی

الرَّ	كُتِبَ	أَنْزَلْنَاهُ	إِلَيْكَ	لِتُخْرِجَ	النَّاسَ
الر	(یہ) عظیم الشان کتاب ہے	ہم نے نازل کیا ہے اسے	آپ کی طرف	تاکہ آپ نکالیں	لوگوں کو

مِنَ الظُّلُمَاتِ	إِلَى النُّورِ	بِإِذْنِ رَبِّهِمْ	إِلَى صِرَاطٍ	الْعَزِيزِ
اندھیروں سے	اُجالے کی طرف	ان کے رب کے حکم سے	(اس ذات کے) راستے کی طرف	جو نہایت غالب ہے

الْحَمِيدِ	اللَّهُ	الَّذِي	لَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ
خوب قابل تعریف ہے	(یعنی) اللہ (کی طرف)	وہ ذات کہ	اُسی کے لیے ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے

وَمَا	فِي الْأَرْضِ	وَوَيْلٌ	لِّلْكَافِرِينَ	مِنْ عَذَابٍ	شَدِيدٍ
اور جو کچھ	زمین میں ہے	اور ہلاکت ہے	کافروں کے لیے	سخت ترین عذاب سے	

الَّذِينَ	يَسْتَحِبُّونَ	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	عَلَى الْآخِرَةِ	وَيَصُدُّونَ
وہ لوگ جو	پسند کرتے ہیں	دنیا کی زندگی کو	آخرت پر	اور وہ روکتے ہیں (لوگوں کو)

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَيَبْغُونَهَا	عَوَجًا	أُولَٰئِكَ	فِي ضَلَالٍ	بَعِيدٍ
اللہ کی راہ سے	اور تلاش کرتے ہیں اس میں	کجی	یہ لوگ	بہت دور کی گمراہی میں ہیں	

وَمَا أَرْسَلْنَا	مِنْ رَسُولٍ	إِلَّا	بِلِسَانِ قَوْمِهِ	لِيُبَيِّنَ
اور نہیں ہم نے بھیجا	کوئی رسول	مگر	اُسی کی قوم کی زبان میں	تاکہ وہ (کھول کر) بیان کرے

لَهُمْ	فِيضٌ	اللَّهُ	مَنْ	يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَنْ	يَشَاءُ
ان کے لیے	پھر گمراہ کرتا ہے	اللہ	جسے	چاہتا ہے	اور وہ ہدایت دیتا ہے	جسے	چاہتا ہے

وَهُوَ الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مُوسَىٰ	بِآيَاتِنَا
اور وہ نہایت غالب	خوب حکمت والا ہے	اور البتہ تحقیق	ہم نے بھیجا	موسیٰ کو	اپنی آیات (معجزوں) کے ساتھ

أَنْ أَخْرَجَ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكَرَهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ	یہ کہ تو نکال اپنی قوم کو تاریکیوں سے روشنی کی طرف اور یاد دلا ان کو اللہ کے ایام (اہم واقعات)
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝۵	بے شک ان میں البتہ نشانیاں ہیں ہر بڑے صابر شاکر کے لیے اور (یاد کرو) جب کہا
مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ اِذْ اَنْجَاكُمْ مِنْ اِلٰ فِرْعَوْنَ	موسیٰ نے اپنی قوم سے: تم یاد کرو اللہ کی نعمت (جو ہوئی) تم پر جب اس نے نجات دی تمہیں
مَنْ اِلٰ فِرْعَوْنَ يَسُومُوْكُمْ سُوْءَ الْعَذَابِ وَيُدْبِحُوْنَ اَبْنَاءَكُمْ	آل فرعون سے وہ پہنچاتے تھے تم کو بدترین عذاب اور وہ ذبح کرتے تھے تمہارے بیٹے
وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ۝۶	اور زندہ چھوڑتے تھے تمہاری بیٹیاں اور اس میں آزمائش تھی تمہارے رب کی طرف سے بہت بڑی
وَإِذْ تَاذَنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ	اور جب آگاہ کر دیا (تھا) تمہارے رب نے البتہ اگر تم شکر کرو گے تو یقیناً میں (اور) زیادہ دوں گا تمہیں
وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ ۝۷	اور البتہ اگر تم کفر کرو گے تو بلاشبہ میرا عذاب (بھی) البتہ بہت سخت ہے اور کہا موسیٰ نے:
إِنْ تَكْفُرُوْا اَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا فَاِنَّ اللّٰهَ اَكْفَرُ كُفْرًا	اگر کفر کرو گے تم اور وہ لوگ جو زمین میں ہیں سارے کے سارے تو بے شک اللہ
لَغَنِيٌّ ۝۸	یقیناً بہت بے پروا نہایت قابل تعریف ہے کیا نہیں آئی تمہارے پاس نبؤا الذین ان لوگوں کی جو
مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ	تم سے پہلے تھے (یعنی) قوم نوح کی اور عاد اور ثمود (کی) اور ان لوگوں کی جو ان کے بعد (ہوئے)؟
لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ	نہیں جانتا انہیں (کوئی بھی) اللہ کے سوا آئے تھے ان کے پاس ان کے رسول واضح دلیلوں کے ساتھ
فَرَدُّوْا اَيْدِيَهُمْ فِيْٓ اَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوْا اِنَّا كَفَرْنَا	تو انہوں نے لوٹالیے اپنے ہاتھ اپنے منہوں میں اور انہوں نے کہا: بے شک ہم نہیں مانتے



بِسَاءٍ	أَرْسَلْتُمْ	بِهِ	وَأَنَا	كَفِي شَكِّ	مِمَّا
اس چیز کو کہ	تم بھیجے گئے ہو	جس کے ساتھ	اور بے شک ہم (تو)	البتہ ایسے شک میں ہیں	اس سے کہ
تَدْعُونَنَا	إِلَيْهِ	مُرِيْبٍ	قَالَتْ	رَسُولَهُ	أَ
تم بلاتے ہو ہمیں	اس کی طرف	جو اضطراب میں ڈالنے والا ہے	کہا	ان کے رسولوں نے:	کیا
فِي اللَّهِ	شَكُّ	فَاطِرِ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	يَدْعُوكُمْ
(اس) اللہ کے بارے میں	شک ہے (تمہیں)	جو پیدا کرنے والا ہے	آسمانوں کا	اور زمین کا؟	وہ بلاتا ہے تمہیں
لِيَغْفِرَ لَكُمْ	مَنْ ذُنُوبَكُمْ	وَيُخْرِجَكُمْ	إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى		
تا کہ وہ بخش دے تمہارے لیے	تمہارے گناہ	اور (تا کہ) مہلت دے تمہیں	ایک وقت مقرر تک		
قَالُوا	إِنْ أَنْتُمْ	إِلَّا بَشَرٌ	مِّثْلُنَا	تُرِيدُونَ	أَنْ تَصُدُّونَا
انہوں نے کہا:	نہیں (ہو) تم	مگر بشر	ہم جیسے ہی	تم چاہتے ہو	یہ کہ تم روک دو ہمیں
عَمَّا	كَانَ	يَعْبُدُ	أَبَاؤَنَا	فَاتُّونَا	بِسُلْطِنٍ
ان (معبودوں) سے کہ	تھے	(ان کی) عبادت کرتے	ہمارے باپ دادا	لہذا تم لے آؤ ہمارے پاس	کوئی دلیل
مُتَّبِعِينَ	قَالَتْ	لَهُمْ	رَسُولَهُمْ	إِنْ نَحْنُ	إِلَّا بَشَرٌ
واضح	کہا	ان سے	ان کے رسولوں نے:	نہیں (ہیں)	ہم مگر بشر
مِثْلَكُمْ	وَلَكِنَّ	اللَّهِ	يَمُنُّ	عَلَىٰ مَنْ	يَشَاءُ
تم جیسے ہی	اور لیکن	اللہ	احسان کرتا ہے	جس پر	چاہتا ہے
وَمَا كَانَ	لَنَا	أَنْ	تَأْتِيَكُمْ	بِسُلْطِنٍ	إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
اور نہیں ہے (اختیار)	ہمارے لیے	یہ کہ	ہم لے آئیں تمہارے پاس کوئی دلیل (معجزہ)	بغیر	اللہ کے حکم کے
وَعَلَىٰ اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُونَ	وَمَا	لَنَا	إِلَّا
اور اللہ ہی پر	پس چاہیے کہ توکل کریں	مومن	اور کیا (عذر) ہے	ہمارے لیے	یہ کہ نہ
نَتَوَكَّلِ	عَلَىٰ اللَّهِ	وَقَدْ هَدَانَا	سُبُلَنَا	وَلَنْصَدِرَنَّ	
ہم بھروسہ کریں	اللہ پر؟	حالانکہ تحقیق اس نے دکھائیں ہمیں	ہماری (ہدایت کی) راہیں	اور البتہ ضرور ہم صبر کریں گے	
عَلَىٰ مَا	أَذِيتُونَا	وَعَلَىٰ اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُتَوَكِّلُونَ	
اس پر جو	تم اذیت دیتے ہو ہمیں	اور اللہ ہی پر	پس چاہیے کہ بھروسہ کریں	بھروسہ کرنے والے	

وَقَالَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لِرُسُلِهِمْ	لَنُخْرِجَنَّكُمْ
اور کہا	ان لوگوں نے جنہوں نے	کفر کیا	اپنے رسولوں سے:	البتہ ہم ضرور نکال دیں گے تمہیں
مِنْ أَرْضِنَا أَوْ	لَتَعُوذَنَّ	فِي مِلَّتِنَا	فَأَوْحَىٰ	إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ
اپنی زمین سے	یا	یقیناً تم ضرور واپس آ جاؤ گے	ہمارے دین میں	چنانچہ وحی کی
لَنُهْلِكَنَّ	الظَّالِمِينَ	وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ	الْأَرْضَ	
یقیناً ہم ضرور ہلاک کریں گے	ظالموں کو	اور یقیناً ہم ضرور آباد کریں گے تمہیں	اس زمین میں	
مِنْ بَعْدِهِمْ	ذَلِكَ	لِئِنْ	خَافَ	مَقَامِي
ان کے بعد	یہ (وعدہ)	اس شخص کے لیے ہے جو	ڈر گیا	میرے سامنے کھڑا ہونے سے
وَعِيدٌ	وَاسْتَفْتَحُوا	وَخَابَ	كُلُّ	جَبَّارٍ
میری وعید سے	اور انہوں نے فتح طلب کی	اور ناکام ہوا	ہر	سرکش
مَنْ وَرَائِهِ	جَهَنَّمُ	وَيُسْقَىٰ	مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ	يَتَجَرَّعُهُ
اس کے آگے	جہنم ہے	اور وہ پلایا جائے گا	پانی جو (جہنمیوں کی) پیپ سے ہے	وہ گھونٹ گھونٹ پیے گا
وَلَا يَكَادُ	يُسْبِغُهُ	وَيَأْتِيهِ	الْمَوْتُ	مِنْ كُلِّ مَكَانٍ
اور نہیں قریب	کہ وہ حلق سے اتار سکے اسے	اور آئے گی اس کو	موت	ہر طرف سے
مَا هُوَ	بِسَبِيَّتٍ	وَمِنْ وَرَائِهِ	عَذَابٌ	غَلِيظٌ
نہیں (ہوگا) وہ	مرنے والا	اور اس (عذاب) سے آگے	(اور) عذاب ہوگا	نہایت سخت
الَّذِينَ	كَفَرُوا	بِرَبِّهِمْ	أَعْمَاهُمْ	كِرْمَادٍ
ان لوگوں (کے عملوں) کی جنہوں نے	کفر کیا	اپنے رب کے ساتھ	(یہ ہے کہ) ان کے اعمال	اس راہ کے مانند ہوں گے
اَشْتَدَّتْ	بِهِ	الرِّيحُ	فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ	لَا يَقْدِرُونَ
کہ سخت چلی	اس (راہ) پر	ہوا	آندھی والے دن میں	نہیں وہ قدرت رکھیں گے
مِمَّا	كَسَبُوا	عَلَىٰ شَيْءٍ	ذَلِكَ هُوَ	الضَّلَالُ
ان (اعمال) میں سے جو	انہوں نے کمائے	کسی چیز پر (بھی)	یہی ہے	گمراہی
أَلَمْ تَرَ	أَنَّ اللَّهَ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ
کیا	نہیں آپ نے دیکھا	کہ بے شک اللہ نے	آسمانوں کو	اور زمین کو

إِنْ	يَشَاءُ	يُدْهِبُكُمْ	وَيَأْتِ بِخَلْقٍ	جَدِيدٍ	وَمَا ذَلِكُ
اگر	وہ چاہے	تولے جائے تمہیں	اور لے آئے مخلوق	نئی	اور نہیں ہے یہ (کام)
عَلَى اللَّهِ	بِعَزِيْزٍ	وَبَرَزُوا	لِلَّهِ	جَبِيْعًا	فَقَالَ
اللہ پر	کچھ بھی مشکل	اور وہ سامنے (کھڑے) ہوں گے	اللہ کے	سب کے سب	تو کہیں گے
الضُّعْفُو	لِلَّذِيْنَ	اسْتَكْبَرُوْا	اِنَّا	كُنَّا	لَكُمْ
کمزور لوگ	ان لوگوں سے جو	تکبر کرتے تھے (دنیا میں):	بے شک ہم	(تو) تھے	تمہارے تابع
فَهَلْ	اَنْتُمْ	مُغْنُوْنَ	عَنَّا	مِنْ عَذَابِ اللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ
تو کیا	تم	دور کر سکنے والے ہو	ہم سے	اللہ کا عذاب	کچھ؟
قَالُوْا	لَوْ	هَدَانَا	اللَّهُ	لَهَدَيْنٰكُمْ	سَوَاءٌ
وہ کہیں گے:	اگر	ہدایت دیتا ہمیں	اللہ	تو البتہ ہم بھی ہدایت کرتے تمہیں	برابر ہے ہم پر
اَجْرَعْنَا	اَمْ	صَبْرْنَا	مَا	لَنَا	مِنْ مَّحِيْصٍ
کہ ہم روئیں پٹیں	یا	ہم صبر کریں	نہیں ہے	ہمارے لیے	کوئی بھاگنے کی جگہ
الشَّيْطٰنُ	لَبَا	قَضٰى	الْاَمْرُ	اِنَّ	اللَّهَ
شیطان	جب	فیصلہ کر دیا جائے گا	معالے کا:	بے شک اللہ نے	وعدہ کیا تھا تم سے
الْحَقِّ	وَوَعَدْتُمْ	فَاَخْلَفْتُمْ	وَمَا	كَانَ	لِيْ
سچا	اور میں نے (بھی) وعدہ کیا تھا تم سے	تو میں نے خلاف ورزی کی تم سے	اور نہیں تھا	میرے لیے	
عَلَيْكُمْ	مِّنْ سُلْطٰنٍ	اِلَّا	اَنْ	دَعَوْتُمْ	فَاَسْتَجَبْتُمْ
تم پر	کوئی غلبہ	سوائے	اس کے کہ	میں نے بلایا تمہیں	پس تم نے مان لی
فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ	وَلَوْ مَوْا	اَنْفُسَكُمْ	مَا	اَنَا	بِصُرْحِكُمْ
سو نہ تم ملامت کرو مجھے	اور تم ملامت کرو	اپنے آپ کو	نہیں (ہوں) میں	تمہاری فریاد سنی کرنے والا	
وَمَا اَنْتُمْ	بِصُرْحِيْ	اِنِّيْ	كَفَرْتُ	بِهٰٓ	اَشْرِكْتُمْ
اور نہ تم ہی ہو	میری فریاد سنی کرنے والے	بلاشبہ میں (تو)	انکار کرتا ہوں	اس کا جو	تم مجھے (اللہ کا) شریک ٹھہراتے تھے
مِنْ قَبْلُ	اِنَّ	الظَّالِمِيْنَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	اَلِيْمٌ
اس سے پہلے	بے شک	ظالم لوگ	ان کے لیے	عذاب ہے	بہت دردناک

الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	جَنَّتِ	تَجَرُّمِي
وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انھوں نے عمل کیے	نیک	ایسے باغات میں	کہ بہتی ہیں
مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ فِيهَا	بِإِذْنِ رَبِّهِمْ	تَجِبْتَهُمْ	
ان کے نیچے سے	نہریں	وہ ہمیشہ رہیں گے	ان میں اپنے رب کے حکم سے	ان کی (ملاقات کی) دعا ہوگی	
فِيهَا	سَلَامٌ	أَمْ لَمْ تَرَ	كَيْفَ	ضَرَبَ اللَّهُ	مَثَلًا
ان میں	سلام	کیا	نہیں آپ نے دیکھا	(کہ) کس طرح	بیان کی اللہ نے
كَلِمَةً طَيِّبَةً	كَشَجَرَةٍ	طَيِّبَةٍ	أَصْلُهَا	ثَابِتٌ	وَفَرْعُهَا
(یعنی) کلمہ طیبہ کی؟	(کہ وہ) مانند درخت	پاکیزہ (بھجور) کے ہے	اُس کی جڑ	مضبوط ہے	اور اس کی شاخیں
فِي السَّمَاءِ	تَوْتِي	أُكَلِّهَا	كُلَّ	حِينٍ	بِإِذْنِ رَبِّهَا
آسمان میں ہیں	وہ (درخت) لاتا ہے	اپنا پھل	ہر	وقت	اپنے رب کے حکم سے
وَيَضْرِبُ	اللَّهُ	الْأَمْثَالَ	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ
اور بیان فرماتا ہے	اللہ	مثالیں	لوگوں کے لیے	تاکہ وہ	نصیحت حاصل کریں
وَمَثَلُ	كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ	كَشَجَرَةٍ	خَبِيثَةٍ	اجْتَدَّتْ	
اور مثال	کلمہ خبیثہ (کفر و شرک) کی	مانند درخت	ناپاک کے ہے	وہ اکھیڑ دیا جاتا ہے	
مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ	مَا لَهَا	مِنْ قَرَارٍ	يُثَبِّتُ	اللَّهُ	
زمین کے اوپر ہی سے	نہیں ہے اس کے لیے	کوئی قرار	ثابت قدم رکھتا ہے	اللہ	
الَّذِينَ	آمَنُوا	بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ	فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	وَفِي الْآخِرَةِ	
ان لوگوں کو جو	ایمان لائے	قول ثابت (کلمہ توحید) کے ساتھ	دنیا کی زندگی میں (بھی)	اور آخرت میں (بھی)	
وَيُضِلُّ	اللَّهُ	الظَّالِمِينَ	وَيَفْعَلُ	اللَّهُ	مَا يَشَاءُ
اور گمراہ کرتا ہے	اللہ	ظالموں کو	اور کرتا ہے	اللہ	جو چاہتا ہے
لَمْ تَرَ	إِلَى الَّذِينَ	بَدَّلُوا	نِعْمَتَ اللَّهِ	كُفْرًا	وَآحَلُّوا
نہیں آپ نے دیکھا	ان لوگوں کو جنھوں نے	بدل ڈالا	اللہ کی نعمت (ایمان) کو	کفر سے	اور انھوں نے جاتا تارا
قَوْمَهُمْ	دَارَ الْبُورِ	جَهَنَّمَ	يَصَلُّونَهَا	وَبَسَّسَ	
اپنی قوم کو	ہلاکت کے گھر میں؟	(یعنی) جہنم (میں)	وہ داخل ہوں گے اس میں	اور وہ بہت ہی برا	

الْقَرَارُ 29	وَجَعَلُوا	لِلَّهِ	أَنْدَادًا	لِيُضِلُّوا
ٹھکانا ہے	اور انہوں نے بنائے	اللہ کے لیے	کئی شریک	تاکہ وہ گمراہ کریں (لوگوں کو)
عَنْ سَبِيلِهِ ٥	قُلْ	تَسْتَعُوا	فَإِنْ	مَصِيرَكُمْ 30
اس کے راستے سے	کہہ دیجیے:	تم فائدہ اٹھاؤ (دنیا میں)	پھر بلاشبہ	تمہاری واپسی ہے
قُلْ	لِعِبَادِي	الَّذِينَ	آمَنُوا	يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا
کہہ دیجیے	میرے ان بندوں کو	جو	ایمان لائے	کہ وہ قائم کریں نماز اور وہ خرچ کریں
مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	سِرًّا	وَعَلَانِيَةً	مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
اس میں سے جو	ہم نے رزق دیا ان کو	پوشیدہ	اور ظاہر	اس سے پہلے کہ آئے ایسا دن
لَا يَبِيعُ ٥	فِيهِ	وَلَا خِلْفٌ 31	اللَّهُ الَّذِي	خَلَقَ السَّمَوَاتِ
کہ نہ خرید و فروخت ہوگی	اس میں	اور نہ کوئی دوسری (ہی کام آئے گی)	اللہ وہ ذات ہے جس نے	پیدا کیے آسمان
وَالْأَرْضِ	وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً	فَأَخْرَجَ	بِهِ	
اور زمین	اور نازل کیا	آسمان سے پانی	پھر اس نے نکالے (پیدا کیے)	اس (پانی) کے ذریعے سے
مِنَ الشَّجَرِ	رِزْقًا	لَكُمْ ٥	وَسَخَّرَ	لَكُمْ الْفُلْكَ
پھل	بطور رزق	تمہارے لیے	اور اس نے تابع کر دیا	تمہارے لیے کشتیوں کو
لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ	بِأَمْرِهِ ٥	وَسَخَّرَ	لَكُمْ 32	الْأَنْهَارَ
تاکہ وہ چلیں	سمندر میں	اس (اللہ) کے حکم سے	اور اس نے تابع کر دیا	تمہارے لیے نہروں کو
وَسَخَّرَ	لَكُمْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ٥	دَائِبِينَ ٥		
اور اُس نے تابع کر دیا	تمہارے لیے سورج کو اور چاند کو	اس حال میں کہ وہ دونوں برابر چل رہے ہیں		
وَسَخَّرَ	لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ 33	وَأَتَاكُمْ	مِنْ كُلِّ مَآ	
اور اُس نے تابع کر دیا	تمہارے لیے رات اور دن کو	اور اس نے دی تمہیں	ہر وہ چیز کہ	
سَأَلْتُمُوهُ ٥	وَأَنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ	لَا تُحْصُوهَا ٥	إِنَّ	الْإِنْسَانَ
تم نے سوال کیا اس کا	اور اگر تم شمار کرو	اللہ کی نعمتیں	تو نہ تم گن سکو گے انہیں	بے شک انسان
لظُومٍ ٥	كَقَارِعٍ 34	وَإِذْ	قَالَ	إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ
البتہ بہت بڑا ظالم	نہایت ناشکر ہے	اور (یاد کرو) جب	کہا	ابراہیم نے: اے میرے رب! تو بنا دے

هَذَا	الْبَلَدَ	أَمِنًا	وَاجْتُنِبْنِي	وَبَنِيَّ	أَنْ	تَعْبُدَ
اس	شہر (مکہ) کو	امن والا	اور دور رکھ مجھے	اور میری اولاد کو	اس بات سے کہ	ہم عبادت کریں
الْأَصْنَامَ	35	رَبِّ	إِنَّهُمْ	أَضَلُّنَّ	كَثِيرًا	مِّنَ النَّاسِ
بتوں کی	اے میرے رب!	بلاشبہ انھوں (بتوں) نے	گمراہ کیے ہیں	بہت سے	لوگ	
فَمَنْ	تَبِعَنِي	فَأَنَّهُ	مِنِّي	وَمَنْ	عَصَانِي	فَأَنَّكَ
چنانچہ جس شخص نے	پیروی کی میری	تو بے شک وہ	مجھ سے ہے	اور جس نے	نافرمانی کی میری	تو بے شک تو
غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	36	رَبَّنَا	إِنِّي	أَسْكَنتُ	مِنْ ذُرِّيَّتِي
بہت زیادہ بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	اے ہمارے رب!	بے شک میں نے	بسائی ہے	اپنی اولاد	
بُؤَادٍ	غَيْرٍ	ذِي زُرْعٍ	عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ	رَبَّنَا		
ایک ایسی وادی میں	جو نہیں ہے	کھیتی والی	نزدیک تیرے حرمت والے گھر (کعبہ) کے	اے ہمارے رب!		
لِيُقِيمُوا	الصَّلَاةَ	فَجَعَلُ	أَفْعَدَةً	مِّنَ النَّاسِ	تَهْوِي	
تاکہ وہ قائم کریں	نماز	لہذا تو کر دے	دل	لوگوں کے	کہ مائل ہوں	
إِلَيْهِمْ	وَأَرْزُقُهُمْ	مِّنَ الشَّرَاتِ	لَعَلَّهُمْ	يَشْكُرُونَ	37	رَبَّنَا
ان کی طرف	اور تو رزق دے انھیں	پھلوں سے	تاکہ وہ	(تیرا) شکر کریں		اے ہمارے رب!
إِنَّكَ	تَعْلَمُ	مَا	نُخْفِي	وَمَا نَعْلُنُ	وَمَا	يَخْفَى
بے شک تو	جانتا ہے	جو کچھ	ہم چھپاتے ہیں	اور جو کچھ ہم ظاہر کرتے ہیں	اور نہیں	چھپتی
عَلَى اللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ	فِي الْأَرْضِ	وَلَا فِي السَّمَاءِ	38	الْحَمْدُ	لِلَّهِ
اللہ پر	کوئی چیز	زمین میں	اور نہ آسمان میں	تمام تعریفیں	اللہ کے لیے ہیں	
الَّذِي	وَهَبَ	لِي	عَلَى الْكِبَرِ	إِسْمَاعِيلَ	وَإِسْحَاقَ	إِنَّ رَبِّي
وہ جس نے	عطا کیے	مجھے	باوجود بڑھاپے کے	اسماعیل	اور اسحاق	بے شک میرا رب
لَسَبِّعُ	الدُّعَاءِ	39	رَبِّ	أَجْعَلْنِي	مُقِيمَ	الصَّلَاةِ
البتہ خوب سننے والا ہے	دعا کا	اے میرے رب!	تو بنا دے مجھے	قائم رکھنے والا	نماز کو	
وَمِنْ ذُرِّيَّتِي	رَبَّنَا	وَتَقَبَّلْ	دُعَاءِ	40	رَبَّنَا	
اور میری اولاد میں سے (بھی)	اے ہمارے رب!	اور تو قبول فرما	میری دعا		اے ہمارے رب!	

غُفْرِي	وَلِوَالِدَيَّ	وَلِلْمُؤْمِنِينَ	يَوْمَ	يَقُومُ	الْحِسَابُ
تو بخش دے مجھے	اور میرے ماں باپ کو	اور (سب) مومنوں کو	جس دن	قائم ہوگا	حساب
وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ	غُفْلًا	عَبَا	يَعْبُلُ	الظَّالِمُونَ	إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ
اور نہ ہرگز آپ گمان کریں اللہ کو	بے خبر	اس سے جو	عمل کرتے ہیں	ظالم	یقیناً وہ مہلت دیتا ہے انہیں
لِيَوْمِ	تَشْخُصُ	فِيهِ	الْأَبْصُرُ	مَهْطِعِينَ	
اس دن تک	(کہ) پھٹی کی پھٹی رہ جائیں گی	اس میں	آنکھیں	وہ دوڑ رہے ہوں گے (محرک کی طرف)	
مُقْنِعِي	رُءُوسِهِمْ	لَا يَرْتَدُّ	إِلَيْهِمْ	طَرْفُهُمْ	وَأَفْعَدْتُهُمْ
اٹھائے ہوئے	اپنے سروں کو	نہیں لوٹے گی (خود)	ان کی طرف	ان کی نگاہ	اور ان کے دل
هُوَءُ	وَأَنْذِرِ	النَّاسَ	يَوْمَ	يَأْتِيهِمْ	
(عقل و شعور سے) خالی ہوں گے	اور آپ ڈرائیں	لوگوں کو	اس دن سے	(کہ) آئے گا (اس دن) ان پر	
الْعَذَابُ	فَيَقُولُ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	رَبَّنَا	أَخْرَجْنَا
عذاب	تو کہیں گے	وہ لوگ جنہوں نے	ظلم کیا:	اے ہمارے رب!	تو مہلت دے ہمیں
إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ	نُجِبُ	دَعْوَتِكَ	وَنَتَّبِعُ	الرُّسُلَ	أَوْ
تھوڑی سی مدت تک	ہم قبول کر لیں گے	تیری دعوت	اور ہم پیروی کریں گے	رسولوں کی	(تو کہا جائے گا: کیا اور
لَمْ تَكُونُوا	أَقْسَمْتُمْ	مِّنْ قَبْلُ	مَا	لَكُمْ	مِّنْ زَوَالٍ
نہیں تھے تم	(کہ) قسمیں کھاتے تھے	اس سے پہلے	(کہ) نہیں ہے	تمہارے لیے	کوئی زوال؟
وَسَكَنْتُمْ	فِي مَسْكِنِ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	أَنْفُسَهُمْ	وَتَبَيَّنَ
اور تم آباد تھے	ان لوگوں کے گھروں میں جنہوں نے	ظلم کیا تھا	اپنی جانوں پر	اور واضح ہو گیا تھا	تمہارے لیے
كَيْفَ	فَعَلْنَا	بِهِمْ	وَضَرَبْنَا	لَكُمْ	الْأَمْثَالَ
(کہ) کیا	ہم نے (سلوک) کیا	ان کیساتھ؟	اور ہم نے بیان کر دی تھیں	تمہارے لیے	مثالیں
مَكْرُوا	مَكْرَهُمْ	وَعِنْدَ اللَّهِ	مَكْرَهُمْ	وَإِنْ كَانَ	مَكْرَهُمْ
انہوں نے مکر کیے تھے	اپنے مکر	اور اللہ کے پاس ہیں	ان کے مکر	اور نہ تھے	ان کے مکر
لِتَرْوُلَ	مِنْهُ	الْجِبَالُ	مُخْلِفَ	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ	مُخْلِفَ
کہ بل جاتے	بوجہ ان (مکروں) کے	پہاڑ		چنانچہ نہ ہرگز آپ گمان کریں اللہ کو	خلاف کرنے والا

وَعِدِهِ	رُسُلَهُ	إِنَّ	اللَّهِ	عَزِيزٌ	ذُو انْتِقَامٍ	يَوْمَ
اپنے وعدے کا	اپنے رسولوں سے	بے شک	اللہ	نہایت غالب	انتقام لینے والا ہے	جس دن
تُبَدَّلُ	الْأَرْضُ	غَيْرَ	الْأَرْضِ	وَالسَّمَوَاتِ	وَبَرَزُوا لِلَّهِ	
(کہ) بدل دی جائے گی	یہ زمین	(کسی) اور زمین سے	اور آسمان بھی	اور وہ لوگ سامنے ہوں گے اللہ کے		
الْوَحِيدِ	الْقَهَّارِ	وَتَرَى	الْمُجْرِمِينَ	يَوْمَئِذٍ	مُتَقَرَّبِينَ	
(جو) ایک ہے	بڑا زبردست ہے	اور آپ دیکھیں گے	مجرموں کو	اس دن	وہ جکڑے ہوئے ہوں گے	
فِي الْأَصْفَادِ	سَرَابِيلُهُمْ	مِّنْ	قَطْرَانٍ	وَتَعْشَى	وَجُوهَهُمْ	
زنجیروں میں	ان کی قمیصیں ہوں گی	گندھک کی	اور ڈھاکتی ہوگی	ان کے چہروں کو		
النَّارِ	لِيَجْزِيَ	اللَّهُ	كُلَّ	نَفْسٍ	مَا	كَسَبَتْ
آگ	تاکہ بدل دے	اللہ	ہر نفس کو	اس (عمل) کا جو	اس نے کمایا	بے شک
اللَّهُ	سَرِيعَ	الْحِسَابِ	هَذَا	بَلَعُ	لِلنَّاسِ	وَلِيُنذَرُوا
اللہ	بہت ہی جلد حساب لینے والا ہے	یہ (قرآن)	پیام ہے	لوگوں کے لیے	اور تاکہ وہ (لوگ) ڈرائے جائیں	
بِهِ	وَلِيَعْلَمُوا	أَنبَا	هُوَ	إِلَهُ	وَأُحَدِّثُ	
اس کے ذریعے سے	اور تاکہ وہ جان لیں	کہ صرف وہی (اللہ)	معبودِ برحق ہے	ایک		
وَالْيَدَّ	أُولُوا	الْأَلْبَابِ				
اور تاکہ نصیحت حاصل کریں	عقل والے					

سُورَةُ الْجُورِ	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	مَكِّيَّةٌ
اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے		مکہ میں 6 آیتیں 99

الرَّ	تِلْكَ	آيَاتُ	الْكِتَابِ	وَقُرْآنِ	مُبِينٍ
الر	یہ	آیتیں ہیں	کتاب کی	اور قرآن	واضح کی



رَبَّنَا	يَوْمَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَوْ	كَانُوا	مُسْلِمِينَ	2
بسا اوقات	تمنا کریں گے	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	کاش کہ	وہ ہوتے	مسلمان!	
ذَرَّهُمْ	يَاكُفُّوا	وَيَتَسَعَّعُوا	وَيُلْهِمُهُمْ	الْأَمَلِ			
آپ چھوڑیے انہیں	وہ کھائیں	اور فائدہ اٹھائیں	اور غفلت میں ڈالے رکھے انہیں	الامید			
فَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ	3	وَمَا أَهْلَكْنَا	مِنْ قَرِيَةٍ	إِلَّا		
چنانچہ عنقریب	وہ جان لیں گے		اور نہیں ہم نے ہلاک کی	کوئی بستی	مگر		
وَلَهَا	كِتَابٌ	مَعْلُومٌ	4	مَا تَسْبِقُ	مِنْ أُمَّةٍ		
اس حال میں کہ اس کے لیے	لکھی ہوئی (میعاد)	مقرر تھی	نہیں آگے نکل سکتی	کوئی امت			
أَجَلَهَا	وَمَا يَسْتَعْجِرُونَ	5	وَقَالُوا	يَأَيُّهَا	الَّذِي		
اپنے مقررہ وقت سے	اور نہ وہ پیچھے رہ سکتے ہیں		اور انہوں نے کہا:	اے	وہ شخص کہ		
نُزُلٌ	عَلَيْهِ	الذِّكْرُ	إِنَّكَ	لَمَجْنُونٌ	6		
نازل کیا گیا ہے	اس پر	یہ ذکر (قرآن)	یقیناً تو	تو البتہ دیوانہ ہے			
لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْبَلِيَّةِ	إِنْ	كُنْتَ	مِنَ الصَّادِقِينَ	7			
کیوں نہیں تو لے آتا ہمارے پاس فرشتے	اگر	ہے تو	بچوں میں سے؟				
مَا نُزِّلُ	الْبَلِيَّةَ	إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَمَا كَانُوا	إِذَا		
نہیں ہم نازل کرتے	فرشتے	مگر	حق (عذاب) کے ساتھ	اور نہ وہ (کافر) ہوں گے	اس وقت		
مُنْظَرِينَ	8	إِنَّا نَحْنُ	نَزَّلْنَا	الذِّكْرَ	وَأِنَّا		
مہلت دیے گئے	بے شک ہم ہی نے	نازل کیا ہے	یہ ذکر (قرآن)	اور بے شک ہم ہی			
لَهُ	لِحِفْظُونَ	9	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ		
اس کے	البتہ محافظ ہیں	اور البتہ تحقیق	ہم نے بھیجے (کئی رسول)	آپ سے پہلے بھی			
فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ	10	وَمَا يَأْتِيهِمْ	مِّن رَّسُولٍ	إِلَّا			
پہلے گروہوں میں	اور نہیں آتا تھا ان کے پاس	کوئی رسول	مگر				
كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ	11	كَذَلِكَ	نَسَلُكَ		
تھے وہ	اس کے ساتھ	استہزا کرتے	اسی طرح	ہم داخل کرتے ہیں اس (استہزا) کو			

وَقَدْ	بِهِ	لَا يُؤْمِنُونَ	﴿12﴾	فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ
اور تحقیق	اس (قرآن) کے ساتھ	(چنانچہ) نہیں وہ ایمان لاتے		مجرموں کے دلوں میں
خَلَّتْ	سُنَّةُ	الْأَوَّلِينَ	﴿13﴾	وَكُلُّوا
گزر چکا ہے	(یہی) طریقہ	پہلے لوگوں کا	اور اگر	ہم کھول دیں
بَابًا	عَلَيْهِمْ	فَتَحْنَا	﴿14﴾	لَقَالُوا
ایک دروازہ	ان پر	ان پر	تو بھی وہ کہیں گے:	یقیناً بند کر دی گئی ہیں
مِّنَ السَّمَاءِ	فَطَلُّوا	فِيهِ	يَعْرُجُونَ	﴿15﴾
آسمان کا	پھر وہ ہو جائیں	اس میں	کہ چڑھتے رہیں	تو بھی وہ کہیں گے:
أَبْصُرْنَا	بَلْ	نَحْنُ	قَوْمٌ	مَسْحُورُونَ
ہماری نظریں	بلکہ	ہم	لوگ ہیں	جادو کیے ہوئے
﴿16﴾	لِلنَّظِيرِينَ	وَزَيَّيْنَاهَا	بُرُوجًا	فِي السَّمَاءِ
ہم نے بنائے	آسمان میں	برج	اور ہم نے خوبصورت کر دیا ہے	دیکھنے والوں کے لیے
وَحَفِظْنَاهَا	مِنَ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ	﴿17﴾	إِلَّا	مَنْ
اور ہم نے حفاظت کی اس کی	ہر شیطان مردود سے	مگر	جو	چوری چھپے لگائے
السَّبْعِ	فَاتَّبَعَهُ	شَهَابٌ	مُبِينٌ	﴿18﴾
کان (اور کچھ سن لے)	تو پیچھے لگتا ہے اس کے	ایک شعلہ	ظاہر (دیکھتا ہوا)	اور زمین
وَأَلْقَيْنَا	فِيهَا	رَوِسَى	وَأَنْبَتْنَا	فِيهَا
اور ہم نے ڈال (گاڑ) دیے	اس میں	مضبوط پہاڑ	اور ہم نے اگائی	اس میں
مَّوْزُونَ	﴿19﴾	وَجَعَلْنَا	لَكُمْ	فِيهَا
مناسب مقدار	اور ہم نے بنائے	تمہارے لیے	اس میں	گزران کے اسباب
لَسْتُمْ	لَهُ	بِرِزْقَيْنِ	﴿20﴾	وَأَنَّ
نہیں ہوتے	ان کے لیے	روزی رساں	اور نہیں ہے	کوئی چیز
خَزَائِنُهُ	وَمَا	نُنزِّلُهُ	إِلَّا	بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ
اس کے خزانے ہیں	اور نہیں	ہم اتارتے اس کو	مگر	ایک معلوم اندازے سے
الرِّيحِ	لَوْحٍ	فَأَنْزَلْنَا	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً
ہوائیں	بوجھل	چنانچہ ہم نے نازل کیا	آسمان سے	پانی

وَمَا	أَنْتُمْ	لَهُ	يُخْزِنِينَ ﴿22﴾	وَأِنَّا لَنَحْنُ	نَحْيُ
اور نہیں ہو	تم	اس (پانی) کا	ذخیرہ کرنے والے	اور بلاشبہ ہم ہی	زندہ کرتے ہیں
وَنَسِيتُ	وَنَحْنُ	الْوَارِثُونَ ﴿23﴾	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا	الْمُسْتَقْدِمِينَ
اور مارتے ہیں	اور ہم ہی	وارث ہیں	اور البتہ تحقیق	ہم جانتے ہیں	ان لوگوں کو جو پہلے گزر چکے ہیں
مِنْكُمْ	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا	الْمُسْتَعْرِضِينَ ﴿24﴾	وَأَنَّ	رَبَّكَ
تم میں سے	اور البتہ تحقیق	ہم جانتے ہیں	ان لوگوں کو (بھی) جو پیچھے رہنے والے ہیں	اور بے شک	آپ کا رب
هُوَ	يَحْشُرُهُمْ	إِنَّهُ	حَكِيمٌ	عَلِيمٌ ﴿25﴾	وَلَقَدْ
وہی	اکٹھا کرے گا انہیں	بلاشبہ وہ	بڑی حکمت والا	خوب جاننے والا ہے	اور البتہ تحقیق
الْإِنْسَانَ	مَنْ صَالِصٍ	مَنْ حَيًّا مَسْنُونٍ ﴿26﴾	وَالْجَانَّ		
انسان کو	بجنے والی مٹی سے	(یعنی) سڑے ہوئے گارے سے	اور جن		
خَلَقْنَاهُ	مِنْ قَبْلُ	مِنْ نَّارِ السَّمُومِ ﴿27﴾	وَأِذْ	قَالَ	
ہم نے پیدا کیا (تھا) اس کو	اس سے پہلے	سخت حرارت والی آگ کے شعلے سے	اور (یاد کرو) جب	کہا	
رَبِّكَ	لِلْمَلٰٓئِكَةِ	إِنِّي	خَلِقُ	بَشَرًا	مِّنْ صَالِصٍ
آپ کے رب نے	فرشتوں سے:	بے شک میں	پیدا کرنے والا ہو	ایک بشر (آدم)	بجنے والی مٹی سے
مِّنْ حَيًّا مَسْنُونٍ ﴿28﴾	فَإِذَا	سَوَّيْتَهَا	وَنَفَخْتُ	فِيهِ	
(یعنی) سڑے ہوئے گارے سے	چنانچہ جب	میں درست کر لوں اس کو	اور میں پھونک دوں	اس میں	
مِنْ رُّوْحِي	فَقَعُوا	لَهُ	سُجِدِينَ ﴿29﴾	فَسَجَدَ	الْمَلٰٓئِكَةُ
اپنی روح	تو تم گر پڑنا	اس کے لیے	سجدہ کرتے ہوئے	چنانچہ سجدہ کیا	فرشتوں نے
أَجْعُونَ ﴿30﴾	إِلَّا	إِبْلِيسَ	أَبَى	أَنْ	يَكُونَ
اکٹھے	سوائے	ابلیس کے	اس نے انکار کیا	(اس سے) کہ	وہ ہو
مَعَ السُّجِدِينَ ﴿31﴾	قَالَ	يَآٰبَلٰٓئِسُ	مَا لَكَ	أَلَّا تَكُونَ	
سجدہ کرنے والوں کے ساتھ	اس (اللہ) نے کہا:	اے ابلیس!	کیا ہے تیرے لیے	یہ کہ نہ ہو اتو	
مَعَ السُّجِدِينَ ﴿32﴾	قَالَ	لَمْ أَكُنْ	لِأَسْجُدَ	لِبَشَرٍ	خَلَقْتَهُ
سجدہ کرنے والوں کے ساتھ؟	اس نے کہا:	نہیں ہوں میں	کہ سجدہ کروں	(ایسے) بشر کو	کہ تو نے پیدا کیا ہے اسے

مِنْ صَلَٰصِلٍ	مِّنْ حَيَا مَسْنُونٍ ﴿33﴾	قَالَ	فَاخْرُجْ	مِنْهَا
بجنے والی مٹی سے	(یعنی) سڑے ہوئے گارے سے	اس (اللہ) نے کہا:	پس تو نکل جا	اس سے
فَاثَاكَ رَجِيمٌ ﴿34﴾	وَاِنَّ	عَلَيْكَ	اللَّعْنَةَ	اِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿35﴾
بے شک تو	مردود ہے	اور بے شک	تجھ پر	لعنت ہے
رَبِّ	فَاَنْظِرْنِي	اِلَى يَوْمِ	يُبْعَثُونَ ﴿36﴾	قَالَ
اے میرے رب!	پھر تو مہلت دے مجھے	اس دن تک	(کہ جب) وہ (لوگ) دوبارہ اٹھائے جائیں گے	اس (اللہ) نے کہا:
فَاثَاكَ	مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿37﴾	اِلَى يَوْمِ	الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿38﴾	قَالَ
پس بے شک تو	مہلت دیے گئے لوگوں سے ہے	اس دن تک	کہ (جس کا) وقت مقرر ہے	اس نے کہا:
رَبِّ	بِمَا	اَغْوَيْتَنِي	اَلَا زَيِّنَّا	لَهُمْ
اے میرے رب!	بسبب اس کے (کہ)	تو نے گمراہ کیا مجھے	یقیناً میں ضرور سنوار کر دکھاؤں گا	اُن کے لیے (گناہ)
فِي الْاَرْضِ	وَلَا اُغْوِيَنَّهُمْ	اَجْعَلِيْنَ ﴿39﴾	اِلَّا	عِبَادَكَ
زمین میں	اور البتہ میں ضرور گمراہ کروں گا ان کو	سب کو	سوائے	تیرے (ان) بندوں کے
مِنْهُمْ	الْمُخْلِصِيْنَ ﴿40﴾	قَالَ	هٰذَا صِرَاطٌ	عَلَيَّ مُسْتَقِيْمٌ ﴿41﴾
ان میں سے	جو چننے ہوئے ہیں	اس (اللہ) نے کہا:	یہی راستہ ہے	مجھ تک
عِبَادِيْ	لَيْسَ	لَكَ	عَلَيْهِمْ	سُلْطٰنٌ
میرے بندے	نہیں ہے	تیرے لیے	ان پر	کوئی غلبہ
مِنَ الْغَاوِيْنَ ﴿42﴾	وَاِنَّ	جَهَنَّمَ	لَمَوْعِدُهُمْ	اَجْعَلِيْنَ ﴿43﴾
گمراہوں میں سے	اور بے شک	جہنم ہی ان کی جائے وعدہ ہے	سب کی	اس (جہنم) کے
سَبْعَةَ اَبْوَابٍ	لِّكُلِّ بَابٍ	مِّنْهُمْ	جَزَاءٌ	مَّقْسُومٌ ﴿44﴾
سات دروازے ہیں	ہر دروازے کے لیے	ان (گمراہوں) میں سے	ایک حصہ ہے	الگ کیا ہوا
اِنَّ	الْمُتَّقِيْنَ	فِي جَنَّتٍ	وَعِيُوْنَ ﴿45﴾	اُدْخُلُوْهَا
بے شک	متقی لوگ	باغات میں	اور چشموں (میں ہوں گے)	(انہیں کہا جائے گا: تم داخل ہو جاؤ ان میں
سَلٰمٍ	اِمْنِيْنَ ﴿46﴾	وَنَزَعْنَا	مَا	فِي صُدُوْرِهِمْ
سلامتی کے ساتھ	با امن	اور ہم نکال دیں گے	جو کچھ	ان کے سینوں میں ہوگا

إِخْوَانًا	عَلَى سُرْرٍ	مُتَقَبِّلِينَ ﴿47﴾	لَا يَسْأَلُهُمْ	فِيهَا
(وہ) بھائی بھائی (ہوں گے)	تختوں پر	آنے سامنے (بیٹھے ہوں)	نہیں چھوئے گی انھیں	ان (باغات) میں
نَصَبٌ	وَمَا هُمْ	بِمُخْرَجِينَ ﴿48﴾	نَبِيٌّ	عِبَادِيَّ
کوئی تھکاوٹ	اور نہ وہ	ان سے نکالے ہی جائیں گے	(اے پیغمبر!) خبر دیجیے	میرے بندوں کو
أَنَا	الْغُفُورُ	الرَّحِيمُ ﴿49﴾	وَأَنَّ	عَذَابِي هُوَ
کہ یقیناً میں	بہت زیادہ بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہوں	اور (یہ کہ) بلاشبہ	میرا عذاب وہی
الْأَلِيمُ ﴿50﴾	وَنَبِّئُهُمْ	عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿51﴾	إِذْ	دَخَلُوا
بڑا دردناک	اور خبر دیجیے انھیں	ابراہیم کے مہمانوں کی بابت	جس وقت	وہ داخل ہوئے
عَلَيْهِ	فَقَالُوا	سَلَبًا	قَالَ	إِنَّا
اس پر	تو انھوں نے کہا:	سلام (کرتے ہیں ہم)	اس (ابراہیم) نے کہا:	تحقیق ہم تو
وَجَلُونَ ﴿52﴾	قَالُوا	لَا تَوَجَّلْ	إِنَّا	نُبَشِّرُكَ
ڈرتے ہیں	انھوں نے کہا:	نہ تم ڈرو	یقیناً ہم	خوشخبری دیتے ہیں تمہیں
قَالَ	أَبَشِّرْتُمُونِي	عَلَىٰ أَنْ	مَسَّنِيَ	الْكِبَرُ
اس (ابراہیم) نے کہا:	کیا تم خوشخبری دیتے ہو مجھے	باوجود اس کے کہ	پہنچ چکا مجھے	بڑھاپا
تُبَشِّرُونَ ﴿54﴾	قَالُوا	بَشْرُكَ	بِالْحَقِّ	فَلَا تَكُنْ
تم خوشخبری دیتے ہو (مجھے)؟	انھوں نے کہا:	ہم بشارت دیتے ہیں تجھے	حق (امرواتی) کی	لہذا نہ ہوتو
مِّنَ الْقُرْطِينِ ﴿55﴾	قَالَ	وَمَنْ	يَقْنُطُ	مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا
ناامیدوں میں سے	اس نے کہا:	اور کون	ناامید ہوتا ہے	اپنے رب کی رحمت سے سوائے
الضَّالُّونَ ﴿56﴾	قَالَ	فَمَا	خَطْبُكُمْ	أَيُّهَا
گمراہوں کے؟	اس نے کہا:	پھر کیا	مقصد ہے تمہارا؟	اے
قَالُوا	إِنَّا	أُرْسِلْنَا	إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿58﴾	إِلَّا
انھوں نے کہا:	بے شک ہم	بھیجے گئے ہیں	مجرم قوم کی طرف	سوائے
إِنَّا	لَمَنْجُوهُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿59﴾	إِلَّا	أَمْرَاتُهُ
بے شک ہم	البتہ نجات دینے والے ہیں ان کو	سب کو	سوائے	اس کی بیوی کے

إِنَّهَا	لَسِنَّ الْغَابِرِينَ 60	فَلَبَّا	جَاءَ	أَلِ لُوطٍ
کہ بے شک وہ	ضرور پیچھے رہنے والوں میں سے ہوگی	پھر جب	آئے	آل لوط کے پاس
الرَّسُولُونَ 61	قَالَ	إِنَّكُمْ قَوْمٌ	مُنْكَرُونَ 62	قَالُوا بَلْ
وہ قاصد	تو اس (لوط) نے کہا:	بے شک تم لوگ تو	اجنبی ہو	انہوں نے کہا: بلکہ
جَعْنَكَ بِمَا	كَانُوا فِيهِ	يَسْتُرُونَ 63	وَآتَيْنَكَ بِالْحَقِّ	
ہم لائے ہیں تیرے پاس وہ چیز (عذاب) کہ	تھے وہ	اس میں	شک کرتے	اور ہم لائے ہیں تیرے پاس حق
وَأَنَا	لَصَادِقُونَ 64	فَأَسْرِبَ بِأَهْلِكَ	بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ	وَاتَّبِعُ
اور بلاشبہ ہم	یقیناً سچے ہیں	چنانچہ تو لے چل اپنے گھر والوں کو	رات کے ایک حصے میں	اور تو چل
أَدْبُرَهُمْ	وَلَا يَلْتَفِتُ	مِنْكُمْ أَحَدٌ	وَأَمْضُوا	حَيْثُ
ان (سب) کے پیچھے	اور نہ پیچھے مڑ کر دیکھے	تم میں سے	کوئی بھی	اور تم چلے جاؤ جہاں کا
تُؤْمَرُونَ 65	وَقَضِينَا	إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ	أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ	
تم حکم کیے جاتے ہو	اور ہم نے فیصلہ سنادیا	اُسے	اس معاملے کا	کہ بے شک جڑ ان لوگوں کی
مَقْطُوعٌ	مُصْبِحِينَ 66	وَجَاءَ	أَهْلُ الْمَدِينَةِ	
کاٹ دی جائے گی	جبکہ صبح کے وقت میں داخل ہونے والے ہوں گے	اور آئے	اس شہر (سدوم) والے	
يَسْتَبْشِرُونَ 67	قَالَ	إِنَّ هَؤُلَاءِ	ضَيْفِي	فَلَا
خوشیاں مناتے ہوئے	اس (لوط) نے کہا:	بے شک یہ لوگ	میرے مہمان ہیں	لہذا نہ
تَفْضَحُونَ 68	وَاتَّقُوا اللَّهَ	وَلَا تُخْزَوْنَ 69	قَالُوا	أَوْلَمْ نَنْهَكْ
تم مجھے رسوا کرو	اور تم ڈرو اللہ سے	اور نہ تم مجھے ذلیل کرو	انہوں نے کہا:	کیا اور نہیں ہم نے روکا تھا تجھے
عَنِ الْعَالَمِينَ 70	قَالَ	هَؤُلَاءِ	بَنَاتِي	إِنْ كُنْتُمْ
جہاں والوں (کی حمایت) سے؟ اس نے کہا:	یہ	میری (قوم کی) بیٹیاں ہیں (ان سے نکاح کرلو)	اگر	ہو تم
فُعَلِينَ 71	لَعَبْرَكَ	إِنَّهُمْ	كَفَى سَكْرَتِهِمْ	يَعْبَهُونَ 72
کرنے والے	آپ کی زندگی کی قسم! بے شک وہ	یقیناً اپنی مستی (گمراہی) میں	سرگرداں تھے	پس آپ کو انہیں
الصَّيْحَةَ	مُشْرِقِينَ 73	فَجَعَلْنَا	عَلَيْهَا	
ایک چیخ نے	جبکہ وہ سورج نکلنے کے وقت میں داخل ہونے والے تھے	پھر (اٹک کر) کر دیا ہم نے	اس (ہستی) کے اوپر والے حصے کو	

سَافِلَهَا	وَأَمْطَرْنَا	عَلَيْهِمْ	حِجَارَةً	مِّنْ سَجِيلٍ ﴿74﴾	إِنَّ
اس کے نیچے (کا حصہ)	اور ہم نے برسائے	ان پر	پتھر	کھنکر کی قسم سے	بلاشبہ
فِي ذَلِكَ	لَايَاتٍ	لِّتَتَوَسَّسِينَ ﴿75﴾	وَإِنَّهَا	اور بے شک وہ (بستیاں)	
اس میں	البتہ نشانیاں ہیں	گہری نظر سے غور و فکر کرنے والوں کے لیے			
لِّسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿76﴾	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَايَةً	لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿77﴾	
البتہ ایسے راستے پر ہیں جو (اب تک) موجود ہے	بلاشبہ	اس (واقعے) میں	البتہ بڑی نشانی ہے	مومنوں کے لیے	
وَإِنْ	كَانَ	أَصْحَبُ الْأَيْكَةِ	ظَلِيمِينَ ﴿78﴾	فَانْتَقَمْنَا	مِنْهُمْ
اور بے شک	تھے	ایکہ (بستی) والے	البتہ ظالم	تو ہم نے انتقام لیا	ان سے
وَإِنَّهَا	لِبِأَمَامٍ مُّبِينٍ ﴿79﴾	وَلَقَدْ	كَذَّبَ	اور البتہ تحقیق	جھٹلایا
اور بے شک وہ دونوں (شاہد شدہ بستیاں)	البتہ ظاہر راستے پر (واقع) ہیں				
أَصْحَابُ الْحِجْرِ	الرُّسُلِينَ ﴿80﴾	وَاتَيْنَهُمْ	آيَاتِنَا	فَكَانُوا عَنْهَا	مُعْرِضِينَ ﴿81﴾
باشندگان حجر نے	رسولوں کو	اور ہم نے دیں ان کو	اپنی نشانیاں	تو وہ تھے	ان سے
مُعْرِضِينَ ﴿81﴾	وَكَانُوا يَنْحِتُونَ	مِنَ الْجِبَالِ	بُيُوتًا	أَمِينِينَ ﴿82﴾	
اعراض کرنے والے	اور وہ تراشتے تھے	پہاڑوں سے	گھر	بے خوف ہو کر	
فَأَخَذْتَهُمْ	الصَّبْحَةَ	مُصْبِحِينَ ﴿83﴾	فَمَا أَغْنَىٰ	عَنْهُمْ	
پھر آپکڑا انھیں	صبح نے	جبکہ وہ صبح کے وقت میں داخل ہونے والے تھے	چنانچہ نہ فائدہ دیا	انھیں	
مَا	كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿84﴾	وَمَا خَلَقْنَا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	
اس (مال) نے جو	تھے وہ	اور انہیں ہم نے پیدا کیا	آسمانوں کو	اور زمین کو	
وَمَا	بَيْنَهُمَا	إِلَّا	بِالْحَقِّ تَلَا	وَأَنَّ	السَّاعَةَ
اور جو کچھ	ان دونوں کے درمیان ہے	مگر	حق کے ساتھ	اور بے شک	قیامت
لَايَةٍ ۖ	فَاصْفَحْ	الصَّفْحِ	الْجَبِيلِ ﴿85﴾	إِنَّ	رَبَّكَ
البتہ آنے والی ہے	لہذا آپ درگزر کریں	(ان سے) درگزر کرنا	اچھے انداز سے	بلاشبہ	آپ کا رب
هُوَ	الْخَلْقِ	الْعَلِيمُ ﴿86﴾	وَلَقَدْ	آتَيْنَكَ	سَبْعًا
وہی	(سب کچھ) پیدا کرنے والا ہے	خوب جاننے والا ہے	اور البتہ تحقیق	ہم نے دی ہیں آپ کو	(سات) آیتیں

مِّنَ الْمَثَانِي	وَالْقُرْآنِ	الْعَظِيمِ 87	لَا تَمُدَّنَّ	عَيْنَيْكَ
بار بار دہرائی جانے والی	اور قرآن	عظیم	نہ ہرگز آپ اٹھائیں	اپنی آنکھیں
إِلَى مَا	مَتَّعْنَا	بِهِ	أَزْوَاجًا	مِّنْهُمْ
اس (مال و متاع) کی طرف کہ	ہم نے فائدہ دیا	اس کے ساتھ	کئی قسم کے لوگوں کو	ان (کافروں) میں سے
وَلَا تَحْزَنْ	عَلَيْهِمْ	وَاحْفِضْ	جَنَاحَكَ	لِلْمُؤْمِنِينَ 88
اور نہ آپ غم کھائیں	ان پر	اور آپ جھکادیں	اپنا بازو	مومنوں کے لیے
وَأَنَا	النَّذِيرُ	الْمُبِينُ 89	كَمَا	أَنْزَلْنَا
بے شک میں ہی تو	خوب ڈرانے والا ہوں	ظاہر	(ایسے عذاب سے) جیسا کہ	ہم نے نازل کیا تھا
عَلَى الْمُقْتَسِبِينَ 90	الَّذِينَ	جَعَلُوا	الْقُرْآنَ	عِضِينَ 91
قسمیں کھانے والوں پر	وہ لوگ جنہوں نے	کر دیا	قرآن کو	ٹکڑے ٹکڑے
فَوَرَبِّكَ	لَسَأَلَنَّهُمْ	أَجْبَعِينَ 92	عَمَّا	كَانُوا
چنانچہ قسم ہے آپ کے رب کی	البتہ ہم ضرور پوچھیں گے ان سے	سب سے	اس چیز کی بابت جو	تھے وہ
يَعْمَلُونَ 93	فَأَصْدَعُ	بِسَا	تُوَمَّرُ	وَأَعْرَضُ
عمل کرتے	چنانچہ آپ کھول کر سنادیں	اس چیز کو کہ	آپ (اس کا) حکم دیے گئے ہیں	اور آپ اعراض کریں
عَنِ الْمُشْرِكِينَ 94	إِنَّا	كَفِينُكَ	الْمُسْتَهْزِئِينَ 95	الَّذِينَ
مشرکوں سے	بلاشبہ ہم	کافی ہیں آپ کو	استہزا کرنے والوں سے	وہ لوگ جو
يَجْعَلُونَ	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا	آخَرَ	فَسَوْفَ
بناتے ہیں	اللہ کے ساتھ	معبود	دوسرے	پس عنقریب
نَعْلَمُ	أَنَّكَ	يَضِيقُ	صَدْرُكَ	بِسَا
ہم جانتے ہیں	کہ بے شک آپ	تنگ ہوتا ہے	آپ کا سینہ	بوجہ اس کے جو
فَسَبِّحْ	بِحَمْدِ رَبِّكَ	وَكُنْ	مِّنَ السَّجِدِينَ 98	وَأَعْبُدْ
پس آپ تسبیح بیان کریں	اپنے رب کی حمد کے ساتھ	اور آپ ہوں	سجدہ کرنے والوں میں سے	اور آپ عبادت کریں
رَبِّكَ	حَتَّىٰ	يَأْتِيَكَ	الْيَقِينُ 99	
اپنے رب کی	یہاں تک کہ	آجائے آپ کے پاس	یقین (موت)	



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے

سُورَةُ التَّحَلُّ

مَكِّيَّةٌ

رُكُوعًا 16

آيَاتُهَا 128

آتِي	أَمْرُ اللَّهِ	فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ	سُبْحٰنَهُ	وَتَعَلٰى	عَمَّا
آپہنچا	اللہ کا حکم	سو نہ تم جلدی طلب کرو اسے	وہ پاک ہے	اور برتر ہے	ان سے جو
يُشْرِكُونَ ①	يُنزِّلُ	الْمَلٰئِكَةَ	بِالرُّوحِ	مِنْ أَمْرِهِ	
وہ شریک ٹھہراتے ہیں	وہی نازل کرتا ہے	فرشتوں (جبریل) کو	روح (وحی) کے ساتھ	اپنے حکم سے	
عَلَىٰ مَنْ يَّشَاءُ	مِنْ عِبَادِهِ	أَنْ أَنْزِلُوٓا	أَنَّهُ	لَا إِلٰهَ	
جس پر وہ چاہتا ہے	اپنے بندوں میں سے	یہ کہ تم ڈراؤ (لوگوں کو)	کہ بے شک شان یہ ہے	نہیں کوئی معبود	
إِلَّا أَنَا	فَأَتَّقُونِ ②	خَلَقَ	السَّمٰوٰتِ	وَالْأَرْضَ	بِالْحَقِّ ٤
مگر میں ہی	سو تم مجھ ہی سے ڈرو	اس نے پیدا کیا	آسمانوں کو	اور زمین کو	حق کے ساتھ
تَعَلٰى	عَمَّا	يُشْرِكُونَ ③	خَلَقَ	الْإِنْسَانَ	مِنْ نُّطْفَةٍ
وہ برتر ہے	ان سے جو	وہ (اس کے) شریک ٹھہراتے ہیں	اس نے پیدا کیا	انسان کو	ایک نطفے سے
فَإِذَا	هُوَ	خَصِيمٌ	مُبِينٌ ④	وَالْأَنعَمَ	خَلَقَهَا ٥
پھر ناگہاں	(ہو گیا) وہ	جھگڑنے والا	صریح	اور چوپائے بھی	اُسی نے پیدا کیا انھیں
لَكُمْ	فِيهَا	دِفْءٌ	وَمَنْفَعٌ	وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ⑤
تمہارے لیے	ان میں	گرمادوبے	اور کئی فائدے ہیں	اور کچھ کو ان میں سے	تم کھاتے ہو
وَلَكُمْ	فِيهَا	جَمَالٌ	حِينَ	تُرِيحُونَ	وَحِينَ
اور تمہارے لیے	ان (چوپایوں) میں	رونق بھی ہے	جب	تم شام کے وقت چرا کر لاتے ہو	اور جب
تَسْرَحُونَ ⑥	وَتَحْمِلُ	أَثْقَالَكُمْ	إِلَىٰ بَلَدٍ		
تم صبح کے وقت چرانے لے جاتے ہو	اور وہ اٹھالے جاتے ہیں	تمہارے بوجھ	اس شہر کی طرف (کہ)		
لَمْ تَكُونُوا	بَلِغِيهِ	إِلَّا	بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ٧	إِنَّ	
نہیں ہو تم	پہنچنے والے اس (شہر) تک	مگر	(سخت) جانوں کی مشقت کے ساتھ	بلاشبہ	
رَبِّكُمْ	لَرَعُوفٌ	رَّحِيمٌ ⑦	وَالْخَيْلَ	وَالْبِغَالَ	
تمہارا رب	البتہ بہت ہی شفقت کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	اور (اُسی نے پیدا کیے) گھوڑے	اور چرچر	

وَالْحَمِيرَ	لِتَرْكَبُوهَا	وَزِينَةً <sup>ج</sup>	وَيَخْلُقُ	مَا	لَا تَعْلَمُونَ <sup>8</sup>
اور گدھے	تاکہ تم سوار ہواں پر	اور زینت کے لیے	اور وہ پیدا کرتا ہے	جو	نہیں تم جانتے
وَعَلَى اللَّهِ	قَصْدُ السَّبِيلِ	وَمِنْهَا	جَائِرٌ <sup>ج</sup>	وَكُوْ	شَاءَ
اور اللہ ہی کے ذمے ہے	سیدھی راہ (کا بیان)	اور کچھ ان میں سے	ٹیرھی ہیں	اور اگر	(اللہ) چاہتا
لَهْدَاكُمْ	أَجْعَلِينَ <sup>9</sup>	هُوَ الَّذِي	أَنْزَلَ	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً <sup>ط</sup>
تو ہدایت دے دیتا تمہیں	سب کو	وہی ہے جس نے	نازل کیا	آسمان سے	پانی
لَكُمْ	مِنْهُ	شَرَابٌ	وَمِنْهُ	شَجَرٌ	فِيهِ
تمہارے لیے	اُسی سے ہے	پینا	اور اُسی سے (ہوتے ہیں)	درخت	ان میں
يُنْبِتُ	لَكُمْ	بِهِ	الزَّرْعَ	وَالزَّيْتُونَ	وَالنَّخِيلَ
وہی اُگاتا ہے	تمہارے لیے	اس (پانی) کے ساتھ	کھیتی	اور زیتون	اور کھجور
وَالْأَعْنَبَ	وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ <sup>ق</sup>	إِنَّ	فِي ذَلِكِ	لَايَةً	
اور انگور	اور ہر قسم کے پھل	بے شک	اس میں	البتہ بڑی نشانی ہے	
لِقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ <sup>11</sup>	وَسَخَّرَ لَكُمْ	الْيَلَّ	وَالنَّهَارَ	
ان لوگوں کے لیے	جو غور و فکر کرتے ہیں	اور اس نے تابع کر دیے تمہارے لیے	رات	اور دن	
وَالشَّسَّسَ	وَالْقَمَرَ <sup>ط</sup>	وَالنُّجُومَ	مَسَخَّرَاتٍ <sup>ط</sup>	بِأَمْرِهِ <sup>ق</sup>	إِنَّ
اور سورج	اور چاند	اور ستارے (بھی)	تابع کر دیے گئے ہیں	اُسی کے حکم کے ساتھ	بے شک
فِي ذَلِكِ	لَايَةٍ	لِقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ <sup>12</sup>	وَمَا	
اس میں	البتہ نشانیاں ہیں	ان لوگوں کے لیے	جو عقل رکھتے ہیں	اور (تابع کیں) وہ چیزیں جو	
ذَرَا	لَكُمْ	فِي الْأَرْضِ	مُخْتَلِفًا	أَلْوَانُهُ <sup>ق</sup>	إِنَّ
اس نے پیدا کیں	تمہارے لیے	زمین میں	اس حال میں کہ مختلف ہیں	ان کے رنگ	بے شک
فِي ذَلِكِ	لَايَةً	لِقَوْمٍ	يَذْكُرُونَ <sup>13</sup>	وَهُوَ الَّذِي	
اس میں	البتہ بڑی نشانی ہے	ان لوگوں کے لیے	جو نصیحت حاصل کرتے ہیں	اور وہی ہے (اللہ) جس نے	
سَخَّرَ	الْبَحْرَ	لِتَأْكُلُوا	مِنْهُ	لَحْمًا	طَرِيًّا
مسخر کیا	سمندر کو	تاکہ تم کھاؤ	اس میں سے	گوشت	تر و تازہ (مچھلی کا)

مِنْهُ	حَلِيَّةٌ	تَلْبَسُونَهَا	وَتَرَى	الْفُلْكَ	مَوَآخِرَ
اس میں سے	زیور	کہ تم پہنتے ہو اس کو	اور تو دیکھتا ہے	کشتیوں کو	اس حال میں کہ پانی کو پھاڑتی ہوئی چلتی ہیں
فِيهِ	وَلِتَبْتَغُوا	مِنْ فَضْلِهِ	وَلَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	14
اس میں	اور تاکہ تم تلاش کرو	اس کا فضل (رزق)	اور تاکہ تم	شکر کرو	
وَأَلْقَى	فِي الْأَرْضِ	رَوْسِي	أَنْ تَبِيدَ	بِكُمْ	
اور اس نے گاڑ دیے	زمین میں	مضبوط پہاڑ	تاکہ (نہ) وہ جھک پڑے (کسی ایک طرف)	تمہیں لے کر	
وَأَنْهَرًا	وَسَبَلًا	لَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ	وَعَلَيْتِ	15
اور (بنائیں اس میں) نہریں	اور راستے	تاکہ تم	راہ پاؤ	اور (بنائیں) نشانیاں (بھی)	
وَبِالنَّجْمِ	هُمْ	يَهْتَدُونَ	أَ فَمَنْ	يَخْلُقُ	16
اور ستاروں کے ساتھ (بھی)	وہ	راہ پاتے ہیں	کیا	پھر وہ (اللہ) جو	(سب کچھ) پیدا کرتا ہے
كَمَنْ	لَا يَخْلُقُ	أَ فَلََا تَذَكَّرُونَ	وَأَنْ	تَعْدُوا	17
اُس کی طرح ہے جو	(کچھ بھی) نہیں پیدا کرتا؟	کیا	پھر نہیں تم نصیحت حاصل کرتے؟	اور اگر	تم گنو
نِعْمَةَ اللَّهِ	لَا تَحْصُوهَا	إِنَّ اللَّهَ	لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ	18
اللہ کی نعمتیں	تو نہ تم گن سکو گے ان کو	بے شک	اللہ	البتہ بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے
وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا تُسِرُّونَ	وَمَا	تُعْلِنُونَ	19
اور اللہ	جانتا ہے	جو	تم چھپاتے ہو	اور جو	تم ظاہر کرتے ہو
يَدْعُونَ	مِنْ دُونِ اللَّهِ	لَا يَخْلُقُونَ	شَيْئًا	وَهُمْ	
وہ پکارتے ہیں	اللہ کے سوا	نہیں وہ پیدا کر سکتے	کوئی چیز بھی	جبکہ	وہ
يُخْلُقُونَ	أَمْوَاتٍ	غَيْرِ أَحْيَاءٍ	وَمَا	يَشْعُرُونَ	20
خود پیدا کیے گئے ہیں	(وہ) مردے ہیں	زندہ نہیں ہیں	اور نہیں وہ شعور رکھتے	کہ کب	
يَبْعَثُونَ	إِلَهُمَّ	إِلَهُ وَحْدٌ	فَالَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	21
وہ دوبارہ اٹھائے جائیں گے؟	تمہارا معبود	ایک ہی معبود ہے	چنانچہ وہ لوگ جو	نہیں ایمان لاتے	
بِالْآخِرَةِ	قُلُوبَهُمْ	مُنْكَرَةٌ	وَهُمْ	مُسْتَكْبِرُونَ	22
آخرت کے ساتھ	ان کے دل (ہی)	انکاری ہیں (توحید کے)	اور وہ	تکبر کرتے ہیں	یقیناً

أَنَّ	اللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا	يُسْرُونَ	وَمَا	يُعْلِنُونَ	إِنَّهُ
بے شک	اللہ	جانتا ہے	جو	وہ چھپاتے ہیں	اور جو	وہ ظاہر کرتے ہیں	بلاشبہ وہ (اللہ)
لَا يُحِبُّ	الْمُسْتَكْبِرِينَ	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	مَّاذَا	أَنْزَلَ	
نہیں پسند کرتا	تکبر کرنے والوں کو	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے	کہ کیا ہے جو	نازل کیا ہے	
رَبِّكُمْ	قَالُوا	أَسْطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	لِيَحْلُوا	أَوْزَارَهُمْ		
تمہارے رب نے؟	تو وہ کہتے ہیں:	باطل داستانیں	پہلے لوگوں کی	تاکہ وہ اٹھائیں	اپنے بوجھ		
كَامِلَةً	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَمِنْ	أَوْزَارِ	الَّذِينَ	يُضَلُّونَهُمْ		
پورے کے پورے	قیامت کے دن	اور کچھ بوجھ	ان لوگوں کے بھی	جنہیں وہ گمراہ کرتے ہیں			
بِغَيْرِ	عِلْمٍ	أَلَا	سَاءَ	مَا	يَزْرُونَ	قَدْ	مَكَرَ
بغیر علم کے	آگاہ رہو!	براہے	جو	بوجھ وہ اٹھا رہے ہیں	تحقیق	مکر کیا تھا	ان لوگوں نے جو
مِنْ	قَبْلِهِمْ	فَأَيُّ	اللَّهُ	بُنِيَنَهُمْ	مِنَ	الْقَوَاعِدِ	فَخَرَّ
ان سے پہلے تھے	چنانچہ آیا	اللہ (کا عذاب)	ان کی عمارت کو (تباہ کرنے)	بنیادوں سے	تو گر پڑیں		
عَلَيْهِمْ	السَّقْفُ	مِنْ	فَوْقِهِمْ	وَأَتَهُمُ	الْعَذَابُ	مِنْ	حَيْثُ
ان پر	چھتیں	ان کے اوپر سے	اور آیا ان کے پاس	عذاب	جہاں سے		
لَا	يَشْعُرُونَ	ثُمَّ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	يُخْزِيهِمْ	وَيَقُولُ	
نہیں وہ شعور رکھتے تھے	پھر	قیامت کے دن	وہ (اللہ) رسوا کرے گا انہیں	اور کہے گا:			
أَيْنَ	شُرَكَائِي	الَّذِينَ	كُنْتُمْ	تَشْقُونَ	فِيهِمْ		
کہاں ہیں	میرے شریک	وہ جو	تھے تم	بھگڑا کرتے	ان کی بابت (مومنوں سے)؟		
قَالَ	الَّذِينَ	أَوْثُوا	الْعِلْمَ	إِنَّ	الْخِزْيَ	الْيَوْمَ	وَالسُّوءَ
کہیں گے	وہ لوگ جو	دیے گئے	علم:	بلاشبہ	رسوائی	آج کے دن	اور برائی (عذاب)
عَلَى	الْكُفْرَيْنِ	الَّذِينَ	تَتَوَقَّعُهُمْ	الْمَلَائِكَةُ			
کافروں پر ہے	وہ لوگ کہ	قبض کرتے ہیں انہیں (ان کی روئیں)	فرشتے				
ظَالِمِي	أَنْفُسِهِمْ	فَالْقُوا	السَّلْمَ				
اس حال میں کہ وہ ظلم کرنے والے تھے	اپنی جانوں پر	تو وہ پیش کریں گے	صلح (موت کے وقت یہ کہتے ہوئے کہ)				

مَا كُنَّا	نَعْمَلُ	مِنْ سُوءٍ	بَلَىٰ	إِنَّ	اللَّهَ
نہیں تھے ہم	عمل کیا کرتے	کوئی بھی برا	(کہتے ہیں فرشتے: کیوں نہیں!	بے شک	اللہ
عَلَيْهِمْ	بِمَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	فَادْخُلُوا	
خوب جانتا ہے	ساتھ اس کے کہ	تھے تم	عمل کیا کرتے	(انہیں کہا جائے گا: پس تم داخل ہو جاؤ	
أَبُوبَ جَهَنَّمَ	خُلْدِيْنَ	فِيهَا	فَلَبِئْسَ	مَثْوَىٰ	الْمُتَكَبِّرِينَ
جہنم کے دروازوں میں	ہمیشہ رہو گے	ان میں	سو یقیناً برا ہے وہ	ٹھکانا	تکبر کرنے والوں کا
وَقِيلَ	لِلَّذِينَ	اتَّقُوا	مَاذَا	أَنْزَلَ	رَبُّكُمْ
اور (جب) کہا جاتا ہے	ان لوگوں سے جو	پرہیزگار ہوئے:	کیا چیز ہے جو	نازل کی	تمہارے رب نے؟
قَالُوا	خَيْرًا	لِلَّذِينَ	أَحْسَنُوا	فِي هَذِهِ الدُّنْيَا	
تو وہ کہتے ہیں:	خیر (نازل کی اس نے)	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے	نیکی کی	اس دنیا میں	
حَسَنَةً	وَلَدَارِ الْآخِرَةِ	خَيْرٌ	وَلِنَعْمَ	دَارُ	الْمُتَّقِينَ
(بدلہ ہے) اچھا	اور البتہ آخرت کا گھر	بہترین ہے	اور البتہ بہت ہی اچھا ہے وہ	گھر	پرہیزگاروں کا
جَنَّتْ	عَدْنٍ	يَدْخُلُونَهَا	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ
(یعنی) باغات ہیں	ہمیشہ کے	وہ داخل ہوں گے ان میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں
لَهُمْ	فِيهَا	مَا	يَشَاءُونَ	كَذَلِكَ	يَجْزِي
ان کے لیے ہوگا	ان میں	جو کچھ	وہ چاہیں گے	اسی طرح	جزا دیتا ہے
الَّذِينَ	تَتَوَقَّاهُمْ	الْمَلَائِكَةُ	طَيِّبِينَ		
وہ لوگ کہ	قبض کرتے ہیں انہیں (ان کی روئیں)	فرشتے	اس حال میں کہ وہ پاک ہوتے ہیں (کفر و شرک سے)		
يَقُولُونَ	سَلَامٌ	عَلَيْكُمْ	ادْخُلُوا	الْجَنَّةَ	بِمَا
وہ (فرشتے) کہتے ہیں:	سلام ہو	تم پر	تم داخل ہو جاؤ	جنت میں	بوجہ ان کے جو
تَعْمَلُونَ	هَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	أَنْ	تَأْتِيَهُمُ
عمل کیا کرتے	نہیں	وہ انتظار کرتے	مگر	یہ کہ	آئیں ان کے پاس
أَوْ	يَأْتِي	أَمْرٌ	رَبِّكَ	كَذَلِكَ	فَعَلَ
یا	آئے	حکم	آپ کے رب کا	اسی طرح ہی	کیا تھا

مِنْ قَبْلِهِمْ	وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ	وَلَكِنْ	كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ
ان سے پہلے تھے	اور نہیں ظلم کیا تھا ان پر اللہ نے	اور لیکن	تھے وہ (خود ہی)	اپنے نفسوں پر
يُظْلِمُونَ	فَأَصَابَهُمْ	سَيِّئَاتُ	مَا	عَمِلُوا
ظلم کرتے	چنانچہ پہنچیں ان کو	(وہ) برائیاں	کہ جن کا	انھوں نے ارتکاب کیا
بِهِمْ	مَا	كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ
ان کو	اس (عذاب) نے کہ	تھے وہ	اس کے ساتھ	استہزا کرتے
الَّذِينَ	أَشْرَكُوا	لَوْ	شَاءَ	اللَّهُ
ان لوگوں نے جنھوں نے	شریک ٹھہرائے:	اگر	چاہتا	اللہ
مِنْ دُونِهِ	مِنْ شَيْءٍ	نَحْنُ	وَلَا	أَبَاؤُنَا
اس (اللہ) کے سوا	کسی (اور) چیز کی	ہم	اور نہ ہمارے باپ دادا ہی	اور نہ ہم حرام کرتے
مِنْ دُونِهِ	مِنْ شَيْءٍ	كَذَلِكَ	فَعَلَ	الَّذِينَ
اس (کے حکم) کے بغیر	کسی چیز کو	اسی طرح	کیا تھا	ان لوگوں نے جو
فَهَلْ	عَلَى الرُّسُلِ	إِلَّا	الْبَلْعُ	الْمُبِينُ
چنانچہ نہیں ہے	رسولوں پر (کچھ اور)	مگر	پہنچا دینا	صریح
فِي كُلِّ أُمَّةٍ	رَسُولًا	أَنْ	عَبُدُوا	اللَّهَ
ہر امت میں	ایک رسول	یہ کہ	تم عبادت کرو اللہ کی	اور تم بچو
فِيهِمْ	مَنْ	هَدَى اللَّهُ	وَمِنْهُمْ	مَنْ
پھر بعض ان میں سے	وہ تھے جنھیں	ہدایت دی اللہ نے	اور بعض ان میں سے	وہ تھے کہ
عَلَيْهِ	الضَّلَّةُ	فَسِيرُوا	فِي الْأَرْضِ	فَانظُرُوا
ان پر	گمراہی	چنانچہ تم سیر کرو	زمین میں	پھر دیکھو
عُقَبَةُ	الْمُكَذِّبِينَ	إِنْ	تَحَرَّصْ	عَلَى هُدَاهُمْ
انجام	جھٹلانے والوں کا؟	اگر	آپ حرص کریں	ان کو ہدایت پر لانے کی
اللَّهُ	لَا يَهْدِي	مَنْ	يُضِلُّ	وَمَا لَهُمْ
اللہ	نہیں ہدایت دیتا	اس کو جسے	وہ گمراہ کرتا ہے	اور نہیں ہے ان کے لیے

وَأَقْسَمُوا	بِاللَّهِ	جَهْدَ أَيْبِنِهِمْ	لَا يَبْعَثُ	اللَّهُ
اور انھوں نے قسمیں کھائیں	اللہ کی	اپنی پختہ قسمیں	(کہ) نہیں دوبارہ اٹھائے گا	اللہ
مَنْ يَمُوتُ	بَلَى	وَعَدًا	عَلَيْهِ	حَقًّا
اس کو جو	میر جاتا ہے	کیوں نہیں! (ضرور اٹھائے گا)	وعدہ ہے	اس کے ذمے سچا
أَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ	لِيُبَيِّنَ	لَهُمُ	الَّذِي
اکثر	لوگ	نہیں جانتے	تاکہ وہ واضح کرے	ان کے لیے وہ چیز کہ
يَخْتَلِفُونَ	فِيهِ	وَلِيَعْلَمَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
وہ اختلاف کرتے تھے	اس میں	اور تاکہ جان لیں	وہ لوگ جنھوں نے	کفر کیا کہ بیشک وہی تھے
كٰذِبِينَ	إِنَّمَا قَوْلُنَا	لِشَيْءٍ	إِذَا	أَرَدْنَاهُ
جھوٹے	یقیناً ہمارا کہنا	کسی بھی چیز کے لیے	جب	ہم ارادہ کریں اس کا یہ (ہوتا ہے) کہ
نَقُولُ لَهُ	كُنْ	فَيَكُونُ	وَالَّذِينَ	هَاجَرُوا
ہم کہتے ہیں اس کو:	تو ہوجا	تو وہ ہوجاتی ہے	اور وہ لوگ جنھوں نے	ہجرت کی اللہ (کی راہ) میں
مِنْ بَعْدِ مَا	ظَلِمُوا	لَنُبَوِّعَهُمْ	فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةً
اس کے بعد کہ	وہ ظلم کیے گئے	البتہ ہم ضرور ٹھکانا دیں گے ان کو	دنیا میں	اچھا
وَلَا جُرْ الْأَخْرَةَ	أَكْبَرُ	لَوْ	كَانُوا	يَعْلَمُونَ
اور البتہ آخرت کا اجر	(تو) بہت ہی بڑا ہے	کاش کہ	ہوتے وہ	جانتے! وہ لوگ جنھوں نے
صَبَرُوا	وَعَلَى رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ	وَمَا أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ
صبر کیا	اور اپنے رب ہی پر	وہ بھروسہ کرتے ہیں	اور نہیں ہم نے بھیجے	آپ سے پہلے مگر
رِجَالًا	نُوحِي	إِلَيْهِمْ	فَسَأَلُوا	أَهْلَ الذِّكْرِ
مرد ہی	ہم وحی کرتے تھے	ان کی طرف	چنانچہ تم پوچھو	اہل ذکر (اہل کتاب) سے اگر
كُنْتُمْ	لَا تَعْلَمُونَ	بِالْبَيِّنَاتِ	وَالزُّبُرِ	وَأَنْزَلْنَا
ہو تم	نہیں جانتے	(ہم نے بھیجا تھا انھیں) دلیلوں اور کتابوں کے ساتھ	اور ہم نے نازل کیا	
إِلَيْكَ	الذِّكْرُ	لِتُبَيِّنَ	لِلنَّاسِ	مَا
آپ کی طرف	ذکر (قرآن)	تاکہ آپ بیان کریں	لوگوں کے لیے	جو کچھ نازل کیا گیا ہے ان کی طرف

وَلَعَلَّهُمْ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿44﴾	أَ	فَأَمِنَ	الَّذِينَ	مَكَرُوا
اور تاکہ وہ (بھی)	غور و فکر کریں	کیا	پھر بے خوف ہو گئے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے	تدبیریں کیں
السَّيِّئَاتِ	أَنْ	يَخْسِفَ	اللَّهُ	بِهِمْ	الْأَرْضَ
بری؟	(اس بات سے) کہ	دھنسا دے	اللہ	ان کو	زمین میں
يَأْتِيَهُمْ	الْعَذَابُ	مِنْ حَيْثُ	لَا يَشْعُرُونَ ﴿45﴾	أَوْ	يَأْخُذُهُمْ
آئے ان پر	عذاب	جہاں سے	نہ وہ شعور رکھتے ہوں	یا	وہ پکڑ لے ان کو
فِي تَقَلُّبِهِمْ	فَبَاهُمْ	بِعُجْزِينَ ﴿46﴾	أَوْ	يَأْخُذُهُمْ	
ان کے چلنے پھرنے (کی حالت) میں	پھر نہیں وہ	عاجز کر سکتے (اللہ کو)	یا	وہ پکڑ لے ان کو	
عَلَى تَخَوُّفٍ	فَإِنَّ	رَبِّكُمْ	لَرَعُوفٌ	رَّحِيمٌ ﴿47﴾	
خوف زدگی پر	تو بے شک	آپ کا رب	البتہ بہت ہی شفقت کرنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	
أَوَلَمْ يَرَوْا	إِلَى مَا	خَلَقَ اللَّهُ	مِنْ شَيْءٍ	يَتَفَيَّؤُا	ظِلَّةُ
کیا اور نہیں انہوں نے دیکھا	اس بات کو کہ جو بھی	پیدا کی اللہ نے	کوئی چیز	جھکتا ہے	اس کا سایہ
عَنِ الْيَبِينِ وَالشَّابِلِ	سُجَّدًا	لِللَّهِ	وَهُمْ	دَاخِرُونَ ﴿48﴾	
دائیں اور بائیں (طرف) سے	سجدہ کرتے ہوئے	اللہ کو؟	اور وہ	(اس کے سامنے) عاجزی کرنے والے ہیں	
وَاللَّهُ	يَسْجُدُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ	وَمَا فِي الْأَرْضِ	
اور اللہ ہی کے لیے	سجدہ کرتی ہے	جو چیز	آسمانوں میں ہے	اور جو زمین میں ہے	
مِنْ دَابَّةٍ	وَالْمَلِيكَةِ	وَهُمْ	لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿49﴾	يَخَافُونَ	
کوئی (بھی) چلنے والا (جانور)	اور فرشتے (بھی)	اور وہ	نہیں تکبر کرتے	وہ ڈرتے ہیں	
رَبِّهِمْ	مِنْ فَوْقِهِمْ	وَيَفْعَلُونَ	مَا	يُؤْمَرُونَ ﴿50﴾	وَقَالَ اللَّهُ
اپنے رب سے	(جو) ان کے اوپر ہے	اور وہ کرتے ہیں	(وہی کچھ) جو	وہ حکم دیے جاتے ہیں	اور اللہ نے کہا:
لَا تَتَّخِذُوا	الْهَيْنِ اثْنَيْنِ ﴿٥١﴾	إِنَّمَا هُوَ	إِلَهُ وَاحِدٌ	فَالْيَسَى	
مت تم بناؤ	معبود دو	یقیناً وہ	ایک ہی معبود ہے	سو مجھ ہی سے	
فَارْهَبُونَ ﴿51﴾	وَلَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	
پس تم ڈرو	اور اسی کے لیے ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے	اور (جو) زمین میں ہے	



وَلَهُ	الدِّينِ	وَاصِبًا	أَ	فَغَيَّرَ اللَّهُ	تَتَّقُونَ
اور اسی کے لیے ہے	اطاعت	ہمیشہ	کیا	پھر غیر اللہ سے	تم ڈرتے ہو؟
وَمَا بِكُمْ	مِنْ نِعْمَةٍ	فَمِنَ اللَّهِ	ثُمَّ	إِذَا	مَسَّكُمْ
اور جو کچھ تمہارے پاس ہے	کوئی بھی نعمت	تو (وہ) اللہ ہی کی طرف سے ہے	پھر	جب	پہنچتی ہے تمہیں
الضَّرُّ	فَالْيَهُ	تَجْعُرُونَ	ثُمَّ	إِذَا	كَشَفَ
تکلیف	تو اسی کی طرف	تم آہ وزاری کرتے ہو	پھر	جب	وہ ہٹا دیتا ہے
إِذَا	فَرِيقٌ	مِّنْكُمْ	بِرَبِّهِمْ	يُشْرِكُونَ	لِيَكْفُرُوا
تو اسی وقت	ایک فریق	تم میں سے	اپنے رب کے ساتھ	شریک ٹھہرانے لگ جاتا ہے	تاکہ وہ ناشکری کریں
بِمَا	آتَيْنَهُمْ	فَتَتَّبِعُوا	فَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ	وَيَجْعَلُونَ
ان (نعمتوں) کی جو	ہم نے دیں ان کو	سو تم فائدہ اٹھا لو	چنانچہ عنقریب	تم جان لو گے (انجام)	اور وہ ٹھہراتے ہیں
لِمَا	لَا يَعْلَمُونَ	نَصِيبًا	مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	قُلْ
ان (معبودوں) کے لیے جن کی بابت	نہیں وہ جانتے	ایک حصہ	اس میں سے جو	ہم نے رزق دیا ان کو	
تَاللَّهِ	لَنَسْأَلَنَّ	عَمَّا	كُنْتُمْ	تَفْتَرُونَ	
اللہ کی قسم!	البتہ تم ضرور پوچھے جاؤ گے	اس چیز کی بابت جو	تھے تم	(اللہ پر) افترابا نہتے	
وَيَجْعَلُونَ	لِللَّهِ	الْبَدَنُ	سُبْحَانَهُ	وَلَهُمْ	مَا
اور وہ ٹھہراتے ہیں	اللہ کے لیے	بیٹیاں	وہ پاک ہے (اولاد سے)	اور ان کے لیے	(وہ ہے) جو
يَسْتَهْوُونَ	وَإِذَا	بُشِّرَ	أَحَدُهُمْ	بِالْأُنثَىٰ	
وہ چاہتے ہیں (یعنی بیٹے)	اور جب	خوشخبری دی جاتی ہے	ان میں سے (کسی) ایک کو	بیٹی (کی پیدائش) کی	
ظُلٌّ	وَجْهَةٌ	مُسَوِّدًا	وَهُوَ	كَظِيمٌ	يَتَوَارَىٰ
تو ہو جاتا ہے	اس کا چہرہ	سیاہ	جبکہ وہ	غم و غصے سے بھرا ہوتا ہے	وہ چھپتا پھرتا ہے
مِنَ الْقَوْمِ	مِنْ سُوءٍ	مَا	بُشِّرَ	بِهِ	أَ
لوگوں سے	بوجہ اس عار کے	کہ جو	وہ خوشخبری دیا گیا	اس کے ساتھ	کیا
يَمْسِكُهُ	عَلَىٰ هُونٍ	أَمَّ	يَدُسُّهُ	فِي التُّرَابِ	أَلَا
وہ روک (باقی) رکھے اسے	ذلت کے باوجود	یا	گاڑ (دبا) دے اس کو	مٹی میں؟	آگاہ رہو!

سَاءَ	مَا	يَحْكُمُونَ	لِلَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ
بہت ہی برا ہے	جو	وہ فیصلہ کرتے ہیں	ان لوگوں کے لیے جو	نہیں ایمان لاتے	آخرت پر
مَثَلُ السُّوءِ	وَاللَّهُ	الْمَثَلُ الْأَعْلَى	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	
بری مثال ہے	اور اللہ کے لیے	سب سے اعلیٰ مثال ہے	اور وہ	بڑا غالب	
الْحَكِيمُ	وَلَوْ	يُؤَاخِذُ	اللَّهُ	النَّاسَ	بِظُلْمِهِمْ
خوب حکمت والا ہے	اور اگر	پکڑتا	اللہ	لوگوں کو	بوجہ ان کے ظلم (کرنے) کے
مَا تَرَكَ	عَلَيْهَا	مِنْ دَابَّةٍ	وَالَكِنْ	يُؤَخِّرُهُمْ	
تو نہ وہ چھوڑتا	اس (زمین) پر	کوئی چلنے والا (جاندار)	اور لیکن	وہ مہلت دیتا ہے ان کو	
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّءٍ	فَإِذَا	جَاءَ	أَجَلُهُمْ	لَا يَسْتَعْجِرُونَ	
ایک وقت مقرر تک	پھر جب	آجاتا ہے	ان کا وقت (مقرر)	تو نہیں وہ پیچھے رہ سکتے	
سَاعَةً	وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ	وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	مَا	
لحہ بھر	اور نہ وہ آگے ہی بڑھ سکتے ہیں (اس وقت سے)	اور وہ ٹھہراتے ہیں	اللہ کے لیے	وہ چیز کہ	
يَكْرَهُونَ	وَتَصِفُ	أَلْسِنَتُهُمْ	الْكُذْبَ	أَنَّ	
وہ (خود سے) ناپسند کرتے ہیں	اور بیان کرتی ہیں	ان کی زبانیں	جھوٹ	کہ بے شک	
لَهُمُ الْحُسْنَىٰ	لَا جَرَمَ	أَنَّ لَهُمُ	النَّارَ	وَأَنَّهُمْ	
ان کے لیے	اچھا (انجام) ہے	یقیناً	بلاشبہ	ان کے لیے	آگ ہے اور بلاشبہ وہ
مُفْرَطُونَ	تَاللَّهِ	لَقَدْ	أَرْسَلْنَا	إِلَىٰ أُمَّةٍ	
(اس میں) سب سے آگے بھیجے جائیں گے	اللہ کی قسم!	البتہ تحقیق	ہم نے (رسول) بھیجے	امتوں کی طرف	
مِّنْ قَبْلِكَ	فَزَيَّنَ	لَهُمُ	الشَّيْطَانَ	أَعْمَلَهُمْ	فَهُوَ
آپ سے پہلے	چنانچہ آراستہ کر دیے	ان کے لیے	شیطان نے	ان کے اعمال	سو وہ (شیطان)
وَلِيَّهُمُ	الْيَوْمَ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	وَمَا أَنْزَلْنَا
ان کا دوست ہے	آج بھی	اور ان کے لیے	عذاب ہے	بہت دردناک	اور نہیں ہم نے نازل کیا
عَلَيْكَ	الْكِتَابَ	إِلَّا	لِنُبَيِّنَ	لَهُمُ	الَّذِي
آپ پر	کتاب (قرآن)	مگر	تا کہ آپ بیان کریں	ان کے لیے	وہ چیز کہ
					انہوں نے اختلاف کیا

فِيهِ	وَهْدَىٰ	وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ	وَاللَّهُ أَنْزَلَ
اس میں	اور (تاکہ ہو) ہدایت	اور رحمت	ان لوگوں کے لیے	جو ایمان لاتے ہیں	اور نازل کیا اللہ نے
مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَاحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ مَوْتِهَا
آسمان سے	پانی	پھر اس نے زندہ کیا	اس کے ساتھ	زمین کو	اس کی موت کے بعد
إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ	وَإِنَّ	
اس میں	البتہ بڑی نشانی ہے	ان لوگوں کے لیے	جو (غور سے) سنتے ہیں	اور بے شک	
لَكُمْ	فِي الْأَنْعَامِ	لَعِبْرَةً	لِّتَسْقِيَكُمْ	مِمَّا	
تمہارے لیے	چوپایوں میں	البتہ غور کا سامان ہے	ہم پلاتے ہیں تمہیں	اس میں سے جو	
فِي بُطُونِهِ	مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ	وَدَمٍ	لَبَنًا	خَالِصًا	
ان کے پیٹوں میں ہے	(یعنی) گوبر کے درمیان سے	اور خون کے (درمیان سے)	دودھ	خالص	
سَائِغًا	لِّلشَّرْبِ	وَمِنْ ثَمَرَاتِ	النَّخِيلِ		
حلق سے آسانی سے گزر جانے والا ہے	پینے والوں کے لیے	اور کچھ پھلوں میں سے	کھجوروں		
وَالْأَعْنَبِ	تَتَّخِذُونَ	مِنْهُ	سَكْرًا	وَرِزْقًا	حَسَنًا
اور انگوروں کے (دو پھل ہیں کہ)	تم بناتے ہو	اس سے	نشہ (آدر شراب)	اور رزق	اچھا
إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ	وَأُولَىٰ	
بلاشبہ	اس میں	البتہ بڑی نشانی ہے	ان لوگوں کے لیے	جو عقل رکھتے ہیں	اور الہام کیا
رَبُّكَ	إِلَى النَّحْلِ	أَنِ اتَّخِذِي	مِنَ الْجِبَالِ	بُيُوتًا	وَمِنَ الشَّجَرِ
آپ کے رب نے	شہد کی کبھی کو	یہ کہ تو بنا	پہاڑوں میں	گھر	اور درختوں میں
وَمِمَّا	يَعْرِشُونَ	ثُمَّ	كُلُّ	مِنَ كُلِّ الثَّمَرَاتِ	
اور ان میں جو	لوگ (بند) چھتریاں بناتے ہیں	پھر	تو کھا (یعنی رس چوس)	ہر قسم کے پھلوں سے	
فَاسْأَلِيكَ	سُبُلَ رَبِّكَ	ذُلًّا	يَخْرُجُ	مِنَ بُطُونِهَا	
پھر تو چل	اپنے رب کے راستوں پر	آسان کیے ہوئے	نکلتی ہے	ان کے پیٹوں سے	
شَرَابٌ	مُخْتَلِفٌ	أَلْوَنُهُ	فِيهِ	شِفَاءٌ	لِّلنَّاسِ
پینے کی چیز (شہد)	مختلف ہیں	اس کے رنگ	اس میں	عظیم شفا ہے	لوگوں کے لیے

فِي ذَلِكَ	لَايَةٌ	لِقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿69﴾	وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ
اس میں	البتہ عظیم نشانی ہے	ان لوگوں کے لیے	جو غور و فکر کرتے ہیں	اور اللہ نے پیدا کیا تمہیں
ثُمَّ	يَتَوَفَّاكُمْ	وَمِنْكُمْ	مَنْ	يُرَدُّ
پھر	وہ وفات دیتا ہے تمہیں	اور بعض تم میں سے	وہ ہیں جو	لوٹائے جاتے ہیں
إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ	لَا يَعْلَمَ بَعْدَ	عِلْمٍ	شَيْئًا	إِنَّ اللَّهَ
نہایت ناکارہ عمر کی طرف	نہ وہ جانے	بعد	جان لینے کے	کچھ بھی
عَلِيمٌ	قَدِيرٌ ﴿70﴾	وَاللَّهُ	فَضَّلَ	بَعْضَكُمْ
خوب جاننے والا ہے	نہایت قدرت والا ہے	اور اللہ نے	فضیلت دی ہے	تمہارے بعض کو
بَعْضٌ	عَلَىٰ بَعْضٍ	فِي الرِّزْقِ	فَمَا	الَّذِينَ
بعض پر	بعض پر	رزق میں	پس نہیں ہیں	وہ لوگ جو
عَلَىٰ مَا	رَزَقْنَاهُمْ	بِرَادِيٍّ	فَضَلُوا	الَّذِينَ
ان (غلاموں) پر کہ	اپنا رزق	لوٹانے والے	فضیلت دیے گئے (رزق میں)	پس نہیں ہیں
سَوَاءٌ	فِيهِ	فَهُمْ	أَيُّهُمْ	مَلَكَتْ
(ایک دوسرے کے) برابر	اس (رزق) میں	کہ وہ (ہو جائیں)	ان کے دائیں ہاتھ	(جن کے) مالک ہیں
مِنْ أَنْفُسِكُمْ	لَكُمْ	وَاللَّهُ جَعَلَ	يَجْحَدُونَ ﴿71﴾	أَفْبِنِعْمَةِ اللَّهِ
تم ہی میں سے	تمہارے لیے	اور اللہ نے بنائیں	وہ انکار کرتے ہیں؟	کیا پھر اللہ کی نعمت کا
وَحَفَدَةً	بَنِينَ	مِنْ أَزْوَاجِكُمْ	لَكُمْ	وَجَعَلَ
اور پوتے	بیٹے	تمہاری بیویوں سے	تمہارے لیے	اور اُس نے بنائے
يُؤْمِنُونَ	فِي الْبَطْلِ	أَ	مِنَ الطَّيِّبَاتِ	وَرَزَقَكُمْ
وہ ایمان لاتے ہیں؟	پھر بھی باطل پر	کیا	پاکیزہ (نفس) چیزوں سے	اور اسی نے رزق دیا تمہیں
مِنْ دُونِ اللَّهِ	وَيَعْبُدُونَ	يَكْفُرُونَ ﴿72﴾	هُمْ	وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ
اللہ کے سوا	اور وہ عبادت کرتے ہیں	ناشکری کرتے ہیں؟	وہ	اور اللہ کی نعمتوں کی
وَالْأَرْضِ	مِنَ السَّمَوَاتِ	رِزْقًا	لَهُمْ	لَا يَمْلِكُ
(سے)	آسمانوں سے	رزق کا	ان کے لیے	نہیں وہ اختیار رکھتے
الْأَمْثَالِ	لِلَّهِ	فَلَا تَضْرِبُوا	وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿73﴾	شَيْئًا
مثالیں	اللہ کے لیے	لہذا مت تم بیان کرو	اور نہ وہ (اس کی) استطاعت ہی رکھتے ہیں	کچھ بھی

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿74﴾	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا	بے شک	اللہ جانتا ہے	اور تم	نہیں جانتے	بیان کرتا ہے اللہ	ایک مثال
عَبْدًا مَّملُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ	وَمَنْ رَزَقْنَاهُ	ایک غلام مملوک کی	کہ نہیں وہ قدرت رکھتا	کسی چیز پر	اور (دوسرا) وہ شخص کہ	ہم نے دیا اسے	
مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا	وَجَهْرًا	اپنی طرف سے	رزق	اچھا	تو وہ	خرچ کرتا ہے	اس میں سے
وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِيَانِ	الْحَدُّ لِلَّهِ	اور ظاہر (بھی)	کیا	وہ برابر ہو سکتے ہیں؟	تمام تعریف	اللہ ہی کے لیے ہے	بلکہ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿75﴾	وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا	نہیں جانتے	اور بیان کرتا ہے اللہ	ایک (اور) مثال	دو مردوں کی	ان میں سے ایک	
أَبَكُمْ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ	أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ	گوٹگا ہے	نہیں وہ قدرت رکھتا	کسی چیز پر	اور وہ	(نرا) بوجھ ہے	اپنے مالک پر
أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ	يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿76﴾	جہاں کہیں	وہ بھیجتا ہے اسے	نہیں وہ لاتا کوئی بھلائی	کیا	برابر ہے	وہ
يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿76﴾	وَاللَّهُ	حکم دیتا ہے	انصاف کے ساتھ	اور وہ	راہِ راست پر (گامزن) ہے؟	اور اللہ ہی کے لیے ہے	
غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا	كَلِمَاحِ الْبَصْرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ	غیب	آسمانوں کا	اور زمین کا	اور نہیں ہے معاملہ	قیامت کا	مگر
كَلِمَاحِ الْبَصْرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ	إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	آکھ جھپکنے کی طرح	یا (بلکہ)	وہ	اس سے بھی قریب تر ہے	بے شک	اللہ
قَدِيرٌ ﴿77﴾	وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ	خوب قادر ہے	اور اللہ نے نکالا تمہیں	مِنْ بَطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ	تھماری ماؤں کے پیٹوں سے	نہیں تم جانتے تھے	کچھ بھی
وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ		اور اُسی نے بنائے	تمہارے لیے	کان	اور آنکھیں	اور دل	تا کہ تم

تَشْكُرُونَ ﴿78﴾	آ	لَمْ يَرَوْا	إِلَى الطَّيْرِ	مُسْحَرَاتٍ
شکر کرو	کیا	نہیں انھوں نے دیکھا	پرندوں کی طرف	(کہ) تابع فرمان ہیں
فِي جَوِّ السَّمَاءِ	مَا يُسْكُنْنَ	إِلَّا	اللَّهُ عِظَةً	إِنَّ
فضائے آسمان میں؟	نہیں روتتا ان کو (فضا میں)	مگر	اللہ ہی	بے شک
لَايَاتٍ	لِقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ ﴿79﴾	وَاللَّهُ جَعَلَ	لَكُمْ
البتہ نشانیاں ہیں	ان لوگوں کے لیے	جو ایمان لاتے ہیں	اور اللہ نے بنائے	تمہارے لیے
مِنْ بِيُوتِكُمْ	سَكْنَا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ
تمہارے گھر	سکون کی جگہ	اور اسی نے بنائے	تمہارے لیے	چوپایوں کے چمڑوں سے
بِيُوتًا	تَسْتَخْفُونَهَا	يَوْمَ ظَعْنِكُمْ	وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ	
(ایک قسم کے) گھر (خیمے)	(کہ) تم ہلکا پاتے ہو ان کو	اپنے کوچ کے دن	اور اپنی اقامت کے دن	
وَمِنْ أَصْوَابِهَا	وَأَوْبَارِهَا	وَأَشْعَارِهَا	أَثْنَا	
اور (بنایا) ان (بھیڑوں) کی اون سے	اور ان (انٹوں) کی پشم سے	اور ان (بکریوں) کے بالوں سے	گھر کا سامان	
وَمَتَعًا	إِلَى حِينٍ ﴿80﴾	وَاللَّهُ جَعَلَ	لَكُمْ	مِمَّا
اور کئی فائدے (کی چیزیں)	ایک وقت تک	اور اللہ ہی نے بنائے	تمہارے لیے	ان چیزوں سے جو
خَلَقَ	ظِلَالًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	مِنَ الْجِبَالِ
اس نے پیدا کیں	سائے	اور اسی نے بنائیں	تمہارے لیے	پہاڑوں میں
وَجَعَلَ	لَكُمْ	سَرَبِيلَ	تَقِيَكُمْ	الْحَرَّ
اور اسی نے بنائیں	تمہارے لیے	قمیصیں	وہ بچاتی ہیں تمہیں	گرمی (اور سردی) سے
تَقِيَكُمْ	بِأَسْمُوجٍ	كَذَلِكَ	يَتِمُّ	نِعْمَتُهُ
وہ بچاتی ہیں تمہیں	تمہاری لڑائی (کے ضرر) سے	اسی طرح	وہ (اللہ) پوری کرتا ہے	اپنی نعمت
لَعَلَّكُمْ	تُسَلِّمُونَ ﴿81﴾	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَإِنَّمَا عَلَيْكَ
تا کہ تم	مطمئن ہو جاؤ	پھر اگر	وہ منہ پھیریں (اسلام سے)	تو آپ کے ذمے صرف
الْبَيِّنَاتِ ﴿82﴾	يَعْرِفُونَ	نِعْمَتَ اللَّهِ	ثُمَّ	يُنْكِرُونَهَا
صریح طور پر	وہ پہچانتے ہیں	اللہ کی نعمت کو	پھر	وہ انکار کرتے ہیں اس کا

الْكَافِرُونَ <sup>83</sup>	وَيَوْمَ	نَبَعْتُ	مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ	شَهِيدًا	ثُمَّ
کافر ہیں	اور (یاد کرو) جس دن	ہم کھڑا کریں گے	ہر امت میں سے	ایک گواہ	پھر
لَا يُؤْذَنُ	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا	وَلَا هُمْ	يُسْتَعْتَبُونَ <sup>84</sup>	
نہ اجازت دی جائے گی	ان لوگوں کے لیے جنھوں نے	کفر کیا	اور نہ ان سے	توبہ ہی کا مطالبہ کیا جائے گا	
وَإِذَا رَأَى	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	الْعَذَابَ	فَلَا يَخْفَفُ	عَنْهُمْ
اور جب دیکھیں گے	وہ لوگ جنھوں نے	ظلم کیا	عذاب کو	تو نہ کم کیا جائے گا	ان سے
وَلَا هُمْ	يُنْظَرُونَ <sup>85</sup>	وَإِذَا رَأَى	الَّذِينَ	أَشْرَكُوا	
اور نہ وہ	مہلت ہی دیے جائیں گے	اور جب دیکھیں گے	وہ لوگ جنھوں نے	شرک کیا	
شُرَكَاءَهُمْ	قَالُوا	رَبَّنَا	هَؤُلَاءِ	شُرَكَائُنَا	
اپنے (ٹھہرائے ہوئے) شریکوں کو	تو وہ کہیں گے:	اے ہمارے رب!	یہی ہیں	ہمارے وہ شریک	
الَّذِينَ	كُنَّا	نَدْعُوا	مِنْ دُونِكَ <sup>ص</sup>	فَالْقَوَا	إِلَيْهِمْ
جنھیں	تھے ہم	پکارتے	تیرے سوا	تو وہ پھینک ماریں گے	ان کی طرف
الْقَوْلِ	إِنَّكُمْ	لَكَذِبُونَ <sup>86</sup>	وَالْقَوَا	إِلَى اللَّهِ	
(یہ) بات (اور کہیں گے):	بلاشبہ تم	یقیناً جھوٹے ہو	اور وہ پیش کریں گے	اللہ کی بارگاہ میں	
يَوْمَئِذٍ	السَّلَامُ <sup>ص</sup>	وَضَلَّ	عَنْهُمْ	مَا	كَانُوا
اس دن	فرمانبرداری (عاجزی)	اور گم ہو جائے گا	ان سے	وہ جو	تھے وہ
يَفْتَرُونَ <sup>87</sup>	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَصَدُّوا	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	
افترا باندھتے	وہ لوگ جنھوں نے	کفر کیا	اور روکا	اللہ کی راہ سے	
زَدْنَهُمْ	عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ	بِمَا	كَانُوا	يُفْسِدُونَ <sup>88</sup>	
ہم زیادہ دیں گے انھیں	عذاب پر عذاب	بوجہ اس کے جو	تھے وہ	فساد کرتے	
وَيَوْمَ	نَبَعْتُ	فِي كُلِّ أُمَّةٍ	شَهِيدًا	عَلَيْهِمْ	
اور (یاد کرو) جس دن	ہم کھڑا کریں گے	ہر امت میں (سے)	ایک گواہ	ان پر	
مِّنْ أَنْفُسِهِمْ <sup>ص</sup>	وَجِدْنَاكَ	شَهِيدًا	عَلَى هَؤُلَاءِ <sup>ج</sup>	وَنَزَّلْنَا	
انھی میں سے	اور ہم لائیں گے آپ کو	گواہ	ان لوگوں پر	اور ہم نے نازل کی	

عَلَيْكَ	الْكِتَابَ	تَبَيَّنَا	لِكُلِّ شَيْءٍ	وَهْدَى
آپ پر	یہ کتاب (قرآن)	کھول کر بیان کرنے والی ہے	ہر چیز کو	اور ہدایت
وَرَحْمَةً	وَبُشْرَى	لِلْمُسْلِمِينَ	إِنَّ	اللَّهَ
اور رحمت	اور خوشخبری ہے	مسلمانوں کے لیے	بلاشبہ	اللہ
وَالْإِحْسَانِ	وَأَيَّتَايَ	ذِي الْقُرْبَىٰ	وَيَنْهَىٰ	عَنِ الْفَحْشَاءِ
اور احسان کا	اور (امداد) دینے کا	قربت داروں کو	اور وہ روکتا ہے	بے حیائی سے
وَالْمُنْكَرِ	وَالْبَعْجِ	يَعْظُمُ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ
اور برے کام سے	اور سرکشی سے	وہ نصیحت کرتا ہے تمہیں	تا کہ تم	نصیحت حاصل کرو
بِعَهْدِ اللَّهِ	إِذَا	عَهْدْتُمْ	وَلَا تَنْقُضُوا	الْأَيْمَانَ
اللہ کا عہد	جب	تم آپس میں عہد و پیمان کرو	اور نہ تم توڑو	(اپنی) قسمیں
بَعْدَ تَوْكِيدِهَا	وَقَدْ	جَعَلْتُمُ اللَّهُ	عَلَيْكُمْ	كَفِيلًا
ان کو پختہ کر لینے کے بعد	حالانکہ تحقیق	تم نے بنالیا ہے اللہ کو	اپنے (عہد) پر	ضامن
اللَّهُ يَعْلَمُ	مَا	تَفْعَلُونَ	وَلَا تَكُونُوا	كَالَّتِي
اللہ جانتا ہے	جو کچھ	تم کرتے ہو	اور نہ تم ہو جاؤ	اس عورت کے مانند
غَزَلَهَا	مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ	أَنْكَا	تَتَّخِذُونَ	أَيْمَانَكُمْ
اپنا کا تا ہوا سوت	مضبوطی (سے کاٹنے) کے بعد	مکڑے مکڑے کر کے	(کہ) تم بناؤ	اپنی قسموں کو
دَخَلًا	بَيْنَكُمْ	أَنْ	تَكُونَ	أُمَّةٌ
دھوکا دینے کا ذریعہ	آپس میں	اس لیے کہ	ہو	ایک جماعت
مِنْ أُمَّةٍ	إِنَّمَا	يَبْلُوكُمْ	اللَّهُ	بِهِ
دوسری جماعت سے	یقیناً	آزماتا ہے تمہیں	اللہ	اس (عہد و پیمان) کے ساتھ
لَكُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	مَا	كُنْتُمْ	فِيهِ
تمہارے لیے	قیامت کے دن	وہ چیز کہ	تھے تم	اس میں
شَاءَ	اللَّهُ	لَجَعَلَكُمْ	أُمَّةً وَّاحِدَةً	وَلَكِنْ
چاہتا	اللہ	تو بنا دیتا تمہیں	ایک ہی امت	اور لیکن



يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَنْ	يَشَاءُ	وَلَتَسْكُنَنَّ	عَبَا
چاہتا ہے	اور وہ ہدایت دیتا ہے	جس کو	چاہتا ہے	اور البتہ تم ضرور سوال کیے جاؤ گے	ان کی بابت جو
كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	وَلَا تَتَّخِذُوا	أَيْمَانَكُمْ	دَخَلًا	بَيْنَكُمْ
تھے تم	عمل کرتے	اور مت تم بناؤ	اپنی قسموں کو	دھوکا دینے کا ذریعہ	آپس میں
فَتَزِلَّ	قَدَمًا	بَعْدَ ثُبُوتِهَا	وَتَذُوقُوا	السُّوءَ	بِمَا
سو ڈگمگا جائے گا	قدم (اسلام سے)	اس کے جتنے کے بعد	اور تم چکھو	سزا (دنیا میں)	بوجہ اس کے کہ
صَدَدْتُمْ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَلَكُمْ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ	
تم نے روکا	اللہ کی راہ سے	اور (ہوگا) تمہارے لیے	عذاب	بہت بڑا (آخرت میں)	
وَلَا تَشْتَرُوا	بِعَهْدِ اللَّهِ	ثَمَنًا	قَلِيلًا	إِنَّمَا	عِنْدَ اللَّهِ
اور نہ تم خریدو (لو)	اللہ کے عہد کے بدلے میں	قیمت	تھوڑی (دنیوی فائدہ)	یقیناً جو	(اجر) اللہ کے ہاں ہے
هُوَ	خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ
وہ	بہت ہی بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر	ہو تم	جانتے
يَنْفَعُ	وَمَا	عِنْدَ اللَّهِ	بَاقٍ	وَلَنْجَزِيَنَ	
وہ فائدہ ہو جائے گا	اور جو (ثواب)	اللہ کے پاس ہے	وہ (ہمیشہ) باقی رہنے والا ہے	اور البتہ ہم ضرور بدلے (میں) دیں گے	
الَّذِينَ	صَبَرُوا	أَجْرَهُمْ	بِأَحْسَنِ	مَا	كَانُوا
ان لوگوں کو جنہوں نے	صبر کیا	ان کا اجر و ثواب	بعض ان بہترین (اعمال) کے	جو	تھے وہ
يَعْمَلُونَ	مَنْ	عَمِلَ	صَلِحًا	مِنْ ذَكَرٍ	أَوْ
عمل کرتے	جس نے	عمل کیا	نیک	کوئی مرد ہو	یا
مُؤْمِنٌ	فَلَنُحْيِيَنَّاهُ	حَيَاةً طَيِّبَةً	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ		
مؤمن ہو	تو ہم ضرور زندگی بخشیں گے اس کو (دنیا میں)	پاکیزہ زندگی	اور البتہ ہم ضرور بدلے (میں) دیں گے ان کو		
أَجْرَهُمْ	بِأَحْسَنِ	مَا كَانُوا	يَعْمَلُونَ	فَإِذَا	قَرَأَتْ
ان کا اجر و ثواب	بعض ان بہترین (اعمال) کے	جو تھے وہ	عمل کرتے	چنانچہ جب	آپ پڑھنے لگیں
الْقُرْآنَ	فَاسْتَعِذْ	بِاللَّهِ	مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ	إِنَّهُ	
قرآن	تو پناہ طلب کریں	اللہ کی	شیطان مردود (کے شر) سے	بلاشبہ وہ (شیطان)	

لَيْسَ	لَهُ	سُلْطٰنٌ	عَلَى الَّذِينَ	أَمَنُوا	وَعَلَى رَبِّهِمْ
نہیں ہے	اس کے لیے	کوئی غلبہ	ان لوگوں پر جو	ایمان لائے	اور اپنے رب پر
يَتَوَكَّلُونَ	إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ	عَلَى الَّذِينَ	يَتَوَكَّلُونَهُ	وَالَّذِينَ	
وہ بھروسہ کرتے ہیں	اس کا غلبہ تو صرف	ان لوگوں پر ہے جو	دوستی کرتے ہیں اس سے	اور (ان پر) جو	
هُمْ	بِهِ	مُشْرِكُونَ	وَإِذَا	بَدَلْنَا	آيَةً
وہ	اس (اللہ) کے ساتھ	شریک ٹھہراتے ہیں	اور جب	ہم بدلتے ہیں	ایک آیت کو بجائے
آيَةً	وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يُنزِلُ	قَالُوا
(دوسری) آیت کے	اور اللہ	خوب جانتا ہے	اس چیز کو جو	وہ نازل کرتا ہے	تو وہ (کافر) کہتے ہیں:
إِنَّمَا أَنْتَ	مُفْتَرٍ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ	قُلْ
یقیناً تو خود	گھڑلانے والا ہے	بلکہ	اکثر ان کے	نہیں جانتے	آپ کہہ دیجیے:
نَزَّلَهُ	رُوحَ الْقُدُسِ	مِنْ رَبِّكَ	بِالْحَقِّ		
نازل کیا ہے اس (قرآن) کو	جبریل نے	آپ کے رب کی طرف سے	حق کے ساتھ		
لِيُثَبِّتَ	الَّذِينَ	أَمَنُوا	وَهَدَى	وَبَشَّرِ	
تاکہ وہ (اللہ) ثابت (قدم) رکھے	ان لوگوں کو جو	ایمان لائے	اور ہدایت ہے	اور خوشخبری ہے	
لِلْمُسْلِمِينَ	وَلَقَدْ	نَعَلِمُ	أَنَّهُمْ	يَقُولُونَ	إِنَّمَا
مسلمانوں کے لیے	اور البتہ تحقیق	ہم جانتے ہیں	کہ بے شک وہ (کفار)	کہتے ہیں کہ	یقیناً
يَعْلَمُهُ	بَشَرٌ	لِسَانَ	الَّذِي	يُلْحِدُونَ	
سکھاتا ہے اس کو (یہ قرآن)	ایک آدمی	(حالانکہ) زبان	اس شخص کی کہ	وہ غلط نسبت کرتے ہیں (قرآن کی)	
إِلَيْهِ	أَعَجَبِي	وَهَذَا	لِسَانُ عَرَبِيٍّ	مُبِينٌ	إِنْ
اس کی طرف	عجیبی (غیر فصیح) ہے	اور یہ (قرآن تو)	عربی زبان (میں) ہے	واضح	بلاشبہ
الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِآيَاتِ اللَّهِ	لَا يَهْدِيهِمْ	اللَّهُ	وَلَهُمْ
وہ لوگ جو	نہیں ایمان لاتے	اللہ کی آیات کے ساتھ	نہیں ہدایت دیتا انھیں	اللہ	اور ان کے لیے
عَذَابٌ أَلِيمٌ	إِنَّمَا	يَفْتَرِي	الْكَذِبَ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ
بہت دردناک عذاب ہے	یقیناً	باندھتے ہیں	جھوٹ	وہی لوگ جو	نہیں ایمان لاتے

بِآيَاتِ اللَّهِ	وَأُولَئِكَ هُمْ	الْكَذِبُونَ	مَنْ كَفَرَ	بِاللَّهِ
اللہ کی آیات کے ساتھ	اور وہی لوگ	جھوٹے ہیں	جو شخص کفر کرے	اللہ کے ساتھ
مَنْ بَعْدَ إِيْمَانِهِ	إِلَّا	مَنْ	أَكْرَهَ	وَقَلْبُهُ
اپنے ایمان لانے کے بعد	سوائے	اس شخص کے جو	مجبور کیا جائے	جبکہ اس کا دل
بِالْإِيْمَانِ	وَلَكِنْ	مَنْ	شَرَحَ	بِالْكَفْرِ
ایمان پر	اور لیکن	وہ شخص جس نے	کھول دیا	کفر کے ساتھ
غَضَبٌ	مِّنَ اللَّهِ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ
غضب ہے	اللہ کا	اور ان کے لیے	عذاب ہے	بہت بڑا
اسْتَحَبُّوا	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	عَلَى الْآخِرَةِ	وَأَنَّ	اللَّهَ
پسند کیا ہے	دنیاوی زندگی کو	آخرت پر	اور بے شک	اللہ
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	طَبَعَ اللَّهُ	عَلَى قُلُوبِهِمْ
کافر قوم کو	یہ	وہ لوگ ہیں کہ	مہر لگا دی ہے اللہ نے	ان کے دلوں پر
وَسَعَوْهُمْ	وَأَبْصَرَهُمْ	وَأُولَئِكَ هُمْ	الْغٰفِلُونَ	لَا جَرَمَ
اور ان کے کانوں پر	اور ان کی آنکھوں پر	اور یہی لوگ	غافل ہیں	یقیناً
أَنَّهُمْ	فِي الْآخِرَةِ	هُمُ الْخٰسِرُونَ	ثُمَّ	إِنَّ
بلاشبہ وہ لوگ	آخرت میں	وہی خسارہ پانے والے ہیں	پھر	بلاشبہ
لِلَّذِينَ	هَاجَرُوا	مِنْ بَعْدِ مَا	فَتِنُوا	ثُمَّ
ان لوگوں کے لیے جنہوں نے	ہجرت کی	اس کے بعد کہ	وہ آزمائے گئے	پھر
وَصَبَرُوا	إِنَّ	رَبَّكَ	مِنْ بَعْدِهَا	لَغَفُورٌ
اور انہوں نے صبر کیا	بے شک	آپ کا رب	اس کے بعد	البتہ بہت بخشنے والا
يَوْمَ	تَأْتِي	كُلُّ	نَفْسٍ	تُجَدِلُ
(یاد کرو) جس دن	آئے گا	ہر	نفس	جھگڑتا ہوا
كُلُّ نَفْسٍ	مَّا	عَمِلَتْ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ
ہر نفس کو	(اس کا) جو	اس نے عمل کیا	اس حال میں کہ وہ	نہیں ظلم کیے جائیں گے

مَثَلًا	قَرِيَةً	كَانَتْ	اِمْنَةً	مُطَبَّبَةً	يَا تَبِيهَا	رِزْقَهَا
ایک مثال	ایک بہتی ہے	کہ تھی وہ	امن والی	چین والی	آتا تھا اس کے پاس	اس کا رزق
رَغَدًا	مِنْ كُلِّ مَكَانٍ	فَكَفَّرَتْ	بِأَنْعَمِ اللَّهِ			
بافراغت (وافر)	ہر جگہ سے	پھر اس (کے باشندوں) نے ناشکری کی	اللہ کی نعمتوں کی			
فَاذْقَهَا اللَّهُ	لِبَاسٍ	الْجُوعِ	وَالْخَوْفِ	بِمَا		
تو چکھا دیا اس (بہتی والوں) کو اللہ نے	لباس	بھوک کا	اور خوف کا	بوجہ اس کے جو		
كَانُوا يَصْنَعُونَ <sup>112</sup>	وَلَقَدْ	جَاءَهُمْ	رَسُولٌ	مِّنْهُمْ		
تھے وہ کرتے	اور البتہ تحقیق	آیا ان کے پاس	ایک رسول	انھی میں سے		
فَكَذَّبُوهُ	فَاخَذَهُمْ	الْعَذَابُ	وَهُمْ	ظَالِمُونَ <sup>113</sup>		
چنانچہ انھوں نے جھٹلایا اس کو	تو آپکڑا ان کو	عذاب نے	اس حال میں کہ وہ	ظالم تھے		
فَكُلُوا	مِمَّا	رَزَقَكُمُ اللَّهُ	حَلَالًا	طَيِّبًا	وَأَشْكُرُوا	
چنانچہ تم کھاؤ	اس میں سے جو	رزق دیا تمہیں اللہ نے	حلال	پاکیزہ	اور تم شکر کرو	
نِعْمَتِ اللَّهِ	إِنْ	كُنْتُمْ	إِيَّاهُ	تَعْبُدُونَ <sup>114</sup>	إِنَّمَا حَرَّمَ	
اللہ کی نعمت کا	اگر	ہو تم	خاص اسی کی	عبادت کرتے	یقیناً اس (اللہ) نے حرام کیا ہے	
عَلَيْكُمْ	الْمَيْتَةَ	وَالدَّمَ	وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ	وَمَا	أَهْلًا	
تم پر	مردار	اور خون (بہایا ہوا)	اور خنزیر کا گوشت	اور وہ چیز کہ	نام پکارا جائے	
لِيُغَيِّرَ اللَّهُ	بِهِ <sup>ص</sup>	فَمَنْ	اضْطَرَّ	غَيْرَ بَاغٍ	وَلَا عَادٍ	
اللہ کے سوا کسی اور کا	اس پر	پھر جو شخص کہ	وہ لاچار ہو جائے	جبکہ نہ ہو سرکش	اور نہ حد سے بڑھنے والا	
فَإِنَّ	اللَّهِ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ <sup>115</sup>	وَلَا تَقُولُوا	لِمَا	
تو بے شک	اللہ	بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	اور نہ تم کہو	اس کو کہ	
تَصِفُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	وَالَّذِينَ	
بیان کرتی ہیں (اس کی بابت)	تمہاری زبانیں	جھوٹ	(کہ) یہ	حلال ہے	اور یہ	
حَرَامٌ	لِّتَفْتَرُوا	عَلَى اللَّهِ	الْكُذْبَ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَفْتَرُونَ
حرام ہے	تاکہ تم باندھو	اللہ پر	جھوٹ	بے شک	وہ لوگ جو	باندھتے ہیں

عَلَى اللَّهِ	الْكَذِبَ	لَا يُفْلِحُونَ ﴿116﴾	مَتَّعٌ	قَلِيلٌ
اللہ پر	جھوٹ	نہیں وہ فلاح پائیں گے	(ان کے لیے) فائدہ ہے	تھوڑا سا
وَالَهُمْ	عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿117﴾	وَعَلَى الَّذِينَ	هَادُوا	حَرَمْنَا
اور ان کے لیے	بہت دردناک عذاب ہے	اور ان لوگوں پر جو	یہودی ہوئے	ہم نے حرام کیا تھا
مَا	قَصَصْنَا	عَلَيْكَ	مِنْ قَبْلُ ۖ	وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ
جو کچھ کہ	ہم نے بیان کیا ہے	آپ پر	اس سے پہلے	اور نہیں ہم نے ظلم کیا ان پر
وَلَكِنْ	كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ ﴿118﴾	ثُمَّ
اور لیکن	تھے وہ	(خود) اپنے نفسوں پر	ظلم کرتے	پھر
رَبِّكَ	لِلَّذِينَ	عَمِلُوا	السُّوءَ	بِجَهْلَةٍ
آپ کا رب	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے	عمل کیے	برے	جہالت کی وجہ سے
تَابُوا	ثُمَّ	تَابُوا	ثُمَّ	تَابُوا
انہوں نے توبہ کی	پھر	انہوں نے توبہ کی	پھر	انہوں نے توبہ کی
مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	وَأَصْلَحُوا	إِنَّ	رَبَّكَ	مِنْ بَعْدِهَا
اس کے بعد	اور (اپنی) اصلاح کر لی	بے شک	آپ کا رب	اس (توبہ) کے بعد
لِغَفُورٍ	رَّحِيمٍ ﴿119﴾	إِنَّ	إِبْرَاهِيمَ	كَانَ
یقیناً بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	بلاشبہ	ابراہیم	تھا
لِللَّهِ	حَنِيفًا	وَلَمْ يَكُ	مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿120﴾	شَاكِرًا
اللہ کا	حق کا پرستار	اور نہ تھا وہ	مشرکوں میں سے	شکر کرنے والا تھا
لَا نَعْبُدُ	إِلَّا نِعْمَهُ	إِجْتَبَاهُ	وَهَدَاهُ	
اُس (اللہ) کی نعمتوں کا		اس (اللہ) نے چن لیا تھا اسے	اور اس نے ہدایت دی تھی اسے	
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿121﴾	وَأَتَيْنَهُ	فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةً ۖ	وَإِنَّهُ
راہِ راست کی طرف	اور ہم نے دی اسے	دنیا میں	نیکی (اچھائی) اور بلاشبہ وہ	
فِي الآخِرَةِ	لِمَنِ الصَّالِحِينَ ﴿122﴾	ثُمَّ	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ
آخرت میں	یقیناً صالح لوگوں میں سے ہوگا	پھر	ہم نے وحی کی	آپ کی طرف
اتَّبِعْ	مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ	حَنِيفًا ۖ	وَمَا كَانَ	مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿123﴾
آپ پیروی کریں	ملتِ ابراہیم کی	جو حق کا پرستار تھا	اور نہ تھا وہ	مشرکوں میں سے

إِنَّا	جُعَلْ	السَّبَبُ	عَلَى الَّذِينَ	اِخْتَلَفُوا	فِيهِ
یقیناً	بنایا گیا تھا	ہفتے کا دن (قابل تعظیم)	ان لوگوں پر جنہوں نے	اختلاف کیا تھا	اس میں
وَأَنَّ	رَبَّكَ	لِيَحْكُمَ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	فِيمَا
اور بے شک	آپ کا رب	البتہ فیصلہ کرے گا	ان کے درمیان	قیامت کے دن	اس چیز کی بابت کہ
كَانُوا	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	أَدْعُ	إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ	
تھے وہ	اس میں	اختلاف کرتے	(اے پیغمبر!) بلائیے (لوگوں کو)	اپنے رب کے راستے کی طرف	
بِالْحِكْمَةِ	وَالْوَعْظِ الْحَسَنَةِ	وَجِدْلِهِمْ	بِالَّتِي	هِيَ	
حکمت کے ساتھ	اور اچھی نصیحت (کے ساتھ)	اور بحث کیجیے ان سے	اس طریقے کے ساتھ کہ	وہ	
أَحْسَنُ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	أَعْلَمُ	بِمَنْ
بہت اچھا ہو	بلاشبہ	آپ کا رب	وہ	خوب جانتا ہے	اس شخص کو جو
وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِالْمُهْتَدِينَ	وَأَنَّ	عَاقِبَتُمْ	فَعَاقِبُوا
اور وہ	خوب جانتا ہے	ہدایت پانے والوں کو	اور اگر	تم بدلہ لو	تو بدلہ لو
بِمِثْلِ	مَا	عُوقِبْتُمْ	بِهِ	وَلَئِنْ	صَبَرْتُمْ
برابر اس (تکلیف) کے	جو	تم ایذا دیے گئے ہو	اس کے ساتھ	اور البتہ اگر	تم صبر کرو
خَيْرٌ	لِّلصَّابِرِينَ	وَاصْبِرْ	وَمَا	صَبْرُكَ	إِلَّا
بہتر ہے	صبر کرنے والوں کے لیے	اور آپ صبر کیجیے	اور نہیں ہے آپ کا صبر کرنا	مگر	اللہ ہی (کی توفیق) سے
وَلَا تَحْزَنْ	عَلَيْهِمْ	وَلَا تَكُ	فِي ضَيْقٍ	مِمَّا	يَمْكُرُونَ
اور نہ آپ غم کریں	ان پر	اور نہ ہوں آپ	تنگی میں	اس سے جو	وہ سازشیں کرتے ہیں
إِنَّ	اللَّهَ	مَعَ	الَّذِينَ	اتَّقَوْا	وَالَّذِينَ
بلاشبہ	اللہ	ساتھ ہے	ان لوگوں کے جنہوں نے	تقویٰ اختیار کیا	اور (ساتھ ہے) ان لوگوں کے کہ
	هُمْ	مُحْسِنُونَ			
	وہ	نیکی کرنے والے ہیں			

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے

ذُكِرَتْ فِيهَا 12

آيَاتِهَا 111

سُورَةُ

بَقِيَ اسْرَائِيلَ  
مَكِّيَّةٌ

سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

پاک ہے وہ (اللہ) جو لے گیا اپنے بندے کو رات کے ایک حصے میں مسجد حرام (بيت اللہ) سے

إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ

مسجد اقصیٰ (بيت المقدس) تک وہ جو ہم نے برکت رکھی ہے اس کے ارد گرد تاکہ ہم دکھائیں اس کو

مِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ 1 وَآتَيْنَا مُوسَىٰ

اپنی بعض نشانیاں بلاشبہ وہی ہے خوب سننے والا خوب دیکھنے والا اور ہم نے دی موسیٰ کو

الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي

کتاب (تورات) اور ہم نے بنایا اسے ہدایت بنی اسرائیل کے لیے یہ کہ نہ تم پڑو میرے سوا

وَكَيْلًا 2 ذُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ

(کسی کو بھی) کارساز (اے) اولاد ان لوگوں کی جنہیں ہم نے (کشتی میں) سوار کیا تھا نوح کے ساتھ بے شک وہ

كَانَ عَبْدًا شَكُورًا 3 وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ

تھا بندہ نہایت شکر گزار اور ہم نے قطعی حکم بھیجا تھا بنی اسرائیل کی طرف کتاب (تورات) میں

لَتُفْسِدَنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا 4

البتہ تم ضرور فساد کرو گے زمین میں دو بار اور البتہ تم ضرور سرکشی کرو گے سرکشی بہت بڑی

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا

پھر جب آ گیا وعدہ ان دونوں میں سے پہلا تو ہم نے مسلط کر دیے تم پر بندے

لَنَا أَوْلَىٰ بِأَيِّ شَدِيدٍ فَجَاسُوا شَهْرًا 5 وَكَانَ وَعْدًا

اپنے نہایت سخت لڑائی والے تو وہ خوب پھرے شہروں کے درمیان (قتل و غارت کے لیے) اور تھا یہ وعدہ

مَفْعُولًا 5 ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَا

(پورا) کیا ہوا پھر ہم نے پھیر دیا (دوبارہ کر دیا) تمہارے لیے غلبہ ان پر اور ہم نے مدد کی تمہاری

بِأَمْوَالٍ وَبَيْنَ وَجَعَلْنَاهُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا 6 إِنْ

مالوں کے ساتھ اور بیٹوں (کے ساتھ) اور ہم نے کر دیا تمہیں زیادہ نفری (تعداد) میں اگر

أَحْسَنْتُمْ	أَحْسَنْتُمْ	لِأَنْفُسِكُمْ <sup>وَصَلِّ</sup>	وَأِنْ	أَسَأْتُمْ	فَلَهَا <sup>ع</sup>
تم نیکی (اچھائی) کرو گے	اپنے نفسوں کے لیے	اور اگر	تم برائی کرو گے	تو (وہ بھی) انھی کے لیے ہوگی	
فَإِذَا	جَاءَ	وَعْدُ	الْآخِرَةِ	لِيَسْئُرُوا	وَجُوهَكُمْ
پھر جب	آیا	وعدہ	آخری (تو ہم نے مسلط کیے تم پر اور بندے)	تاکہ وہ بگاڑ دیں	تمہارے چہرے
وَلْيَدْخُلُوا	السَّجْدَ	كَمَا	دَخَلُوا	أَوَّلَ مَرَّةٍ	وَلْيَتَبَرَّوْا
اور تاکہ وہ داخل ہو جائیں	مسجد (اقصیٰ) میں	جیسا کہ	وہ داخل ہوئے تھے اس میں	پہلی بار	اور تاکہ وہ تباہ کر دیں
مَا	عَلَوْا	تَتَبِيرًا <sup>7</sup>	عَسَى	رَبُّكُمْ	أَنْ
اس چیز کو جس پر	وہ غالب آئیں	(مکمل) تباہ کرنا	قریب ہے	تمہارا رب	یہ کہ
وَأِنْ	عُدْتُمْ	عُدْنَا <sup>ع</sup>	وَجَعَلْنَا	جَهَنَّمَ	لِلْكَافِرِينَ
اور اگر	تم دوبارہ (سرکشی) کرو گے	تو ہم بھی دوبارہ (سزا) دیں گے	اور ہم نے بنایا ہے	جہنم کو	کافروں کے لیے
حَصِيرًا <sup>8</sup>	إِنَّ	هَذَا	الْقُرْآنَ	يَهْدِي	لِلَّتِي
قید خانہ	بے شک	یہ	قرآن	رہنمائی کرتا ہے	اس (راہ) کی کہ وہ
أَقَوْمٌ	وَيُبَشِّرُ	الْمُؤْمِنِينَ	الَّذِينَ	يَعْمَلُونَ	
سب (راہوں) سے سیدھی ہے	اور وہ خوشخبری دیتا ہے	مومنوں کو	وہ لوگ جو	عمل کرتے ہیں	
الصَّالِحَاتِ	أَنَّ	لَهُمْ	أَجْرًا	كَبِيرًا <sup>9</sup>	وَأَنَّ
نیک	کہ بے شک	ان کے لیے	اجر ہے	بہت بڑا	اور (یہ) کہ بلاشبہ وہ لوگ جو
لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	أَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابًا	إِلِيمًا <sup>ع</sup>
نہیں ایمان لاتے	آخرت پر	ہم نے تیار کیا ہے	ان کے لیے	عذاب	بہت دردناک اور دعما ملتا ہے
الْإِنْسَانَ	بِالشَّرِّ	دُعَاءَهُ	بِالْخَيْرِ <sup>وَصَلِّ</sup>	وَكَانَ	الْإِنْسَانُ
انسان	برائی کی	اپنے بھلائی کی دعما ملنے کی طرح	اور ہے	انسان	نہایت جلد باز
وَجَعَلْنَا	الْيَلَّ	وَالنَّهَارَ	الْيَتِينَ <sup>وَصَلِّ</sup>	فَمَحُونًا	آيَةَ
اور ہم نے بنایا	رات کو	اور دن کو	دونشائیاں	پھر ہم نے مٹا دی	نشانی
آيَةَ	النَّهَارِ	مُبْصِرَةً	لِتَبْتَغُوا	فَضْلًا	مِّنْ رَبِّكُمْ
نشانی	دن کی	دکھانے والی (چیزوں کو)	تاکہ تم تلاش کرو	فضل (رزق)	اپنے رب کا



عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَلْنَاهُ تَفْصِيلاً 12	گنتی سالوں کی اور حساب اور ہر چیز کو ہم نے خوب بیان کیا اسے خوب بیان کرنا
وَكُلِّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنُهُ ظَهْرَهُ فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخْرِجْ لَهُ	اور ہر انسان کو ہم نے لازم کر دیا اس کے لیے اس کا عمل اس کی گردن میں اور ہم نکالیں گے
لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ	اس کے لیے قیامت کے دن ایک کتاب وہ پائے گا اسے کھلی ہوئی (اسے کہا جائے گا: پڑھ لے!
كِتَابِكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا 14	اپنا اعمال نامہ کافی ہے تیرا نفس ہی آج تجھ پر حساب لینے والا جس شخص نے ہدایت پائی
فَاِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ	تو یقیناً وہ ہدایت پاتا ہے اپنے نفس (کے فائدے) ہی کے لیے اور جو کوئی گمراہ ہوا تو یقیناً وہ گمراہ ہوتا ہے
عَلَيْهَا ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ اُخْرَىٰ ۗ	اپنے (نفس کے) ضرر) ہی پر اور نہیں بوجھ اٹھائے گی کوئی بوجھ اٹھانے والی (جان) بوجھ کسی دوسری (جان) کا
وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُوْلًا 15	اور نہیں ہیں ہم عذاب دینے والے حتیٰ کہ ہم بھیجیں کوئی رسول اور جب ہم چاہتے ہیں
اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمْرًا مُّتَرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا	یہ کہ ہم ہلاک کریں کسی بستی کو تو ہم حکم دیتے ہیں اس کے خوشحال لوگوں کو تو وہ نافرمانی کرتے ہیں
فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيْرًا 16	اس میں پھر ثابت ہو جاتی ہے اس (بستی) پر بات (عذاب کی) تو ہم تباہ کر دیتے ہیں اس کو (کامل) تباہ کرنا
وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ بَعْدِ نُوْحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ	اور کتنی ہی ہم نے ہلاک کر دیں بستیاں / قومیں نوح کے بعد؟ اور کافی ہے آپ کا رب
بِذُنُوْبٍ عِبَادِهِ خَبِيْرًا ۗ بَصِيْرًا 17	اپنے بندوں کے گناہوں کی خوب خبر رکھنے والا (ان کو) خوب دیکھنے والا جو کوئی ہے چاہتا
اَلْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيْهَا مَا نَشَاءُ لِیْسَ	جلدی والی (دنیا) تو ہم جلدی دے دیتے ہیں اس کو اس (دنیا) میں جو کچھ ہم چاہتے ہیں جس کے لیے

نُرِيدُ	ثُمَّ	جَعَلْنَا	لَهُ	جَهَنَّمَ	يَصْلَهَا	مَذْمُومًا
ہم ارادہ کریں	پھر	ہم ٹھہرا دیتے ہیں	اس کے لیے	جہنم	وہ داخل ہوگا اس میں	ملامت زدہ
مَدْحُورًا	وَمَنْ	أَرَادَ	الْآخِرَةَ	وَسَعَى	لَهَا	سَعِيهَا
دھنکارا ہوا	اور جو کوئی	چاہتا ہے	آخرت	اور کوشش کرتا ہے	اس کے لیے	اس کے لائق کوشش
وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُولَئِكَ	كَانَ	سَعِيهِمْ	مَشْكُورًا	كُلًّا
جبکہ وہ	مومن ہے	تو یہی لوگ ہیں	کہ ہے	ان کی کوشش	قابل قدر	ہر ایک کو
نُيِّدُ	هُؤُلَاءِ	وَهُؤُلَاءِ	مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ	وَمَا كَانَ	عَطَاءُ	
ہم نوازتے ہیں	ان کو بھی	اور ان کو بھی	آپ کے رب کے عطیے سے	اور نہیں ہے	عطیہ	
رَبِّكَ	مَحْظُورًا	أَنْظُرُ	كَيْفَ	فَضَّلْنَا	بَعْضَهُمْ	عَلَى بَعْضٍ
آپ کے رب کا	روکا ہوا (کسی سے بھی)	آپ دیکھیے	کس طرح	ہم نے فضیلت دی	ان کے بعض کو	بعض پر؟
وَلِلْآخِرَةِ	أَكْبَرُ	دَرَجَاتٍ	وَأَكْبَرُ	تَفْضِيلًا	لَا تَجْعَلُ	مَعَ اللَّهِ
اور یقیناً آخرت	بڑھ کر ہے	درجوں میں	اور بڑھ کر ہے	فضیلت کے اعتبار سے	نہ آپ ٹھہرائیں	اللہ کے ساتھ
إِلَٰهَا آخَرَ	فَتَقَعْدُ	مَذْمُومًا	مَّخْذُومًا	وَقَضَى	رَبِّكَ	
کوئی دوسرا اللہ	پھر آپ بیٹھ رہیں گے	ملامت زدہ	بے یار و مددگار	اور فیصلہ کر دیا	آپ کے رب نے	
أَلَّا تَعْبُدُوا	إِلَّا	إِيَّاهُ	وَبِالْوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا	إِمَّا	
یہ کہ نہ تم عبادت کرو	مگر	اُسی کی	اور ماں باپ کے ساتھ (حسن سلوک کرو)	حسن سلوک کرنا	اگر	
يَبْلُغَنَّ	عِنْدَكَ	الْكِبَرُ	أَوْ	كِلَاهِمَا	فَلَا تَقْتُلْ	لَهُمَا
پہنچ جائیں	تیرے پاس	بڑھاپے کو	ان میں سے ایک	یا	وہ دونوں ہی	تو نہ تو کہہ
أَفِ	وَلَا تَنْهَرْهُمَا	وَقُلْ	لَهُمَا	قَوْلًا	كَرِيمًا	وَاحْفَظْ
اُف بھی	اور نہ تو جھڑک انھیں	اور تو کہہ	ان دونوں کے لیے	بات	نرم (لہجے میں)	اور تو جھکائے رکھ
لَهُمَا	جَنَاحَ	الدُّلِّ	مِنَ الرَّحْمَةِ	وَقُلْ	رَبِّ	ارْحَمْهُمَا
ان دونوں کے لیے	بازو	عاجزی کا	نیاز مندی سے	اور کہہ:	اے میرے رب!	تو رحم فرما ان دونوں پر
كَمَا	رَبِّيَانِي	صَغِيرًا	رَبِّكُمْ	أَعْلَمُ	بِمَا	فِي نَفْسِكُمْ
جیسا کہ	انھوں نے پرورش کی میری	جبکہ میں بچہ تھا	تمہارا رب	خوب جانتا ہے	اسے جو	تمہارے دلوں میں ہے

إِنْ	تَكُونُوا	صَالِحِينَ	فَإِنَّهٗ	كَانَ	لِلْأَوْيُنِ
اگر	ہو گے تم	صالح	تو بلاشبہ وہ	ہے	(اپنی طرف) رجوع کرنے والوں کے لیے
غَفُورًا	وَإِ	ذَا الْقُرْبَىٰ	حَقَّهُ	وَالْمُسْكِينِ	وَابْنَ السَّبِيلِ
بہت بخشنے والا	اور تو دے	قربت دار کو	اس کا حق	اور مسکین کو	اور مسافر کو (بھی)
وَلَا تَبَدَّرْ	تَبَدِيرًا	إِنَّ	الْمُبَدِّرِينَ	كَانُوا	إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ
اور نہ تو فضول خرچی کر	فضول خرچی کرنا	یقیناً	فضول خرچی کرنے والے	ہیں	بھائی شیطانوں کے
وَكَانَ	الشَّيْطَانُ	لِرَبِّهِ	كُفُورًا	وَأَمَّا	تَعْرِضَنَّ عَنْهُمُ
اور ہے	شیطان	اپنے رب کا	نہایت ناشکرا	اور اگر	تو اعراض (بھی) کرے ان سے
أَبْتِغَاءَ رَحْمَةٍ	مِّنْ رَبِّكَ	تَرْجُوهَا	فَقُلْ	لَهُمْ	قَوْلًا
رحمت تلاش کرنے کیلئے	اپنے رب کی	جس کی تو امید رکھتا ہے	تو تو کہہ	ان کیلئے	بات نہایت آسان (نرم)
وَلَا تَجْعَلْ	يَدَكَ	مَغْلُوبَةً	إِلَىٰ عُنُقِكَ	وَلَا تَبْسُطْهَا	كُلَّ الْبَسِطِ
اور نہ تو رکھ	اپنا ہاتھ	بندھا ہوا	اپنی گردن کے ساتھ	اور نہ تو کھول دے اسے	بالکل کھول دینا
فَتَقْعَدَ	مَلُومًا	مَحْسُورًا	إِنَّ	رَبَّكَ	يَبْسُطُ
کہ تو بیٹھ رہے	ملامت کیا ہوا	تھکا ماندہ	بے شک	آپ کا رب ہی	فراخ کرتا ہے رزق جس کیلئے
يُنشَأُ	وَيَقْدِرُ	إِنَّهٗ	كَانَ	بِعِبَادِهِ	خَبِيرًا
وہ چاہتا ہے	اور تنگ کرتا ہے (جس کیلئے چاہتا ہے)	بلاشبہ وہ	ہے	اپنے بندوں کی	خوب خبر رکھنے والا
بَصِيرًا	وَلَا تَقْتُلُوا	أَوْلَادَكُمْ	خَشِيَةَ إِمْلَاقٍ	نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ	
(ان کو) خوب دیکھنے والا	اور مت تم قتل کرو	اپنی اولاد کو	مفلسی کے ڈر سے	ہم ہی رزق دیتے ہیں انھیں	
وَإِيَّاكُمْ	إِنَّ	قَتَلَهُمْ	كَانَ	خَطَاً	كَبِيرًا
اور تمہیں بھی	بلاشبہ	ان کو قتل کرنا	ہے	گناہ	بہت بڑا
إِنَّهٗ	كَانَ	فُحْشَةً	وَسَاءَ سَبِيلًا	وَلَا تَقْتُلُوا	النَّفْسَ الَّتِي
یقیناً وہ	ہمیشہ ہی سے ہے	بڑی بے حیائی	اور وہ برا ہے بلحاظ راستہ کے	اور مت تم قتل کرو	اس جان کو جسے
حَرَّمَ اللَّهُ	إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَمَنْ	قُتِلَ	مَظْلُومًا
حرام کیا ہے اللہ نے	مگر	حق کے ساتھ	اور جو کوئی	قتل کیا جائے	مظلوم
				تو تحقیق	ہم نے کر دیا ہے

لَوْلِيَّهِ	سُلْطٰنًا	فَلَا يُسْرِفُ	فِي الْقِتْلِ	إِنَّهُ	كَانَ
اس کے وارث کے لیے	غلبہ	لہذا نہ وہ زیادتی کرے	قتل میں	بے شک وہ (وارث) ہے	ہے
مَنْصُورًا	وَلَا تَقْرَبُوا	مَالَ الْيَتِيمِ	إِلَّا	بِالَّتِي	هِيَ
مدد دیا ہوا	اور مت تم قریب جاؤ	یتیم کے مال کے	مگر	اس طریقے کے ساتھ کہ	وہ
أَحْسَنُ	حَتَّىٰ	يَبْلُغَ	أَشْدَاهُ	وَأَوْفُوا	بِالْعَهْدِ
بہت ہی اچھا ہو	یہاں تک کہ	وہ (یتیم) پہنچ جائے	اپنی جوانی (کی پختگی) کو	اور تم پورا کرو	عہد کو
الْعَهْدَ	كَانَ	مَسْئُولًا	وَأَوْفُوا	الْكَيْلَ	إِذَا
عہد (کی بابت)	ہوگی	باز پرس	اور تم پورا کرو	ماپ کو	جب
بِالْقِسْطِ	الْمُسْتَقِيمِ	ذٰلِكَ	خَيْرٌ	وَأَحْسَنُ	تَأْوِيلًا
سیدھی ترازو کے ساتھ	یہ	بہت ہی بہتر ہے	اور بہت اچھا ہے	باعتبار انجام کے	
وَلَا تَقْفُ	مَا	لَيْسَ	لَكَ	بِهِ	عِلْمٌ
اور نہ آپ پیچھے پڑیں	اس چیز کے کہ	نہیں ہے	آپ کو	اس کا	کوئی علم
وَالْبَصَرَ	وَالْفُؤَادَ	كُلُّ أُولَٰئِكَ	كَانَ	عِنْدَهُ	مَسْئُولًا
اور آنکھ	اور دل	ہر ایک ان میں سے	ہوگی	اس کی بابت	باز پرس
فِي الْأَرْضِ	مَرَحًا	إِنَّكَ	لَنْ	تُخْرِقَ	الْأَرْضَ
زمین میں	اتراتے ہوئے	بلاشبہ تو	ہرگز نہیں پھاڑ سکے گا	زمین کو	اور ہرگز نہیں تو پہنچ سکے گا
الْجِبَالَ	طُولًا	كُلُّ	ذٰلِكَ	كَانَ	عِنْدَ رَبِّكَ
پہاڑوں کو	لمبائی میں	تمام	یہ (مذکورہ کام) ہے	ان کی برائی	آپ کے رب کے نزدیک
مَكْرُوهًا	ذٰلِكَ	مِمَّا	أَوْحَىٰ	إِلَيْكَ	رَبُّكَ
ناپسند	یہ	اس میں سے ہے جو	وحی کی ہے	آپ کی طرف	آپ کے رب نے
وَلَا تَجْعَلْ	مَعَ اللَّهِ	إِلٰهًا	آخَرَ	فَتَلْفِي	فِي جَهَنَّمَ
اور نہ تو شہرا	اللہ کے ساتھ	کوئی معبود	دوسرا	پس تو ڈال دیا جائے گا	جہنم میں
مَلُومًا	مَدْحُورًا	أَ	فَأَصْفِكُمْ	رَبُّكُمْ	بِالْبَنِينَ
ملامت زدہ	دھنکارا ہوا	کیا	پھر چن لیا ہے تمہیں	تمہارے رب نے	بیٹوں کے ساتھ؟

مِنَ الْمَلَائِكَةِ	إِنشَاءً	إِنَّكُمْ	لَتَقُولُونَ	قَوْلًا	عَظِيمًا	وَلَقَدْ
فرشتوں کو	بیٹیاں؟	بلاشبہ تم	البتہ کہتے ہو	بات	بہت بڑی (خطرناک)	اور البتہ تحقیق
صَرَفْنَا	فِي هَذَا الْقُرْآنِ	لِيَذْكُرُوا	وَمَا يَزِيدُهُمْ	إِلَّا		
ہم نے پھیر پھیر کر بیان کیا	اس قرآن میں	تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں	اور نہیں یہ زیادہ کرتا ان کو	مگر		
نُفُورًا	قُلْ	لَوْ كَان	مَعَهُ	إِلَهَةٌ	كَمَا	
نفرت ہی میں	کہہ دیجیے:	اگر ہوتے	اس (اللہ) کے ساتھ	دیگر معبود	جیسا کہ	
يَقُولُونَ	إِذَا	لَا تَبْتَغُوا	إِلَى ذِي الْعَرْشِ	سَبِيلًا		
وہ (مشرک) کہتے ہیں	تو اس وقت	ضرور وہ (معبود) تلاش کرتے	عرش والے (اللہ) کی طرف	کوئی راستہ		
سُبْحٰنَهُ وَتَعَلٰى عَمَّا	يَقُولُونَ	عُلُوًّا	كَبِيرًا	تَسْبِيْحٌ		
وہ پاک ہے	ان سے جو	وہ (مشرک) کہتے ہیں	برتر	بہت زیادہ	پاکیزگی بیان کرتے ہیں	
لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ	وَالْاَرْضُ	وَمَنْ	فِيْهِنَّ	وَإِنْ	مِّنْ شَيْءٍ	
اس کی	ساتوں آسمان	اور زمین (بھی)	اور جو (مخلوق)	ان میں ہے	اور نہیں ہے	کوئی چیز
إِلَّا	يُسَبِّحُ	بِحَمْدِهِ	وَلٰكِنْ	لَّا تَفْقَهُونَ	تَسْبِيْحَهُمْ	إِنَّهُ
مگر	وہ تسبیح بیان کرتی ہے	اس کی حمد کے ساتھ	اور لیکن	نہیں تم سمجھتے	ان کی تسبیح	بلاشبہ وہ
كَانَ	حَلِيْمًا	غَفُورًا	وَإِذَا	قَرَأْتَ	الْقُرْآنَ	جَعَلْنَا
ہے	نہایت حوصلے والا	بہت بخشنے والا	اور جب	آپ پڑھتے ہیں	قرآن	تو ہم بنا دیتے ہیں
بَيْنَكَ	وَبَيْنَ الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	حِجَابًا	مَسْتُورًا	
آپ کے درمیان	اور ان لوگوں کے درمیان جو	نہیں ایمان لاتے	آخرت پر	پردہ	چھپا ہوا	
وَجَعَلْنَا	عَلَى قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَنْ	يَفْقَهُوهُ	وَفِيْ أٰذَانِهِمْ	
اور ہم نے بنا دیے	ان کے دلوں پر	پردے	(اس سے) کہ	وہ سمجھیں اس (قرآن) کو	اور ان کے کانوں میں	
وَقَرَأَ	وَإِذَا	ذَكَرْتَ	رَبَّكَ	فِي الْقُرْآنِ	وَحَدَا	وَلَوْ
ڈاٹ	اور جب	آپ ذکر کرتے ہیں	اپنے رب کا	قرآن میں	تہا اسی کا	تو وہ پھر جاتے ہیں
عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ	نُفُورًا	نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يَسْتَعْبَعُونَ	
اپنی پیٹھوں کے بل	نفرت سے (بدکتے ہوئے)	ہم	خوب جانتے ہیں	اس (نیت) کو کہ	وہ غور سے سنتے ہیں	

بِهَ	إِذْ	يَسْتَبْعُونَ	إِلَيْكَ	وَإِذْ	هُمْ	نَجَوَى
اس (قرآن) کو	جب	وہ کان لگاتے ہیں	آپ کی طرف	اور جب	وہ	خفیہ مشورے کرتے ہیں
إِذْ	يَقُولُ	الظَّالِمُونَ	إِنْ تَتَّبِعُونَ	إِلَّا	رَجُلًا مَّسْحُورًا	أَنْظُرْ
(یعنی) جب	کہتے ہیں	ظالم لوگ:	نہیں تم پیروی کرتے	مگر	سحرزدہ آدمی کی	آپ دیکھیے
كَيْفَ	ضَرَبُوا	لَكَ	الْأَمْثَالَ	فَضَلُوا	فَلَا يَسْتَطِيعُونَ	
کس طرح	وہ بیان کرتے ہیں	آپ کے لیے	مثالیں؟	لہذا وہ گمراہ ہو گئے	سو نہیں وہ پاسکتے	
سَبِيلًا	وَقَالُوا	ءِ	إِذَا	كُنَّا	عِظْمًا	وَرُفَاتًا
راستہ (سیدھا)	اور انھوں نے کہا:	کیا	جب	ہم ہو جائیں گے	ہڈیاں	اور چورا چورا
إِنَّا	لَمَبْعُوثُونَ	خَلْقًا	جَدِيدًا	قُلْ	كُونُوا	حِجَارَةً
بے شک ہم	البتہ دوبارہ اٹھائے جائیں گے	پیدا کر کے	نئے سرے سے؟	کہہ دیجیے:	تم ہو جاؤ!	پتھر
أَوْ	حَدِيدًا	أَوْ	خَلْقًا	مِمَّا	يَكْبُرُ	فِي صُدُورِكُمْ
یا	لوہا	یا	کوئی (اور) مخلوق	اس میں سے جو	بڑی معلوم ہو	تمہارے سینوں (دلوں) میں
فَسَيَقُولُونَ	مَنْ	يُبْعِدُنَا	قُلِ	الَّذِي	فَطَرَكُمْ	أَوَّلَ مَرَّةٍ
پھر عنقریب وہ کہیں گے:	کون	دوبارہ لوٹائے گا ہمیں؟	آپ کہہ دیں:	وہی جس نے	پیدا کیا تمہیں	پہلی بار
فَسَيَنْخِضُونَ	إِلَيْكَ	رِعْوًا	سَهُمُ	وَيَقُولُونَ	مَتَى	
پھر عنقریب وہ (استہزاسے) ہلائیں گے	آپ کی طرف	اپنے سر		اور وہ کہیں گے:	کب ہوگا	
هُوَ	قُلْ	عَلَى	أَنْ	يَكُونَ	قَرِيبًا	يَوْمَ
وہ؟	کہہ دیجیے:	شاید	کہ	ہو وہ	قریب ہی	جس دن
فَسَتَجِدُونَ	بِحَدِيثِهِ	وَتَتَّظُنُونَ	إِنْ لَبِثْتُمْ	إِلَّا	قَلِيلًا	
تو تم تعجب کرو گے	اس کی حمد کرتے ہوئے	اور تم گمان کرو گے	کہ نہیں تم ٹھہرے	مگر	تھوڑا (سا وقت)	
وَقُلْ	لِعِبَادِي	يَقُولُوا	الَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	إِنَّ الشَّيْطَانَ
اور کہہ دیجیے	میرے بندوں سے	(کہ) وہ کہیں	وہ بات کہ	وہ	بہت ہی اچھی ہے	بے شک شیطان
يَنْزِعُ	بَيْنَهُمْ	إِنَّ	الشَّيْطَانَ	كَانَ	لِلْإِنْسَانِ	عَدُوًّا
جھگڑا ڈلو اتاتا ہے	ان کے درمیان	بے شک	شیطان	ہے	انسان کے لیے	دشمن

مُبِينًا 53	رَبِّكُمْ	أَعْلَمُ	بِكُمْ	إِنْ	يَشَاءُ	يَرْحَمُكُمْ	أَوْ	إِنْ
صريح	تمہارا رب	خوب جانتا ہے	تمہیں	اگر	وہ چاہے	تو رحم کرے تم پر	یا	اگر
يَشَاءُ	يُعَذِّبُكُمْ	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ	عَلَيْهِمْ	وَكَيْلًا 54	وَرَبُّكَ			
وہ چاہے	تو عذاب دے تمہیں	اور نہیں ہم نے بھیجا آپ کو	ان پر	ذمے دار (بنا کر)	اور آپ کا رب			
أَعْلَمُ	بِسُنِّ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَقَدْ	فَضَّلْنَا			
خوب جانتا ہے	ان کو جو	آسمانوں میں ہیں	اور زمین (میں ہیں)	اور البتہ تحقیق	ہم نے فضیلت دی			
بَعْضَ النَّبِيِّنَ	عَلَى بَعْضٍ	وَآتَيْنَا	دَاوُدَ	زَبُورًا 55	قُلْ	ادْعُوا		
بعض نبیوں کو	بعض پر	اور ہم نے دی	داؤد کو	زبور	کہہ دیجیے:	تم بلاؤ		
الَّذِينَ	زَعَمْتُمْ	مِّنْ دُونِهِ	فَلَا يَبْلُغُونَ	كَشَفَ الضُّرَّ	عَنْكُمْ			
ان کو جنہیں	تم (معبود) گمان کرتے ہو	اس (اللہ) کے سوا	چنانچہ نہیں وہ اختیار رکھتے	تکلیف ہٹانے کا	تم سے			
وَلَا تَحْوِيلًا 56	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	يَدْعُونَ	يَتَّبِعُونَ				
اور نہ (اسے) بدلنے ہی کا	یہ لوگ	جنہیں	وہ (مشرك) پکارتے ہیں	وہ تلاش کرتے ہیں				
إِلَىٰ رَبِّهِمْ	الْوَسِيلَةَ	إِيَّاهُمْ	أَقْرَبُ	وَيَرْجُونَ				
اپنے رب کی طرف	ذریعہ قرب	(کہ) کون ان میں سے	زیادہ قریب ہے (اللہ کے)	اور وہ امید رکھتے ہیں				
رَحْمَتَهُ	وَيَخَافُونَ	عَذَابَهُ	إِنَّ	عَذَابَ	رَبِّكَ	كَانَ		
اس کی رحمت کی	اور وہ ڈرتے ہیں	اس کے عذاب سے	بلاشبہ	عذاب	آپ کے رب کا	(واقعی) ہے		
مَحْذُورًا 57	وَأَنْ	مِّنْ قَرِيبَةٍ	إِلَّا	نَحْنُ	مُهْلِكُوهَا			
ڈرنے کی چیز	اور نہیں	کوئی بستی	مگر	ہم	ہلاک کرنے والے ہیں اسے			
قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ	أَوْ	مُعَذِّبُوهَا	عَذَابًا	شَدِيدًا	كَانَ	ذَلِكَ		
روز قیامت سے پہلے	یا	عذاب دینے والے ہیں اسے	عذاب	نہایت سخت	ہے	یہ		
فِي الْكِتَابِ	مَسْطُورًا 58	وَمَا مَنَعَنَا	أَنْ	نُرْسِلَ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا		
کتاب میں	لکھا ہوا	اور نہیں منع کیا ہمیں	(اس سے) کہ	ہم بھیجیں	نشانیوں	مگر		
أَنْ	كَذَّبَ	بِهَا	الْأَوَّلُونَ	وَآتَيْنَا	ثَمُودَ	النَّاقَةَ	مُبْصِرَةً	
(اس بات نے) کہ	جھٹلایا تھا	ان کو	پہلے لوگوں نے	اور ہم نے دی تھی	قوم ثمود کو	اونٹنی	(نشانی) واضح	

فَطَلَمُوا	بِهَاءٍ	وَمَا نُرْسِلُ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا	تَخَوُّفًا	وَإِذْ
تو انھوں نے ظلم کیا تھا	اس کے ساتھ	اور نہیں ہم بھیجتے	نشانیوں	مگر	ڈرانے کے لیے	اور جب
قُلْنَا	لَكَ	إِنَّ	رَبَّكَ	أَحَاطَ	بِالنَّاسِ	وَمَا جَعَلْنَا
ہم نے کہا	آپ سے:	تحقیق	آپ کے رب نے	گھیرا ہوا ہے	لوگوں کو	اور نہیں ہم نے بنایا
الرُّعْيَا	الَّتِي	أَرَيْنَاكَ	إِلَّا	فِتْنَةً	لِلنَّاسِ	وَالشَّجَرَةَ
اس رؤیا (دیکھنے) کو	وہ جو	ہم نے دکھایا آپ کو	مگر	ایک آزمائش	لوگوں کے لیے	اور اس درخت (زقوم) کو بھی
الْمَلْعُونَةَ	فِي الْقُرْآنِ	وَنُحُوفِهِمْ	فَمَا يَزِيدُهُمْ	إِلَّا		
جس پر لعنت کی گئی	قرآن میں	اور ہم ڈراتے ہیں انھیں	پھر نہیں بڑھاتا انھیں (ہمارا ڈرانا)	مگر		
طُعِينًا كَبِيرًا	وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلِكَةِ	اسْجُدُوا	لِآدَمَ	فَسَجَدُوا
زیادہ بڑی سرکشی ہی میں	اور جب	ہم نے کہا	فرشتوں سے:	تم سجدہ کرو	آدم کو	تو انھوں نے سجدہ کیا
إِلَّا	إِبْلِيسَ	قَالَ	ءَ	أَسْجُدُ	لِإِنِّ	خَلَقْتَنِي
سوائے	ابلیس کے	اس نے کہا:	کیا	میں سجدہ کروں	اسے جسے	تو نے پیدا کیا ہے
قَالَ	أَرَأَيْتَكَ	هَذَا الَّذِي	كَرَّمْتَهُ	عَلَى	لِإِنِّ	أَخَّرْتَنِي
اس (ابلیس) نے کہا:	تو دیکھ	یہ شخص جسے	تو نے بزرگی دی	مجھ پر	البتہ اگر	تو نے مہلت دی مجھے
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ	لَا حَتْمَ لَكَ	دُرِّيَّةً	إِلَّا	قَلِيلًا		
قیامت کے دن تک	تو البتہ میں ضرور جڑ سے اکھاڑ دوں گا	اس کی اولاد کو	ماسوائے	تھوڑے سے لوگوں کے		
قَالَ	أَذْهَبُ	فَمَنْ	تَبِعَكَ	مِنْهُمْ	فَإِنَّ	جَهَنَّمَ
اس (اللہ) نے کہا:	تو جا	پھر جو	پیروی کرے گا تیری	ان میں سے	تو بلاشبہ	جہنم ہی
جَزَاءً	مَوْفُورًا	وَاسْتَفْرَزُ	مَنْ	اسْتَطَعَتْ	مِنْهُمْ	بِصَوْتِكَ
سزا	پوری پوری	اور تو بہکالے	جس کو	تو استطاعت رکھتا ہے	ان میں سے	اپنی آواز کے ساتھ
وَأَجَلْبُ	عَلَيْهِمْ	بِخَيْبِكَ	وَرَجَلِكَ	وَشَارِكُهُمْ	فِي الْأَمْوَالِ	
اور تو کھینچ لا	ان پر	اپنے سوار	اور اپنے پیادے	اور تو شریک بن جا ان کا	مالوں میں	
وَالْأَوْلَادِ	وَعِدَّهُمْ	وَمَا يَعِدُهُمْ	الشَّيْطَانُ	إِلَّا	عُرُورًا	
اور اولاد میں	اور وعدے دے انھیں (جھوٹے)	اور نہیں وعدہ دیتا انھیں	شیطان	مگر	فریب ہی کا	



إِنَّ	عِبَادِي	لَيْسَ	لَكَ	عَلَيْهِمْ	سُلْطَانٌ	وَكُنِيَ	بِرَبِّكَ
بے شک	میرے بندے	نہیں ہے	تیرے لیے	ان پر	کوئی غلبہ	اور کافی ہے	آپ کا رب
وَكَيْلًا	رَبُّكُمْ	الَّذِي	يُرْجَى	لَكُمْ	الْفُلْكَ	فِي الْبَحْرِ	لِتَبْتَغُوا
بطور کارساز	تمہارا رب	(تو) وہی ہے جو	چلاتا ہے	تمہارے لیے	کشتیاں	سمندر میں	تا کہ تم تلاش کرو
مِنْ فَضْلِهِ	إِنَّهُ	كَانَ	بِكُمْ	رَحِيمًا	وَإِذَا	مَسَّكُمْ	
اس کا فضل (رزق)	بے شک وہ	ہے	تمہارے ساتھ	بہت رحم کرنے والا	اور جب	پہنچتی ہے تمہیں	
الضَّرُّ	فِي الْبَحْرِ	ضَلَّ	مَنْ	تَدْعُونَ	إِلَّا	إِيَّاهُ	فَلَبَّا
تکلیف	سمندر میں	تو گم ہو جاتے ہیں	وہ جنہیں	تم پکارتے ہو	سوائے	اس (ایک اللہ) کے	پھر جب
نَجَّيْكُمْ	إِلَى الْبَرِّ	أَعْرَضْتُمْ	وَكَانَ	الْإِنْسَانُ	كُفُورًا		
وہ نجات دے دیتا ہے تمہیں	خشکی کی طرف	تو تم منہ پھیر لیتے ہو	اور ہے	انسان	بہت ناشکرا		
أَمْ	فَأَمَنْتُمْ	أَنْ	يَحْضِفَ	بِكُمْ	جَانِبَ الْبَرِّ	أَوْ	يُرْسِلَ
کیا	پھر تم بے خوف ہو گئے ہو	اس سے کہ	وہ دھنسا دے	تمہیں	خشکی کی ایک جانب	یا	وہ بھیج دے
عَلَيْكُمْ	حَاصِبًا	ثُمَّ	لَا تَجِدُوا	لَكُمْ	وَكَيْلًا	أَمْ	
تم پر	سنگ ریزوں والی سخت ہوا؟	پھر	نہ تم پاؤ	اپنے لیے	کوئی کارساز	یا	
أَمَنْتُمْ	أَنْ	يُعِيدَكُمْ	فِيهِ	تَارَةً	أُخْرَى	فَيُرْسِلَ	
تم بے خوف ہو گئے ہو	اس سے کہ	وہ لوٹا دے تمہیں	اُسی (سمندر) میں	دوسری بار	پھر وہ بھیجے		
عَلَيْكُمْ	قَاصِفًا	مِنَ الرِّيحِ	فَيُغْرِقُكُمْ	بِمَا كَفَرْتُمْ	ثُمَّ		
تم پر	توڑ پھوڑ دینے والی	ہوا؟	بالا خروہ غرق کر دے تمہیں	بوجہ اس کے کہ تم نے کفر کیا	پھر		
لَا تَجِدُوا	لَكُمْ	عَلَيْنَا	بِهِ	تَبِيعًا	وَلَقَدْ	كَرَّمْنَا	
نہ تم پاؤ	اپنے لیے	ہمارے خلاف	اس کے بدلے	کوئی پیچھا کرنے والا	اور البتہ تحقیق	ہم نے عزت دی	
بَنِي آدَمَ	وَحَصَلْنَهُمْ	فِي الْبَرِّ	وَالْبَحْرِ	وَرَزَقْنَهُمْ	مِّنَ الطَّيِّبَاتِ		
بنی آدم کو	اور ہم نے سوار کیا انہیں	خشکی میں	اور تری (میں)	اور ہم نے رزق دیا ان کو	پاکیزہ (چیزوں) سے		
وَفَضَّلْنَاهُمْ	عَلَى كَثِيرٍ	مِّمَّنْ	خَلَقْنَا	تَفْضِيلًا	يَوْمَ		
اور ہم نے فضیلت دی ان کو	بہت (سی مخلوقات) پر	ان میں سے جن کو	ہم نے پیدا کیا	بڑی فضیلت	جس دن		

نَدُّعُوا	كُلُّ أَنْسَابٍ	بِأَمْرِهِمْ	فَمَنْ	أَوْتَى	كِتْبَهُ	بِيبِينِهِ
ہم بلائیں گے	تمام انسانوں کو	ان کے امام کے ساتھ	پھر جو شخص کہ	وہ دیا گیا	اپنا اعمال نامہ	اپنے دائیں ہاتھ میں
فَأُولَئِكَ	يَقْرَءُونَ	كِتَابَهُمْ	وَلَا يُظْلَمُونَ	فَتِيلاً	وَمَنْ	
تو یہ لوگ	پڑھیں گے	اپنے اعمال نامے	اور نہ وہ ظلم کیے جائیں گے	بھجور کی گھٹی کے تانے کے برابر بھی	اور جو کوئی	
كَانَ	فِي هَذِهِ	أَعْمَى	فَهُوَ	فِي الْآخِرَةِ	أَعْمَى	وَأَضَلُّ
ہے	اس (دنیا) میں	اندھا	تو وہ ہوگا	آخرت میں بھی	اندھا	اور بہت زیادہ بھٹکا ہوا
سَبِيلًا	وَإِنْ	كَادُوا	كَيْفَتُنُونَكَ	عَنِ الَّذِي	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ
راہ سے	اور بلاشبہ	قریب تھا کہ	البتہ وہ پھسلا دیتے آپ کو	اس چیز سے جو	ہم نے وحی کی	آپ کی طرف
لَتَفْتَرِي	عَلَيْنَا	غَيْرَهُ	وَإِذَا	لَا تَخْذُوكَ	خَلِيلًا	
تا کہ آپ گھڑ لیں	ہم پر (باتیں)	سوائے اس (وحی) کے	اور اس وقت	ضرور وہ بنا لیتے آپ کو	گہرا دوست	
وَلَوْ لَا	أَنْ تَبْتَنَّاكَ	لَقَدْ	كِدْتَّ	تَرْكُنَ	إِلَيْهِمْ	
اور اگر نہ ہم ثابت (قدم) رکھتے آپ کو	تو البتہ تحقیق	آپ قریب تھے کہ	جھک جاتے	ان کی طرف		
شَيْئًا قَلِيلًا	إِذَا	لَا ذُقْنَاكَ	ضَعْفَ	الْحَيَاةِ	وَضَعْفَ	
کچھ تھوڑا سا	اس وقت	ضرور ہم چکھاتے آپ کو	دگنا (عذاب)	زندگی میں	اور دگنا (عذاب)	
الْمَمَاتِ	ثُمَّ	لَا تَجِدُ	لَكَ	عَلَيْنَا	نَصِيرًا	وَإِنْ
موت پر (آخرت میں)	پھر	نہ آپ پاتے	اپنے لیے	ہمارے خلاف	کوئی مددگار	اور بلاشبہ وہ قریب تھے
لَيْسْتَ فَرُّونَكَ	مِنَ الْأَرْضِ	لِيُخْرِجُوكَ	مِنْهَا	وَإِذَا		
کہ وہ اکھاڑ دیں آپ (کے قدموں) کو	اس زمین (مکہ) سے	تا کہ وہ نکال دیں آپ کو	اس سے	اور اس وقت		
لَا يَلْبَثُونَ	خَلْفَكَ	إِلَّا	قَلِيلًا	سُنَّةَ	مَنْ	قَدْ أَرْسَلْنَا
نہ وہ ٹھہرتے (خود بھی)	آپ کے بعد	مگر	تھوڑی ہی دیر	(مانند) طریقے	ان کے جنہیں	یقیناً ہم نے بھیجا
قَبْلَكَ	مِنْ رُسُلِنَا	وَلَا تَجِدُ	لِسُنَّتِنَا	تَحْوِيلًا		
آپ سے پہلے	اپنے رسولوں میں سے	اور نہیں آپ پائیں گے	ہمارے طریقے (قانون) میں	کوئی تبدیلی		
اقِمِ	الصَّلَاةَ	لِدُلُوكِ الشَّمْسِ	إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ	وَقُرْآنَ	الْفَجْرِ	إِنَّ
آپ قائم کیجیے	نماز	سورج ڈھلنے کے بعد سے	رات کے اندھیرے تک	اور نماز	صبح (بھی)	بے شک

قُرْآنَ الْفَجْرِ	كَانَ	مَشْهُودًا	وَمِنَ اللَّيْلِ	فَتَهَجَّدُ
نماز صبح	ہے	(فرشتوں کے) حاضر ہونے کا وقت	اور کچھ (حصہ) رات سے بھی	پس آپ تہجد پڑھیں
بِهِ	نَافِلَةً	لَكَ	عَلَىٰ أَنْ	يَبْعَثَكَ
اس (قرآن) کے ساتھ	اس حال میں کہ (یہ) زائد ہے	آپ کے لیے	قریب ہے کہ	کھڑا کرے آپ کو
مَقَامًا مَّحْمُودًا	وَقُلْ	رَبِّ	أَدْخِلْنِي	مُدْخَلَ
مقام محمود میں	اور کہیے:	اے میرے رب!	داخل کر مجھے	داخل کرنا
وَأَخْرِجْنِي	مُخْرَجٍ	صِدْقٍ	وَأَجْعَلْ	لِي
اور نکال مجھے	نکالنا	سچا	اور تو کر	میرے لیے
نَصِيرًا	وَقُلْ	جَاءَ	الْحَقُّ	وَزَهَقَ
مدد کرنے والا	اور آپ کہہ دیجیے:	آ گیا	حق	اور مٹ گیا
كَانَ	زَهُوقًا	وَنَزِيلٌ	مِنَ الْقُرْآنِ	مَا هُوَ
ہے (ہی)	مٹنے والا	اور ہم نازل کرتے ہیں	قرآن	جو کہ وہ
لِلْمُؤْمِنِينَ	وَلَا يَزِيدُ	الظَّالِمِينَ	إِلَّا	خَسَارًا
مومنوں کے لیے	اور نہیں وہ زیادہ کرتا	ظالموں کو	مگر	خسارے ہی میں
عَلَى الْإِنْسَانِ	أَعْرَضَ	وَنَا	بِجَانِبِهِ	وَإِذَا
انسان پر	تو وہ اعراض کرتا ہے	اور وہ دور کر لیتا ہے	اپنا پہلو	اور جب
كَانَ	يُوسًا	قُلْ	كُلُّ	يَعْمَلُ
تو وہ ہو جاتا ہے	بہت ناامید	کہہ دیجیے:	ہر شخص	عمل کرتا ہے
أَعْلَمُ	بِسُنِّ	هُوَ	أَهْدَىٰ سَبِيلًا	وَيَسْأَلُونَكَ
خوب جانتا ہے	اس شخص کو کہ	وہ	زیادہ سیدھے راستے پر ہے	اور وہ (یہودی) پوچھتے ہیں آپ سے
عَنِ الرُّوحِ	قُلْ	الرُّوحُ	مِنْ أَمْرِ رَبِّي	وَمَا أُوْتِيتُمْ
روح کی بابت	کہہ دیجیے:	روح	میرے رب کا امر ہے	اور نہیں تم دیے گئے
إِلَّا قَلِيلًا	وَكَلِمٌ	شَدِيدًا	لَنذَهِبَنَّ	بِالَّذِي
مگر	بہت ہی تھوڑا	اور البتہ اگر	ہم جائیں	تو یقیناً لے جائیں

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿86﴾ إِلَّا	پھر نہ آپ پائیں گے اپنے لیے اس (قرآن کے لے جانے) پر ہمارے مقابلے میں کوئی حمایتی مگر
رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿87﴾ قُلْ	مہربانی سے آپ کے رب کی بلاشبہ اس کا فضل ہے آپ پر بہت بڑا کہہ دیجیے:
لِّئِن أَجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِثُلِّ هَذَا الْقُرْآنِ	البتہ اگر جمع ہو جائیں تمام انسان اور تمام جن اس (بات) پر کہ وہ (بنا) لائیں مثل اس قرآن کے
لَا يَأْتُونَ تَوَنُّدًا وَلَا يَبْهَتُونَ ۚ لَئِن لَّمْ يَظْهَرِ لَهُمْ	تو نہ وہ لائیں گے اس کی مثل اگرچہ ہو ان کا بعض بعض کا مددگار
بِآيَاتِنَا وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ	اور البتہ تحقیق ہم نے پھیر پھیر کر بیان کی ہے لوگوں کے لیے اس قرآن میں ہر ایک مثال
فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿89﴾ وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ	چنانچہ انکار کیا اکثر لوگوں نے مگر کفر کرنے سے (نہیں کیا) اور انھوں نے کہا: ہرگز نہیں ہم ایمان لائیں گے
لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿90﴾ أَوْ تَكُونَ	تجھ پر یہاں تک کہ تو جاری کرے ہمارے لیے زمین سے ایک چشمہ یا ہو
لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلْفَهَا	تیرے لیے ایک باغ کھجوروں کا اور انگوروں کا پھر تو جاری کر دے نہریں ان (باغوں) کے درمیان
تَفْجِيرًا ﴿91﴾ أَوْ تُسْقَطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمَتِ عَلَيْنَا كَيْفَ	(جگہ جگہ) جاری کرنا یا تو گر دے آسمان جیسا کہ تو دعویٰ کرتا ہے ہم پر ٹکڑے ٹکڑے کر کے
أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿92﴾ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ	یا تو لے آئے اللہ کو اور فرشتوں کو سامنے یا ہو تیرے لیے ایک گھر
مِّن زُخْرٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ	سونے کا یا تو چڑھ جائے آسمان میں اور ہرگز نہیں ہم مانیں گے تیرے چڑھ جانے کو
حَتَّىٰ تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۗ قُلْ سُبْحَانَ	یہاں تک کہ تو اتار لائے ہم پر ایک کتاب (کہ) ہم پڑھیں اسے آپ کہہ دیجیے: پاک ہے

رَبِّي	هَلْ كُنْتُ	إِلَّا	بَشْرًا	رَسُولًا 93	وَمَا مَنَعَ	النَّاسَ
میرا رب	نہیں ہوں میں	مگر	صرف ایک بشر	(اور) رسول ہی	اور نہیں منع کیا	لوگوں کو
أَنْ يُؤْمِنُوا	إِذْ	جَاءَهُمْ	الْهُدَىٰ	إِلَّا	أَنْ	قَالُوا
(اس سے) کہ وہ ایمان لائیں	جب	آگئی ان کے پاس	ہدایت	مگر	اس بات نے کہ	انہوں نے کہا:
أَبَعَثَ اللَّهُ	بَشْرًا	رَسُولًا 94	قُلْ	كَلِمَةً	فِي الْأَرْضِ	مَلَكَةً
کیا	بھیجا ہے اللہ نے	رسول (بنا کر؟)	کہہ دیجیے:	اگر	زمین میں	فرشتے
يَسْمُونَ	مُطَهَّرِينَ	لَنزَلْنَا	عَلَيْهِمْ	مِنَ السَّمَاءِ	مَلَكَ	
وہ چلتے (پھرتے)	اطمینان سے	تو البتہ ہم نازل کرتے	ان پر	آسمان سے	کوئی فرشتہ (ہی)	
رَسُولًا 95	قُلْ	كَفَىٰ	بِاللَّهِ	شَهِيدًا	بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ
رسول (بنا کر)	کہہ دیجیے:	کافی ہے	اللہ	گواہ	میرے درمیان	اور تمہارے درمیان
إِنَّهُ	كَانَ	بِعِبَادِهِ	خَيْرًا	بَصِيرًا 96	وَمَنْ	يَهْدِ
بے شک وہ	ہے	اپنے بندوں سے	خوب خبردار	(انہیں) خوب دیکھنے والا	اور جس کو	ہدایت دے
اللَّهُ	فَهُوَ	الْمُهْتَدِ	وَمَنْ	يُضِلْ	فَلَنْ تَجِدَ	لَهُمْ
اللہ	تو وہی	ہدایت پانے والا ہے	اور جسے	وہ گمراہ کرے	تو ہرگز نہیں آپ پائیں گے	ان کے لیے
أَوْلِيَاءَ	مِنْ دُونِهِ	وَنَحْشُرُهُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ		
کوئی دوست	اس (اللہ) کے سوا	اور ہم اکٹھا کریں گے ان کو	قیامت کے دن	ان کے منہ کے بل		
عَمِيًّا	وَبُكْمًا	وَصَبًّا	مَّاؤُهُمْ	جَهَنَّمَ	كَلْبًا	
اس حال میں کہ وہ اندھے ہوں گے	اور گونگے ہوں گے	اور بہرے ہوں گے	ان کا ٹھکانا	جہنم ہے	جب بھی	
خَبَتْ	زِدْنَهُمْ	سَعِيرًا 97	ذَلِكَ جَزَاءُ	وَهُمْ	بِأَنَّهُمْ	
وہ بچنے لگے گی	تو ہم زیادہ کر دیں گے ان کیلئے	آگ کا بھڑکانا	یہ ان کی سزا ہے	بوجہ اس کے کہ بیشک انہوں نے		
كَفَرُوا	بِآيَاتِنَا	وَقَالُوا	ءَا	إِذَا	كُنَّا	عِظًا
کفر کیا	ہماری آیتوں کے ساتھ	اور انہوں نے کہا:	کیا	جب	ہم ہو جائیں گے	ہڈیاں
وَرَفُتًا	ءَا	إِنَّا	لَسَبْعُونَ	خَلْقًا	جَدِيدًا 98	أَوْ
اور ریزہ ریزہ	کیا	بلاشبہ ہم	البتہ دوبارہ اٹھائے جائیں گے	پیدا کر کے	نئے سرے سے؟	کیا اور

لَمْ يَرَوْا	أَنَّ	اللَّهِ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	قَادِرٌ	عَلَى
نہیں انھوں نے دیکھا	کہ بیشک	اللہ	جس نے	پیدا کیا	آسمانوں کو	اور زمین کو	قادر ہے	اس پر
أَنْ	يَخْلُقَ	مِثْلَهُمْ	وَجَعَلَ	لَهُمْ	أَجَلًا	لَّارِيبَ		
کہ	وہ پیدا کرے	ان کی مثل؟	اور اس نے مقرر کیا	ان کے لیے	ایک معین وقت	(کہ) نہیں کوئی شک		
فِيهِ	فَأَبَى	الظَّالِمُونَ	إِلَّا	كُفُورًا	قُلْ	لَوْ	أَنْتُمْ	تَمْلِكُونَ
اس میں	پھر انکار کیا	ظالموں نے	مگر	کفر کرنے سے (نہیں کیا)	کہہ دیجیے:	اگر	تم	اختیار رکھتے
خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّيَ	إِذَا	لَأَمْسَكْتُمْ	خَشِيَةَ الْإِنْفَاقِ	وَكَانَ				
میرے رب کی رحمت کے خزانوں کا	تو اس وقت	تم ضرور روک لیتے (ان کو)	خرچ ہو جانے کے ڈر سے	اور ہے				
الْإِنْسَانَ	قَتُورًا	وَلَقَدْ	اتَيْنَا	مُوسَى	تَسْعَ	أَيْتٍ	بَيِّنَاتٍ	
انسان	نہایت ہی بخیل	اور البتہ تحقیق	ہم نے دیے	موسیٰ کو	نو	مجزرے	واضح	
فَسَأَلَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ	إِذْ	جَاءَهُمْ	فَقَالَ	لَهُ	فِرْعَوْنُ		
لہذا آپ پوچھ لیجیے	بنی اسرائیل سے	جب	وہ (موسیٰ) آیا ان کے پاس	تو کہا	اس سے	فرعون نے:		
إِنِّي	لَأَظُنُّكَ	يَمُوسَى	مَسْحُورًا	قَالَ	لَقَدْ	عَلِمْتَ		
بے شک میں	البتہ گمان کرتا ہوں تجھے	اے موسیٰ!	سحر زدہ	اس (موسیٰ) نے کہا:	البتہ تحقیق	تو جانتا ہے		
مَا أَنْزَلَ	هُوَ لَأَيُّهَا	إِلَّا	رَبُّ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	بَصَائِرَ			
(کہ) نہیں نازل کیا	ان کو	مگر	آسمانوں کے رب نے	اور زمین کے (رب نے)	دکھانے کے لیے			
وَإِنِّي	لَأَظُنُّكَ	يَفِرْعَوْنُ	مَثْبُورًا	فَكَرَادَ	أَنْ			
اور بے شک میں	البتہ گمان کرتا ہوں تجھے	اے فرعون!	ہلاک کیا ہوا	چنانچہ اس (فرعون) نے ارادہ کیا	یہ کہ			
يَسْتَفْزَهُمْ	مِّنَ الْأَرْضِ	فَاغْرَقْنَاهُ	وَمَنْ	مَعَهُ	جَمِيعًا			
وہ اکھاڑ دے ان کو	اس زمین سے	بالا خر ہم نے غرق کر دیا سے	اور ان لوگوں کو جو	اس کے ساتھ تھے	سب کو			
وَقُلْنَا	مِنْ بَعْدِهِ	لِبَنِي إِسْرَائِيلَ	اسْكُنُوا	الْأَرْضَ	فَإِذَا	جَاءَ		
اور ہم نے کہا	اس کے بعد	بنی اسرائیل سے:	تم رہو	اس زمین میں	پھر جب	آئے گا		
وَعْدُ	الْآخِرَةِ	جِئْنَا بِكُمْ	لَفَيْفًا	وَبِالْحَقِّ	أَنْزَلْنَاهُ			
وعدہ	آخرت کا	تو ہم لے آئیں گے تم (سب) کو	باہم اکٹھا	اور حق ہی کیساتھ	ہم نے نازل کیا اس (قرآن) کو			

وَبِالْحَقِّ	نَزَلَ	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ	إِلَّا	مُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا	وَقُرْآنًا
اور حق ہی کیساتھ	وہ نازل ہوا	اور نہیں ہم نے بھیجا آپ کو	مگر	خوشخبری دینے والا	اور ڈرانے والا	اور قرآن
فَرَقْنَاهُ	لِتَقْرَأَهُ	عَلَى النَّاسِ	عَلَى مَكَّةَ	وَنَزَّلْنَاهُ		
ہم نے جدا جدا (نازل) کیا ہے اسے	تاکہ آپ پڑھیں اس کو	لوگوں پر	ٹھہر ٹھہر کر	اور ہم نے اتارا ہے اسے		
تَنْزِيلًا	قُلْ	إِمْنُوا	بِهِ	أَوْ	لَا تُؤْمِنُوا	إِنَّ الَّذِينَ
اتارنا (تھوڑا تھوڑا)	کہہ دیجیے:	تم ایمان لاؤ	اس کے ساتھ	یا	نہ ایمان لاؤ	وہ لوگ جو
أَوْتُوا	الْعِلْمَ	مِنْ قَبْلِهِ	إِذَا	يُتْلَى	عَلَيْهِمْ	يَخْرُجُونَ
دیے گئے ہیں	علم	اس سے پہلے	جب	وہ (قرآن) پڑھا جاتا ہے	ان پر	تو وہ گر پڑتے ہیں
لِلَّذِقَانِ	سُجَّدًا	وَيَقُولُونَ	سُبْحَانَ	رَبِّنَا	إِنْ	كَانَ
ٹھوڑیوں کے بل	سجدہ کرتے ہوئے	اور وہ کہتے ہیں:	پاک ہے	ہمارا رب	بلاشبہ	ہے
لَمَفْعُولًا	وَيَخْرُجُونَ	لِلَّذِقَانِ	يَبْكُونَ	وَيَزِيدُهُمْ		
البتہ (پورا) کیا ہوا	اور وہ گر پڑتے ہیں	ٹھوڑیوں کے بل	روتے ہوئے	اور وہ (قرآن) زیادہ کرتا ہے ان کو		
خُشوعًا	قُلْ	ادْعُوا	اللَّهَ	أَوْ	ادْعُوا	الرَّحْمَنَ
گر گڑگانے میں	کہہ دیجیے:	تم پکارو	اللہ	یا	تم پکارو	رحمن (کہہ کر)
تَدْعُوا	فَلَهُ	الْأَسْبَاءُ	الْحُسْنَىٰ	وَلَا تَجْهَرُ	بِصَلَاتِكَ	
تم پکارو	سو اسی کے لیے ہیں	سب نام	سب سے اچھے	اور مت بلند کریں آواز	اپنی نماز کے ساتھ	
وَلَا تَخَافُ	بِهَا	وَابْتَغِ	بَيْنَ ذَلِكَ	سَبِيلًا	وَقُلْ	
اور نہ بہت آہستہ کریں آواز	اس کے ساتھ	بلکہ تلاش کریں	ان کے درمیان	راستہ	اور کہہ دیجیے:	
الْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	لَمْ يَتَّخِذْ	وَكَدًّا	وَلَمْ يَكُنْ	لَهُ
تمام حمد	اللہ ہی کے لیے ہے	وہ جس نے	نہیں بنائی	کوئی اولاد	اور نہیں ہے	اس کا
شَرِيكٌ	فِي الْمُلْكِ	وَلَمْ يَكُنْ	لَهُ	وَلِيُّ	مِّنَ الدَّلِّ	
کوئی شریک	بادشاہی میں	اور نہیں ہے	اس کا	کوئی حمایتی	بوجہ ذلت (کمزوری) کے	

تَكْبِيرًا

وَكَبِيرَةً

خوب بڑائی بیان کرنا

اور آپ بڑائی بیان کیجیے اس (اللہ) کی

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے (شروع) جو بہت مہربان، نہایت رحم کرنے والا ہے

رُكُوْعَاتُهَا 12

آيَاتُهَا 110

مُورَةُ الْكَهْفِ

مَكِّيَّةٌ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ

تمام تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جس نے نازل کی اپنے بندے پر کتاب اور نہیں رکھی

لَهُ عِوَجًا 1 قِيَمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِمَّنْ لَدُنْهُ

اس میں اس حال میں کہ وہ سیدھی ہے تاکہ وہ ڈرائے شدید عذاب سے اس (اللہ) کی طرف سے

وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ

اور (تاکہ) وہ خوشخبری دے مومنوں کو وہ لوگ جو عمل کرتے ہیں نیک بے شک ان کے لیے ہے

أَجْرًا حَسَنًا 2 مَكِيثِينَ فِيهِ 3 أَبَدًا 3 وَيُنذِرَ

اجر اچھا اس حال میں کہ وہ رہنے والے ہوں گے اس میں ہمیشہ ہی اور (تاکہ) وہ ڈرائے

الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا 4 مَا لَهُمْ بِهِ

ان لوگوں کو جنہوں نے کہا: بنائی ہے اللہ نے اولاد نہیں ہے ان کو اس (دعوئی) کی بابت

مِنْ عِلْمٍ 5 وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ 6

کوئی علم اور نہ ان کے باپ دادا ہی کو بڑی (ہی خطرناک) ہے بات کے لحاظ سے جو نکلتی ہے ان کے مونہوں سے

إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا 5 فَالْعَلَّكَ بَخِعٌ 6 نَفْسِكَ

نہیں وہ کہتے مگر جھوٹ ہی چنانچہ شاید کہ آپ ہلاک کرنے والے ہیں اپنے آپ کو

عَلَىٰ آثَرِهِمْ 7 إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ 8 أَسَفًا 6 إِنَّا جَعَلْنَا

ان کے پیچھے اگر نہ وہ ایمان لائیں اس بات (قرآن) کے ساتھ غم کے مارے بے شک ہم نے بنایا

مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا 9 لِنَبُوهُمْ 10 أَيُّهُمْ أَحْسَنُ

اس کو جو زمین پر ہے زینت اس کے لیے تاکہ ہم آزمائیں انہیں کہ کون ان میں سے زیادہ اچھا ہے

عَمَلًا 7 وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ 8 مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا 8

عمل میں؟ اور بلاشبہ ہم البتہ بنانے والے ہیں اس کو جو کچھ اس (زمین) پر ہے صاف چٹیل میدان

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا

کیا آپ نے خیال کیا ہے کہ بلاشبہ غار والے اور رقیم (تختی) والے تھے وہ



مِنْ آيَاتِنَا	عَجَبًا ﴿٩﴾	إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ	إِلَى الْكَهْفِ	فَقَالُوا
ہماری نشانیوں میں سے	ایک عجیب (نشانی؟)	جب پناہ لی	ان نوجوانوں نے	غار کی طرف تو انھوں نے کہا:
رَبَّنَا	اتِنَا	مِنْ لَدُنْكَ	رَحْمَةً	وَهَيِّئْ لَنَا
(اے) ہمارے رب!	تو دے ہمیں	اپنی طرف سے	رحمت	اور آسان کر دے ہمارے لیے
مِنْ أَمْرِنَا	رَشْدًا ﴿١٠﴾	فَضْرِبْنَا	عَلَىٰ آذَانِهِمْ	فِي الْكَهْفِ
ہمارے کام میں	بھلائی کا راستہ	تو ہم نے ڈال دیا	ان کے کانوں پر (پردہ)	غار میں کئی سال (تک)
عَدَدًا ﴿١١﴾	ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ	لِنَعْلَمَ	أَيُّ	الْحِزْبِ
گنتی کے	پھر ہم نے اُٹھایا ان کو	تاکہ ہم جان لیں	کہ کون	دو گروہوں میں سے زیادہ یاد رکھنے والا ہے
لَهَا	لِكَيْتُوبَا	أَمَدًا ﴿١٢﴾	نَحْنُ	نَقُصُّ
اس (مدت) کو کہ	وہ ٹھہرے رہے	اس مدت تک؟	ہم	بیان کرتے ہیں آپ پر ان کا واقعہ حق کے ساتھ
إِنَّهُمْ	فِتْيَةٌ	أَمَنُوا	بِرَبِّهِمْ	وَزِدْنَاهُمْ
بے شک وہ	چند نوجوان تھے	وہ ایمان لائے تھے	اپنے رب کے ساتھ	اور ہم نے زیادہ کیا تھا ان کو ہدایت میں
وَرَبَطْنَا	عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ	إِذْ	قَامُوا	فَقَالُوا
اور ہم نے مضبوط کر دیا	ان کے دلوں کو	جب	وہ کھڑے ہوئے	تو انھوں نے کہا: ہمارا رب
رَبُّ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	لَنْ	نَدْعُوهُ	مِنْ دُونِهِ
(تو) آسمانوں کا رب ہے	اور زمین کا	ہرگز نہیں	ہم پکاریں گے	اس کے سوا کسی اور معبود کو البتہ تحقیق
قُلْنَا	إِذَا	شَطَطًا ﴿١٤﴾	هَؤُلَاءِ	قَوْمًا
ہم نے کہا	اس وقت	ظلم و زیادتی والی بات	یہ	ہماری قوم ہے انھوں نے بنا لیے ہیں اس (اللہ) کے سوا
إِلَهًا	لَوْلَا يَأْتُونَ	عَلَيْهِمْ	بِسُلْطٰنٍ	بَيِّنٍ
کئی معبود	کیوں نہیں وہ لاتے	ان (کی عبادت) پر	کوئی دلیل	واضح؟ پھر کون زیادہ ظالم ہے
مِّنْ	أَفْتَرَىٰ	عَلَى اللَّهِ	كَذِبًا ﴿١٥﴾	وَإِذْ
اس شخص سے جس نے	باندھا	اللہ پر	جھوٹ؟	اور جب تم الگ ہو گئے ہو ان سے اور جن کی
يَعْبُدُونَ	إِلَّا اللَّهَ	فَأَوَّا	إِلَى الْكَهْفِ	يَنْشُرْ
وہ عبادت کرتے ہیں	اللہ کے سوا	تو تم پناہ لو	اس غار کی طرف	پھیلا دے گا تم پر تمہارا رب

مِنْ رَحْمَتِهِ	وَيَهَيِّئْ	لَكُمْ	مِنْ أَمْرِكُمْ	مَرَفَقًا	وَتَرَى
اپنی رحمت	اور مہیا کر دے گا	تمہارے لیے	تمہارے کام میں	آسانی	اور تو دیکھے گا
الشَّسِ إِذَا	طَلَعَتْ	تَزَوَّرُ	عَنْ كَهْفِهِمْ	ذَاتَ الْيَمِينِ	
سورج کو	جب وہ طلوع ہوتا ہے	تو جھک کر نکل (ہٹ) جاتا ہے	ان کے غار سے	دائیں طرف کو	
وَإِذَا	غَرَبَتْ	تَقَرَّبُوهُمْ	ذَاتَ الشِّمَالِ	وَهُمْ	فِي فُجُوةٍ
اور جب	وہ غروب ہوتا ہے	تو ان سے کتر آ کر نکل جاتا ہے	(ان کی) بائیں طرف سے	اور وہ	کھلی جگہ میں ہیں
مِنْهُ	ذَلِكَ	مِنْ آيَاتِ اللَّهِ	مَنْ يَهْدِ اللَّهُ	فَهُوَ	الْمُهْتَدِ
اس (غار) سے	یہ (واقعہ)	اللہ کی نشانیوں میں سے ہے	جسے	ہدایت دے	اللہ تو وہی ہے
وَمَنْ	يُضِلُّ	فَلَنْ تَجِدَ	لَهُ	وَلِيًّا	مُرْشِدًا
اور جسے	وہ گمراہ کر دے	تو ہرگز نہیں آپ پائیں گے	اس کے لیے	کوئی دوست	راہ نمائی کرنے والا
وَتَحْسِبُهُمْ	أَيْقَظًا	وَهُمْ	رُقُودًا	وَنَقَلْبَهُمْ	
اور آپ خیال کریں گے ان کو	بیدار	حالانکہ	وہ	سوئے ہوئے ہیں	اور ہم کروٹیں بدلتے ہیں ان کی
ذَاتَ الْيَمِينِ	وَذَاتَ الشِّمَالِ	وَكَلْبَهُمْ	بَسِطًا	ذَرَاعِيهِ	
دائیں طرف	اور بائیں طرف	اور	ان کا کتا	پھیلائے ہوئے ہے	اپنے دونوں بازو
بِأَوْصِيْدٍ	لَوْ	أَطَّلَعَتْ	عَلَيْهِمْ	لَوَلَّيْتَ	مِنْهُمْ
دہلیز پر	اگر	آپ جھانکیں	ان پر	تو آپ پیٹھ پھیر لیں	ان سے
وَلَمَلَيْتَ	مِنْهُمْ	رُعْبًا	وَكَذَلِكَ	بَعَثْنَاهُمْ	
اور ضرور آپ میں بھر جائے گی	ان کی	دہشت	اور اسی طرح	ہم نے دوبارہ اٹھا کھڑا کیا ان کو	
لَيَتَسَاءَلُوْا	بَيْنَهُمْ	قَالَ	قَائِلٌ	مِنْهُمْ	كَمْ
تاکہ وہ ایک دوسرے سے سوال کریں	آپس میں	کہا	ایک کہنے والے نے	ان میں سے:	کتنا (عرصہ)
لَبِثْتُمْ	قَالُوا	لَبِثْنَا	يَوْمًا	أَوْ	بَعْضَ يَوْمٍ
تم ٹھہرے ہو؟	انہوں نے کہا:	ہم ٹھہرے ہیں	ایک دن	یا	دن کا کچھ حصہ
أَعْلَمُ	بِمَا لَبِثْتُمْ	فَابْعَثُوا	أَحَدَكُمْ	بِوَرِقِكُمْ	هَذِهِ
خوب جانتا ہے	جتنا (عرصہ) تم ٹھہرے ہو	چنانچہ تم بھیجو	اپنا ایک آدمی	اپنی اس چاندی (سکہ) کے ساتھ	

إِلَى الْمَدِينَةِ	فَلْيَنْظُرْ	أَيُّهَا	أَزْكَى	طَعَامًا
شہر کی طرف	چنانچہ چاہیے کہ وہ دیکھے	کونسا اس (شہر) کا	زیادہ پاکیزہ ہے	کھانے کے لحاظ سے؟
فَلْيَأْتِكُمْ	بِرِزْقٍ مِّنْهُ	وَلْيَتَاكُفْ	وَلَا يُشْعِرَنَّ	
پھر چاہیے کہ وہ لے آئے تمہارے پاس	کھانا اس میں سے	اور چاہیے کہ وہ نرمی (سے بات) کرے	اور نہ ہرگز وہ آگاہ کرے	
بِكُمْ	أَحَدًا 19	إِنَّهُمْ	يُظْهِرُوا	عَلَيْكُمْ
تمہارے بارے میں	کسی کو	بلاشبہ وہ	اگر مطلع (غالب) ہو گئے	تم پر تو وہ سنگسار کر دیں گے تمہیں
أَوْ يُعِيدُكُمْ	فِي مِلَّتِهِمْ	وَلَنْ تَفْلِحُوا	إِذَا	أَبَدًا 20
یا وہ لوٹائیں گے تمہیں	اپنے دین میں	اور ہرگز نہیں تم فلاح پاؤ گے	اس وقت	کبھی بھی اور اسی طرح
أَعْتَرْنَا	عَلَيْهِمْ	لِيَعْلَمُوا	أَنَّ	وَعَدَ اللَّهُ
ہم نے مطلع کر دیا	ان پر (لوگوں کو)	تاکہ وہ جان لیں	کہ بلاشبہ	اللہ کا وعدہ
لَا رَيْبَ	فِيهَا	إِذْ	يَتَنَزَّعُونَ	بَيْنَهُمْ
نہیں کوئی شک	اس میں	جب	وہ ایک دوسرے سے جھگڑ رہے تھے	باہم
فَقَالُوا	ابنوا	عَلَيْهِمْ	بُنِينًا	رَبُّهُمْ
تو انھوں نے کہا:	تم بناؤ	ان پر	ایک عمارت	ان کا رب
الَّذِينَ	عَلَبُوا	عَلَىٰ أَمْرِهِمْ	لَنَنخِذَنَّهُمْ	عَلَيْهِمْ
ان لوگوں نے جو	غالب آئے تھے	ان کے معاملے پر:	البتہ ہم ضرور بنا نہیں گے	ان پر
سَيَقُولُونَ	ثَلَاثَةٌ	رَّابِعُهُمْ	كَلْبُهُمْ	وَيَقُولُونَ
عنقریب وہ (لوگ) کہیں گے	(کہ وہ) تین تھے	ان کا چوتھا	ان کا کتا تھا	اور وہ کہیں گے: (وہ) پانچ تھے
سَادِسُهُمْ	كَلْبُهُمْ	رَجُلًا	بِالْغَيْبِ	وَيَقُولُونَ
ان کا چھٹا	ان کا کتا تھا	(بی تو) رائے زنی کرنا ہے	بن دیکھے	اور وہ کہیں گے: (وہ) سات تھے
وَتَأْمَنَهُمْ	كَلْبُهُمْ	قُلْ	رَبِّي	أَعْلَمُ
اور ان کا آٹھواں	ان کا کتا تھا	کہہ دیجیے:	میرا رب	خوب جانتا ہے
إِلَّا	قَبِيلٌ	فَلَا تُسَارِ	فِيهِمْ	إِلَّا
مگر	بہت تھوڑے لوگ ہی	سونہ آپ جھگڑا کریں	ان کی بابت	مگر

وَلَا تَسْتَفْتِ	فِيهِمْ	مِّنْهُمْ	أَحَدًا 22	وَلَا تَقُولَنَّ	لِشَيْءٍ
اور نہ آپ پوچھیے	ان کے بارے میں	ان میں سے	کسی سے بھی	اور نہ آپ قطعاً کہیں	کسی چیز کے متعلق:
إِنِّي	فَاعِلٌ	ذَلِكَ	عَدَا 23	إِلَّا أَنْ	يَشَاءَ اللَّهُ
بلاشبہ میں	کرنے والا ہوں	یہ	کل	مگر یہ کہ	چاہے اللہ
رَبِّكَ	إِذَا	نَسِيتَ	وَقُلْ	عَسَى	أَنْ
اپنے رب کو	جب	آپ بھول جائیں	اور کہیے:	امید ہے	کہ
لِاقْرَبَ	مِنْ هَذَا	رَشْدًا 24	وَلِكَيْتُوبَا	فِي كَهْفِهِمْ	ثَلَاثَ
قریب تر راستے کی	اس سے	بھلائی کی	اور وہ ٹھہرے	اپنے غار میں	تین
سِنِينَ	وَأَزْدَادُوا	تِسْعًا 25	قُلْ	اللَّهُ	أَعْلَمُ
سال	اور زیادہ رہے (اس سے)	(نو) سال	آپ کہہ دیجیے:	اللہ ہی	خوب جانتا ہے
لِكَيْتُوبَا 26	لَهُ	غَيْبُ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ 27	أَبْصُرُ بِهِ	
وہ ٹھہرے	اسی کے لیے ہے	آسمانوں کا غیب	اور زمین کا	کیا ہی خوب دیکھنے والا ہے وہ	
وَأَسْبِغْ 28	مَالَهُمْ	مِنْ دُونِهِ	مِنْ وَرِيٍّ	وَلَا يُشْرِكْ	
اور کیا ہی خوب سننے والا ہے!	نہیں ہے ان کے لیے	اس (اللہ) کے سوا	کوئی دوست	اور نہیں وہ شریک کرتا	
فِي حُكْمِهِ 29	أَحَدًا 30	وَأْتِلْ 31	مَا	أَوْحَى	إِلَيْكَ
اپنے حکم میں	کسی کو بھی	اور تلاوت کیجیے	اس کی جو	وحی کی گئی ہے	آپ کی طرف
مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ 32	لَا مُبَدِّلَ	لِكَلِمَاتِهِ	وَلَنْ تَجِدَ	مِنْ دُونِهِ	
آپ کے رب کی کتاب میں سے	نہیں کوئی بدلنے والا	اس کی باتوں کو	اور ہرگز نہیں آپ پائیں گے	اس کے سوا	
مُلْتَحِدًا 33	وَأَصْبِرْ 34	نَفْسَكَ	مَعَ الَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ
کوئی جائے پناہ	اور روک رکھیے	اپنے آپ کو	ان لوگوں کے ساتھ جو	پکارتے ہیں	اپنے رب کو
بِالْغَدْوَةِ 35	وَالْعَشِيِّ	يُرِيدُونَ	وَجْهَهَا 36	وَلَا تَعُدُّ	عَيْنَاكَ
صبح	اور شام	وہ چاہتے ہیں	اس (اللہ) کا چہرہ	اور نہ تجاوز کریں	آپ کی آنکھیں
تُرِيدُ 37	زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا 38	وَلَا تُطِعْ 39	مَنْ		
کہ آپ ارادہ کریں	دنیاوی زندگی کی زینت کا	اور مت آپ اطاعت کریں	اس شخص کی کہ		

أَغْفَلْنَا	قَلْبَهُ	عَنْ ذِكْرِنَا	وَاتَّبَعْ	هُوَ	وَكَانَ	أَمْرُهُ
ہم نے غافل کر دیا	اس کے دل کو	اپنے ذکر سے	اور اس نے پیروی کی	اپنی خواہش کی	اور ہے	اس کا معاملہ
فُرْطًا	وَقِلِ	الْحَقُّ	مِنْ رَبِّكُمْ	فَمَنْ	شَاءَ	فَلْيُؤْمِنْ
حد سے بڑھا ہوا	اور کہہ دیجیے:	حق تو ہے	تمہارے رب کی طرف سے	سو جو	چاہے	تو وہ ایمان لائے
وَمَنْ	شَاءَ	فَلْيَكْفُرْ	إِنَّا	أَعْتَدْنَا	لِلظَّالِمِينَ	نَارًا
اور جو	چاہے	تو وہ کفر کرے	بلاشبہ ہم نے	تیار کی ہے	ظالموں کے لیے	ایسی آگ کہ گھیرا ہوا ہے
بِهِمْ	سُرَادِقُهَا	وَإِنْ	يَسْتَغِيثُوا	يُغَاثُوا	بِسَاءِ	
ان کو	اس کی قناتوں نے	اور اگر	وہ پانی کے لیے فریاد کریں گے	تو فریاد رسی کیے جائیں گے	ایسے پانی کے ساتھ	
كَالْهَلْ	يَشْوِي	الْوَجْهَ	بِئْسَ	الشَّرَابُ	وَسَاءَتْ	
جو تیل کی تلچھٹ کے مانند ہوگا	وہ بھون ڈالے گا	(ان کے) چہرے	برا ہے وہ	مشروب	اور بری ہے وہ	
مُرْتَفَقًا	إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	إِنَّا
آرام گاہ	بے شک	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انھوں نے عمل کیے	نیک	بلاشبہ ہم
لَا نُضِيعُ	أَجْرَ	مَنْ	أَحْسَنَ	عَمَلًا	أُولَئِكَ	لَهُمْ
نہیں ضائع کرتے	اجر	اس شخص کا جس نے	اچھا کیا عمل کو	یہ لوگ	انہی کے لیے ہیں	
جَدَّتْ	عَدْنٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهِمْ	الْأَنْهَارُ	يُحَلَّوْنَ	فِيهَا
باغات	بہشتی کے	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	وہ (زبور) پہنائے جائیں گے	اس میں
مِنْ أَسَاوِرَ	مِنْ ذَهَبٍ	وَيَلْبَسُونَ	ثِيَابًا	خَضْرَاءَ	مِنْ سُنْدُسٍ	
کنگنوں سے	سونے کے	اور وہ پہنیں گے	کپڑے	سبز رنگ کے	باریک ریشم سے	
وَاسْتَبْرَقَ	مُتَّكِينَ	فِيهَا	عَلَى الْأَرَائِكِ	نِعْمَ		
اور موٹے ریشم (سے)	اس حال میں کہ ٹیک لگائے ہوئے ہوں گے	ان میں	تختوں پر	اچھا		
الثَّوَابِ	وَحَسَنَتْ	مُرْتَفَقًا	وَاضْرِبْ	لَهُمْ	مَثَلًا	رَجُلَيْنِ
بدلہ ہے (جنت)	اور اچھی ہے وہ	آرام گاہ	اور آپ بیان کیجیے	ان کے لیے	ایک مثال	دو آدمی ہیں
جَعَلْنَا	لِأَحَدِهِمَا	جَنَّتَيْنِ	مِنْ أَعْنَبٍ	وَحَفَفْنَاهُمَا		
ہم نے بنائے	ان دونوں میں سے ایک کے لیے	دو باغ	انگوروں کے	اور ہم نے باڑ لگا دی دونوں کے گرد		

بِنَحْلِ	وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمَا	زُرْعًا 32	كُنَّا	الْجَنَّتَيْنِ	اتَتْ
کھجوروں کے درختوں کی	اور ہم نے بنا (اگا) دی	ان کے درمیان	کھیتی	دونوں	باغوں نے	دیا
أُكْلَهَا	وَلَمْ تَظَلِمْ	مِّنْهُ	شَيْئًا	وَفَجَّرْنَا	خَلْطَهُمَا	نَهْرًا 33
اپنا پھل	اور نہ کم کیا	اس میں سے	کچھ بھی	اور ہم نے جاری کر دی	ان دونوں کے درمیان	ایک نہر
وَكَانَ	لَهُ	ثَمَرٌ	فَقَالَ	لِصَاحِبِهِ	وَ هُوَ	يُحَاوِرُهُ أَنَا
اور تھے	اس کے لیے	پھل	تو اس نے کہا	اپنے ساتھی سے	جبکہ	وہ گفتگو کر رہا تھا اس سے: میں
أَكْثَرُ	مِنْكَ	مَالًا	وَأَعَزُّ	نَفْرًا 34	وَدَخَلَ	جَنَّتَهُ
زیادہ ہوں	تجھ سے	مال میں	اور زیادہ باعزت ہوں (تجھ سے)	باعتبار جتھ کے	اور وہ داخل ہوا	اپنے باغ میں
وَ هُوَ	ظَالِمٌ	لِنَفْسِهِ	قَالَ	مَا أَظُنُّ	أَنْ	تَبِيدَ
جبکہ	وہ	ظلم کرنے والا تھا	اپنے آپ پر	اس نے کہا:	نہیں میں گمان کرتا	یہ کہ تباہ ہوگا
هَذِهِ	أَبَدًا 35	وَمَا أَظُنُّ	السَّاعَةَ	قَائِمَةً	وَلَكِنْ	رُودْتُ
یہ (باغ)	کبھی بھی	اور نہیں میں گمان کرتا	کہ قیامت	قائم ہونے والی ہے	اور البتہ اگر (بافرض)	میں لوٹا یا گیا
إِلَى رَبِّي	لَأَجِدَنَّ	خَيْرًا	مِنْهَا	مُنْقَلَبًا 36	قَالَ	لَهُ
اپنے رب کی طرف	تو میں ضرور پاؤں گا	بہتر	ان (باغوں) سے بھی	لوٹ کر جانے کی جگہ	کہا	اس سے
صَاحِبُهُ	وَ هُوَ	يُحَاوِرُهُ	أَ كَفَرْتَ	بِالَّذِي		
اس کے (مومن) ساتھی نے	جبکہ	وہ	جواب دے رہا تھا اسے:	کیا	تو نے کفر کیا ہے	اس ذات کے ساتھ جس نے
خَلَقَكَ	مِنْ تُرَابٍ	ثُمَّ	مِنْ تُطْفَاةٍ	ثُمَّ	سَوَّكَ	
پیدا کیا تجھے	مٹی سے	پھر	نطفے سے	پھر	اس نے ٹھیک اور درست بنایا تجھے	
رَجُلًا 37	لَكِنَّا	هُوَ	اللَّهُ	رَبِّي	وَلَا أُشْرِكُ	بِرَبِّي
مرد؟	لیکن (میں تو کہتا ہوں):	وہی	اللہ	میرا رب ہے	اور نہیں میں شریک ٹھہراتا	اپنے رب کے ساتھ
أَحَدًا 38	وَلَوْلَا	إِذْ	دَخَلْتَ	جَنَّتَكَ	قُلْتَ	مَا شَاءَ
کسی کو بھی	اور کیوں نہیں	جب	تو داخل ہوا	اپنے باغ میں	تو نے کہا:	جو چاہے اللہ (وہی ہوگا)
لَا	قُوَّةَ	إِلَّا	بِاللَّهِ	إِنْ	تَرَنَّ	أَنَا
نہیں	کوئی قوت	مگر	اللہ (کی توفیق) کے ساتھ!	اگر	تو دیکھتا ہے مجھے	کم تر

مَالًا	وَوَلَدًا ﴿39﴾	فَعَسَىٰ رَبِّيٰ أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ	مال میں	اور اولاد میں	تو امید ہے	میرا رب	یہ کہ	وہ دے مجھے	زیادہ بہتر	تیرے باغ سے
وَيُرْسِلَ عَلَيْهِهَا حُوبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا	اور وہ بھیجے	اس (تیرے باغ) پر	کوئی عذاب	آسمان سے	تو وہ (باغ) ہو جائے	چٹیل میدان				
زَلَقًا ﴿40﴾	أَوْ يُصْبِحُ مَاءً حَمِيمًا غَوْرًا	فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴿41﴾	پھسلن والا	یا	ہو جائے	اس کا پانی	اتنا گہرا	کہ تو ہرگز نہ استطاعت رکھے	اسے	ڈھونڈ لانے کی
وَاجِطًا	بِشَرِّهِ فَاصْبِحْ يَقْلَبُ كَفَيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ	اور گھیر لیا (تباہ کر دیا) گیا	اس کا پھل	سو وہ ہو گیا	مٹتا تھا	اپنی دونوں ہتھیلیاں	اس پر جو	اس نے خرچ کیا		
فِيهَا وَ هِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي فِيهَا	اس میں	جبکہ	وہ (باغ)	گرا ہوا تھا	اپنی چھتریوں پر	اور وہ کہتا تھا:	کاش! میں			
لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّيٰ أَحَدًا ﴿42﴾	وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةً	نہ شریک ٹھہراتا	اپنے رب کے ساتھ	کسی کو بھی	اور نہ ہوئی	اس کے لیے	کوئی جماعت			
يَنْصُرُونَهُ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ	مُنْتَصِرًا ﴿43﴾	هُنَالِكَ الْوَلِيَّةُ	کہ وہ مدد کرتے اس کی	اللہ کے سوا	اور نہ ہوا وہ (خود)	بدلہ لینے والا (ہم سے)	وہاں تو	تمام اختیار		
لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ	ثَوَابًا	وَخَيْرٌ	عَقَبًا ﴿44﴾	اللہ سچے ہی کا ہے	وہ	بہت بہتر ہے	ثواب (دینے) میں	اور بہت بہتر ہے	اچھے انجام سے بہرہ ور کرنے میں	
وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا	الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا	كَمَاءٍ	أَنْزَلْنَاهُ	اور بیان کیجیے	ان کے لیے	مثال	دنیا کی زندگی کی	(وہ) اس پانی کے مانند ہے	کہ ہم نے اتارا اُسے	
مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ	نَبَاتُ الْأَرْضِ	فَاصْبِحَ هَشِيمًا	آسمان سے	پھل جل گئی	اس کے ساتھ	زمین کی پیداوار	پھر وہ (پیداوار) ہو گئی	چورا چورا		
تَدْرُوهُ الرِّيحُ تَلُ وَكَانَ اللَّهُ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿45﴾	الْمَالُ	کہ اڑالے جاتی ہیں اس کو	ہوائیں	اور ہے	اللہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا	یہ مال	
وَالْبُنُونَ زِينَةٌ	الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا	وَالْبَقِيَّةُ الصُّلْحُ خَيْرٌ	اور بیٹے	(تو) زینت ہیں	دنیا کی زندگی کی	اور باقی رہنے والی	نیکیاں	بہت بہتر ہیں		

عِنْدَ رَبِّكَ	ثَوَابًا	وَخَيْرٌ	أَمَلًا ﴿٤٦﴾	وَيَوْمَ	نَسِيرٌ	الْجِبَالِ
آپ کے رب کے ہاں	ثواب میں	اور بہت بہتر ہیں	امید کے اعتبار سے	اور جس دن	ہم چلائیں گے	پہاڑوں کو
وَتَرَى	الْأَرْضَ	بَارِزَةً	وَوَحْشَرْنَهُمْ	فَلَمْ نَغَادِرْ	مِنْهُمْ	
اور آپ دیکھیں گے	زمین کو	صاف کھلی	اور ہم اکٹھا کر دیں گے ان کو	تو نہ ہم چھوڑیں گے	ان میں سے	
أَحَدًا ﴿٤٧﴾	وَعَرِضًا	عَلَى رَبِّكَ	صَفًا	لَقَدْ		
کسی کو بھی	اور وہ پیش کیے جائیں گے	آپ کے رب کے سامنے	صفیں بنائے ہوئے	(کہا جائے گا:)	البتہ تحقیق	
جَعَلْنَاهَا	كَمَا	خَلَقْنَاهُ	أَوَّلَ مَرَّةٍ	بَلْ	زَعَمْتُمْ	
تم آئے ہو ہمارے پاس	جس طرح	ہم نے پیدا کیا تھا تمہیں	پہلی بار	بلکہ	تم تو خیال کرتے تھے	
أَلَّنْ نَجْعَلَ	لَكُمْ	مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾	وَوَضِعَ	الْكِتَابَ	فَتَرَى	
کہ ہرگز نہیں ہم مقرر کریں گے	تمہارے لیے	کوئی وعدہ گاہ	اور رکھے جائیں گے	نامہ اعمال	پھر آپ دیکھیں گے	
الْمُجْرِمِينَ	مُشْفِقِينَ	مِمَّا	فِيهِ	وَيَقُولُونَ	يُؤَيِّلَتْنَا	
مجرموں کو	وہ ڈرنے والے ہوں گے	اس سے جو کچھ	اس میں ہے	اور وہ کہیں گے:	ہائے ہماری کم بختی!	
مَا لِي	هَذَا الْكِتَابِ	لَا يُغَادِرُ	صَغِيرَةً	وَلَا كَبِيرَةً	إِلَّا	
کیا ہے	اس نامہ اعمال کو	کہ نہیں چھوڑ رہا	کسی چھوٹے (عمل) کو	اور نہ کسی بڑے کو	مگر	
أَحْصَاهَا	وَوَجَدُوا	مَا	عَمِلُوا	حَاضِرًا	وَلَا يُظْلَمُ	
اس نے شمار کر رکھا ہے اس کو	اور وہ پائیں گے	جو	انہوں نے عمل کیے	حاضر	اور نہیں ظلم کرے گا	
رَبِّكَ	أَحَدًا ﴿٤٩﴾	وَإِذْ	قُنَّا	لِلْمَلَكَةِ	أَسْجُدُوا	لِإِدَمَ
آپ کا رب	کسی پر بھی	اور (یاد کرو) جب	ہم نے کہا	فرشتوں سے:	تم سجدہ کرو	آدم کو
فَسَجَدُوا	إِلَّا	إِبْلِيسَ	كَانَ	مِنَ الْجِنِّ	فَفَسَقَ	
تو انہوں نے سجدہ کیا	مگر	ابلیس نے (نہ کیا)	وہ تھا	جنوں میں سے	پس اس نے نافرمانی کی	
عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ	أَفْتَتَّخِذُونَهُ	وَذُرِّيَّتَهُ	أَوْلِيَاءَ	مِنْ دُونِي	وَهُمْ	
اپنے رب کے حکم کی	کیا پھر (بھی) تم بناتے ہو اسے	اور اس کی اولاد کو	دوست	میرے سوا؟	حالانکہ وہ	
لَكُمْ	عَدُوٌّ	بِئْسَ	لِلظَّالِمِينَ	بَدَلًا ﴿٥٠﴾	مَا أَشْهَدْتُمُ	
تمہارے	دشمن ہیں	برا ہے وہ (شیطان)	ظالموں کیلئے	بدل کے طور پر (اللہ کے مقابلے میں)	نہیں میں نے حاضر کیا تھا ان کو	



خَلَقَ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ	وَمَا كُنْتُمْ	مُتَّخَذِينَ
آسمانوں کی پیدائش میں	اور زمین کی (پیدائش میں)	اور نہ ان کی اپنی ہی پیدائش میں	اور نہیں ہوں میں	بنانے والا
الْمُضِلِّينَ	عَصُدًا ﴿51﴾	وَيَوْمَ يَقُولُ	نَادُوا	شُرَكَاءِي الَّذِينَ
گمراہ کرنے والوں کو	بازو (مددگار)	اور جس دن	وہ (اللہ) کہے گا:	تم بلاؤ
میرے ان شریکوں کو	جن کا	زَعَمْتُمْ	فَدَعَوْهُمْ	فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ
تم دعویٰ کرتے تھے	تو وہ بلائیں گے انھیں	سو نہیں وہ جواب دیں گے	ان کو	اور ہم بنا دیں گے
مَوْبِقًا ﴿52﴾	وَرَأَى	الْمُجْرِمُونَ	النَّارَ	فَطَنُوا
ہلاکت گاہ	اور دیکھیں گے	مجرم لوگ	آگ کو	تو وہ گمان کریں گے
مُوقِعُوهَا	وَلَمْ يَجِدُوا	عَنْهَا	مَصْرَفًا ﴿53﴾	وَلَقَدْ
گرنے والے ہیں اس میں	اور نہیں وہ پائیں گے	اس سے	پھرنے (بچنے) کی جگہ	اور البتہ تحقیق
صَرَفْنَا	فِي هَذَا الْقُرْآنِ	لِلنَّاسِ	مِنْ كُلِّ	مَثَلٍ
ہم نے پھیر پھیر کر بیان کی ہے	اس قرآن میں	لوگوں کے لیے	ہر قسم کی	مثال
وَكَانَ الْإِنْسَانُ	أَكْثَرُ شَيْءٍ	جَدَلًا ﴿54﴾	وَمَا مَنَعَ	النَّاسَ
اور ہے	انسان	تمام چیزوں سے زیادہ	جھگڑالو	اور نہیں منع کیا
يَوْمُنَا	إِذْ جَاءَهُمُ	الْهُدَى	وَيَسْتَغْفِرُوا	رَبَّهُمْ
وہ ایمان لائیں	جب آگئی ان کے پاس	ہدایت	اور وہ مغفرت طلب کریں	اپنے رب سے
أَنْ تَأْتِيَهُمْ	سُنَّةُ	الْأَوَّلِينَ	أَوْ	يَأْتِيَهُمُ
(اس بات نے) کہ	پیش آئے ان کو	معاملہ	پہلے لوگوں کا (سا)	یا آئے ان کے پاس
عَذَابُ	قُبُلًا ﴿55﴾	وَمَا نُرْسِلُ	الْمُرْسَلِينَ	إِلَّا
سامنے سے	اور نہیں ہم بھیجتے	رسولوں کو	مگر	خوشخبری دینے والے
وَمُنذِرِينَ	وَمُنذِرِينَ	وَمُنذِرِينَ	وَمُنذِرِينَ	وَمُنذِرِينَ
اور ڈرانے والے (بنا کر ہی)	اور ڈرانے والے	اور ڈرانے والے	اور ڈرانے والے	اور ڈرانے والے
وَيُجَادِلُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	بِالْبَطْلِ	لِيُدْحِضُوا
اور جھگڑا کرتے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	باطل کے ذریعے سے	تاکہ وہ باطل کر دیں
وَاتَّخَذُوا	الَّتِي	وَمَا	أَنْذَرُوا	هُزُوا ﴿56﴾
اور انھوں نے بنا لیا	میری آیتوں کو	اور اس چیز کو (جس سے)	وہ ڈرائے گئے تھے	ٹھٹھا مذاق

أَظْلَمُ	مِمَّنْ	ذُكِّرَ	بِآيَاتِ رَبِّهِ	فَاعْرَضَ	عَنْهَا
زیادہ ظالم ہے	اس شخص سے کہ	وہ نصیحت کیا گیا	اپنے رب کی آیات کے ساتھ	تو اس نے اعراض کیا	ان سے
وَنَسِيَ	مَا قَدَّمَتْ	يَدَاهُ	إِنَّا	جَعَلْنَا	عَلَى قُلُوبِهِمْ
اور وہ بھول گیا	جو کچھ کہ	آگے بھیجا تھا	اس کے دونوں ہاتھوں نے؟	بلاشبہ ہم نے	ان کے دلوں پر
أَكِنَّةً	أَنْ	يَفْقَهُوهَ	وَفِي آذَانِهِمْ	وَقُرْآنًا	وَإِنْ
پردے	(اس سے) کہ	وہ سمجھیں اس (قرآن) کو	اور ان کے کانوں میں	ڈاٹ (کارک)	اور اگر
تَدْعُهُمْ	إِلَى الْهُدَى	فَلَنْ يَهْتَدُوا	إِذَا	أَبَدًا	وَرَبُّكَ
آپ بلائیں ان کو	ہدایت کی طرف	تو ہرگز نہ وہ ہدایت پائیں گے	اس وقت	کبھی بھی	اور آپ کا رب (تو)
الْغُفُورُ	ذُو الرَّحْمَةِ	لَوْ	يُؤَاخِذُهُمْ	بِأَسْبَابِ	كَسَبُوا
بہت بخشنے والا ہے	رحمت والا ہے	اگر	وہ پکڑے ان کو	بسبب اس کے جو	انہوں نے (عمل) کمائے
لَعَجَلٌ	لَهُمُ الْعَذَابُ	بَلْ لَّهُمْ	مَّوْعِدٌ	لَنْ يَجِدُوا	
تو یقیناً جلدی لے آئے	ان کے لیے	بلکہ ان کے لیے	ایک مقرر وقت ہے	ہرگز نہیں وہ پائیں گے	
مِنْ دُونِهِ	مَوْيلاً	وَتِلْكَ	الْقُرَى	أَهْلَكْنَاهُمْ	لَبَا
اس کے سوا	کوئی جائے پناہ	اور یہ	بستیاں	ہم نے ہلاک کیا ان (کے باشندوں) کو	جب
ظَلَمُوا	وَجَعَلْنَا	لِبَهْلِكِهِمْ	مَّوْعِدًا	وَإِذْ	قَالَ مُوسَى
انہوں نے ظلم کیا	اور ہم نے کر دیا	ان کی ہلاکت کے لیے	ایک مقرر وقت	اور (یاد کرو!) جب	کہا موسیٰ نے
لِفَتْهُ	لَا أَبْرَحُ	حَتَّى	أَبْلُغَ	مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ	أَوْ
اپنے جوان (پوش) سے:	میں ہمیشہ (چلتا ہی) رہوں گا	یہاں تک کہ	میں پہنچ جاؤں	دو دریاؤں کے سنگم پر	یا
أَمْضِي	حُقبًا	فَلَبَّا	بَلَعَا	مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا	نَسِيًا
میں چلتا رہوں گا	مدت ہائے دراز تک	چنانچہ جب	وہ دونوں پہنچے	دونوں (دریاؤں) کے ملنے کی جگہ پر	تو وہ دونوں بھول گئے
حُوتَهُمَا	فَاتَّخَذَ	سَبِيلَهُ	فِي الْبَحْرِ	سَرَبًا	فَلَبَّا
اپنی مچھلی	سوا اس نے بنا لیا	اپنا راستہ	دریا میں	سرنگ (کی شکل میں)	پھر جب
قَالَ	لِفَتْهُ	إِنَّا	خَدَّاعُنَا	لَقَدْ	مِنْ سَفَرِنَا هَذَا
(تو موسیٰ نے) کہا	اپنے جوان سے:	دے ہمیں	ہمارا ناشتہ	البتہ تحقیق	ہم دو چار ہوئے

نَصَبًا ﴿62﴾	قَالَ	أَرَعَيْتَ	إِذْ	أَوْيْنَا	إِلَى الصَّخْرَةِ	فَأَنَّى
تھکاوٹ سے	اس نے کہا:	بھلا آپ نے دیکھا	جب	ہم ٹھہرے تھے	چٹان کے پاس	تو بلاشبہ میں
نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسِينِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ	أَذْكُرَهُ					
بھول گیا	(وہ) مچھلی	اور نہیں	بھلوا یا مجھے اس کو	مگر	شیطان ہی نے	کہ میں ذکر کروں اُسکا (آپ سے)
وَآتَخَذَ	سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿63﴾	قَالَ	ذَلِكَ	مَا		
اور اس نے بنایا تھا	اپنا راستہ	دریا میں	عجیب طرح	اس (موسیٰ) نے کہا:	یہی تو ہے	وہ جو کچھ
كُنَّا نَبِيعُ	فَارْتَدَّا	عَلَىٰ آثَارِهِمَا	قَصَصًا ﴿64﴾	فَوَجَدَا		
تھے ہم	چاہتے	پھر وہ دونوں واپس لوٹے	اپنے قدموں کے نشانات پر	ان کا اتباع کرتے ہوئے	تو ان دونوں نے پایا	
عَبْدًا	مِّنْ عِبَادِنَا	اتَّبِينَهُ	رَحْمَةً	مِّنْ عِنْدِنَا		
ایک بندے (خضر) کو	ہمارے بندوں میں سے	ہم نے دی تھی اسے	رحمت	اپنی طرف سے		
وَعَلَّمْنَاهُ	مِن لَّدُنَّا عِلْمًا ﴿65﴾	قَالَ	لَهُ	مُوسَىٰ هَلْ		
اور ہم نے سکھایا تھا اسے	اپنے پاس سے	ایک (خاص) علم	کہا	اس (خضر) سے	موسیٰ نے:	کیا
اتَّبِعْكَ	عَلَىٰ أَنْ تَعْلَمَنِي	مِمَّا	عَلَّمْتَنِي	رُشْدًا ﴿66﴾		
میں پیروی کر سکتا ہوں تیری	اس (شرط) پر کہ	تو سکھائے مجھے	اس میں سے جو	مجھے سکھائی گئی ہے	بھلائی؟	
قَالَ	إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ	مَعِيَ صَبْرًا ﴿67﴾	وَكَيْفَ	تَصْبِرُ		
اس (خضر) نے کہا:	بلاشبہ تو	ہرگز نہیں استطاعت رکھے گا	میرے ساتھ	صبر کرنے کی	اور کس طرح	تو صبر کرے گا
عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ	بِهِ خُبْرًا ﴿68﴾	قَالَ	سَتَجِدُنِي	إِنْ		
اس چیز پر کہ	نہیں تو نے احاطہ کیا	اس کا	بااعتبار علم کے؟	اس (موسیٰ) نے کہا:	یقیناً تو پائے گا مجھے	اگر
شَاءَ اللَّهُ	صَابِرًا	وَلَا أَعْصِي	لَكَ أَمْرًا ﴿69﴾	قَالَ	فَإِنْ	
اللہ نے چاہا	صبر کرنے والا	اور نہیں میں نافرمانی کروں گا	تیرے کسی بھی حکم کی	اس (خضر) نے کہا:	چنانچہ اگر	
اتَّبَعْتَنِي	فَلَا تَسْأَلْنِي	عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ	أُحْدِثَ	لَكَ		
تو پیروی کرنا چاہتا ہے میری	تو مت سوال کرنا مجھ سے	کسی چیز کی بابت	یہاں تک کہ	میں (خود ہی) بیان کروں	تیرے لیے	
مِنْهُ ذِكْرًا ﴿70﴾	فَانْطَلَقَا	حَتَّىٰ	إِذَا	رَكِبَا	فِي السَّفِينَةِ	
اس کا ذکر	پھر وہ دونوں چلے	یہاں تک کہ	جب	وہ دونوں سوار ہوئے	کشتی میں	

خَرَقَهَا ط	قَالَ	أ	خَرَقْتُهَا	لِتَغْرُقَ
تو اس (خضر) نے اس میں شگاف کر دیا	(موسیٰ نے) کہا: کیا	کیا	تو نے شگاف کیا ہے اس میں	تا کہ تو غرق کر دے
أَهْلَهَا	لَقَدْ	جِئْتُ	شَيْئًا إِمْرًا 71	قَالَ
اس کشتی والوں کو؟	البتہ تحقیق	تو نے کیا ہے	بہت ہولناک کام	(خضر نے) کہا: کیا
إِنَّكَ	لَنْ	تَسْتَطِيعَ	مَعِيَ	صَبْرًا 72
کہ بے شک تو	ہرگز نہیں استطاعت رکھے گا	میرے ساتھ	صبر کرنے کی؟	(موسیٰ نے) کہا: نہ مؤاخذہ کر تو میرا
بِهَا	نَسِيتُ	وَلَا	تُرْهَقْنِي	مِنْ
اس پر جو	میں بھول گیا	اور نہ تو ڈال مجھ پر	میرے (اس) معاملے میں	عُسْرًا 73
حَتَّى	إِذَا	لَقِيَا	عُلْبًا	فَقَتَلَهُ
یہاں تک کہ	جب	وہ دونوں ملے	ایک لڑکے کو	تو اس (خضر) نے قتل کر دیا اسے
أ	قَتَلَتْ	نَفْسًا	زَكِيَّةً	بِغَيْرِ
کیا	تو نے قتل کر دیا	پاک (بے گناہ) نفس کو	بغیر کسی نفس کے؟	لَقَدْ
				جِئْتُ
				تو نے کیا ہے

شَيْئًا نُّكْرًا 74

نہایت ہی برا کام